



S/N : 1008624901 00 161224 01 026579



FR. *Machine Garantie 5 ans / ES. *Máquina garantía 5 años / PT. *Máquina 5 anos de garantia / IT. *Macchina 5 anni di garanzia / EL. *Μηχάνη 5 χρόνια εγγύηση / PL. *Maszyna 5 lat gwarancji / RU. *Гарантия на машину 5 лет / UA. *Гарантія на машину 5 років / KZ. *Машинаның кепілдігі 5 жыл / RO. *Mașină 5 ani garanție / EN. *Machine 5-year guarantee

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59700 RONCHIN - France

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin,
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street,
Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng,
South Africa
Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za

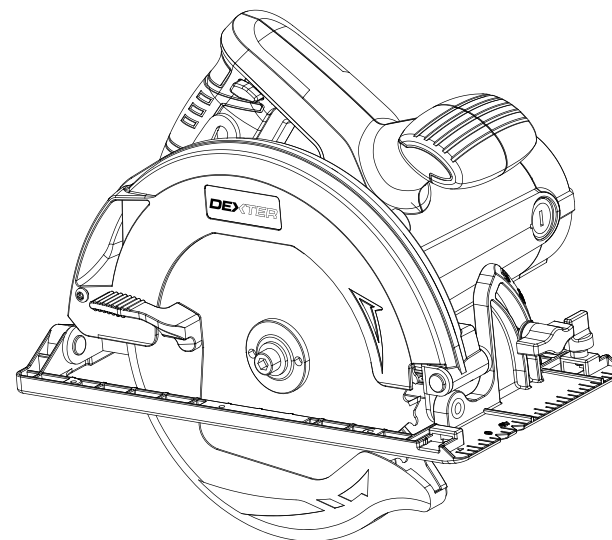
Fabrique en Chine \ Made in China \ Сделано в Китае
\ Қытайда жасалған \ Виготовлено в Китаї \
Origem : China

Імпортёр: ТОВ «Леруа Мерлен Україна», 04201 Україна, м. Київ, вул.
Поллярна 17А, +380 44 498 46 00. Імпортёр приймає претензії від
споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, технічне і
гарантійне обслуговування

DEXTER



Circular saw
1400CS2-190.5



- FR Scie circulaire
- ES Sierra circular
- PT Serra circular
- IT Sega circolare
- EL Δισκοπρίο
- PL Pila tarczowa
- UA Циркулярна пила
- RO Ferăstrău circular
- EN Circular saw



EAN CODE: 3276007894790

FR Manuel d'instructions

ES Manual de instrucciones

PT Manual de instruções

IT Manuale di istruzioni

EL Εγχειρίδιο οδηγιών

PL Instrukcja Obsługi

UA Інструкція з експлуатації

RO Manual de instrucțiuni

EN Instructions Manual

FR Instructions originales / ES Instrucciones originales / PT Instruções originais / IT Istruzioni originali / EL Αρχικές οδηγίες / PL Instrukcje oryginalne /
UA Оригінальні інструкції / RO Instrucțiuni originale / EN Original instructions

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel et/ou sur la machine:

	Attention danger.
	Conformément aux normes de sécurité essentielles applicables des directives européennes.
	Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser ce produit.
	Porter un équipement de protection auditive. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.
	Porter un équipement de protection oculaire.
	Porter un équipement de protection respiratoire.
	Porter des chaussures de sécurité.
	Porter des gants de protection.
	Les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou mis au rebut doivent être collectés dans les lieux de recyclage appropriés.
	Outil de class II.
	Marquage de conformité indiquant que le produit est conforme aux réglementations techniques ukrainiennes applicables.

SOMMAIRE

1. Utilisation prévue
2. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique
3. Règles de sécurité spécifiques
4. Spécification technique
5. Description fonctionnelle
6. Fonctionnement
7. Entretien
8. Résolution de problèmes
9. Mise au rebut et recyclage
10. Garantie
11. Déclaration de conformité CE

1. UTILISATION PRÉVUE

Cet outil électrique est conçu pour couper le bois, le plastique et les métaux doux à l'aide d'une lame dentée rotative pour une utilisation à l'intérieur.

2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil électrique» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les**

FR

FR

ES

ES

PT

PT

IT

IT

EL

EL

PL

PL

UA

UA

RO

RO

EN

EN

vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5) Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

6) INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES SCIES

Procédures de coupe

- a)  **DANGER : N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur.** Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- b) **N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler.** Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce.
- c) **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.** Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce.
- d) **Ne tenez jamais la pièce à travailler dans vos mains ou sur vos jambes pendant la coupe. Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plate-forme stable.** Il est important que la pièce soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.
- e) **Maintenez l'outil uniquement par les surfaces de prise isolantes, si l'outil coupant, en marche, peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil «sous tension» mettra également «sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil et pourrait provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- f) **Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits.** Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.
- g) **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamant et rond) des alésages centraux sont**

convenables. Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie se décentreront, provoquant une perte de contrôle.

h) N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés. Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.

Instructions de sécurité supplémentaires pour toutes les scies

Causes du recul et mises en garde correspondantes

- le recul est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur ;
- lorsque la lame est pincée ou bloquée fermement par le fond du trait de scie, la lame se bloque et le moteur fait retourner brutalement le bloc à l'opérateur ;
- si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la face supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur.

Le recul est le résultat d'un mauvais usage de la scie et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions adéquates spécifiées ci-dessous.

- a) Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras afin de résister aux forces de recul. Positionnez votre corps d'un des côtés de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame.** Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises.
- b) Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez le bouton de commande et maintenez la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame arrête complètement de fonctionner. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou tirez la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.** Recherchez et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne se grippe.
- c) Lorsque vous remettez en marche une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie, de sorte que les dents de la scie ne soient pas rentrées dans le matériau.** Si la lame de scie est grippée, elle peut venir chevaucher la pièce à travailler ou en sortir lorsque la scie est remise en fonctionnement.
- d) Placez des panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser les risques de pincement de la lame et de recul.** Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.
- e) N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Des lames non aiguisées ou mal fixées entraînent un trait de scie rétréci, provoquant trop de frottements, un grippage de la lame et un recul.
- f) La profondeur de la lame et les leviers de verrouillage et de réglage du biseau doivent être solides et stables avant de réaliser la coupe.** Si l'ajustement de la lame dérive pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un recul.
- g) Soyez d'autant plus prudent lorsque vous découpez des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité.** La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un recul.

7) Fonctionnement du protecteur inférieur

- a) Vérifiez que le protecteur inférieur soit bien fermé avant chaque utilisation. Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur inférieur en position ouverte.** Si la scie tombe accidentellement, le protecteur inférieur peut se tordre. Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractive et assurez-vous qu'il bouge librement et n'est pas en contact avec la lame ou toute autre partie, à tous les angles et profondeurs de coupe.
- b) Vérifiez le fonctionnement du ressort du protecteur inférieur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation.** Le protecteur inférieur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou de l'accumulation de débris.
- c) Le protecteur inférieur peut revenir se loger manuellement uniquement pour les coupes particulières telles que les «coupes plongeoantes» et les «coupes complexes».** Soulevez le protecteur inférieur par la poignée rétractive et, dès que la lame entre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être relâché. Pour toutes les autres découpes, il convient que le protecteur inférieur fonctionne automatiquement.
- d) Vérifiez toujours que le protecteur inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol.** Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière, et coupera

FR

FR

ES

ES

PT

PT

IT

IT

EL

EL

PL

PL

UA

UA

RO

RO

EN

EN

alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur est relâché.

Risques résiduels

- Même lorsque l'outil est utilisé conformément aux prescriptions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. La construction et la conception de l'outil électrique peuvent entraîner les risques suivants :
- Lésions pulmonaires en l'absence d'un masque anti-poussière efficace.
- Lésions auditives en l'absence de protections auditives efficaces.
- Problèmes de santé engendrés par l'émission de vibration si l'outil électrique est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas convenablement manipulé et entretenu.



AVERTISSEMENT! Cette machine produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

3. RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES



AVERTISSEMENT: N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur. Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.

- a) N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler.** Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce.
- b) Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.** Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce.
- c) Ne tenez jamais la pièce à travailler dans vos mains ou sur vos jambes pendant la coupe. Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plate-forme stable.** Il est important que la pièce soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.
- d) Maintenez l'outil uniquement par les surfaces de prise isolantes, si l'outil coupant, en marche, peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil «sous tension » mettra également «sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil et pourrait provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- e) Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits. Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.**
- f) Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamant et rond) des alésages centraux sont convenables.** Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie se décentreront, provoquant une perte de contrôle.
- g) N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.** Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir des performances optimales et un fonctionnement sûr.
- h) N'utilisez jamais de roues abrasives.**
- i) Utilisez uniquement des lames de scie dont la vitesse est égale ou supérieure à celle indiquée sur l'outil.**
- j) Utilisez toujours l'outil dans des locaux secs et à température ambiante.**
- k) Uniquement pour la coupe du bois. Pour la coupe de plastique ou de métaux doux, utilisez une lame de scie multifonction. La LAME DE SCIE CIRCULAIRE MULTIMATÉRIAU 54T DEXTER est adaptée à cette machine. Ne coupez pas en continu pour éviter la fusion du plastique et la surchauffe des extrémités de la lame. Arrêtez immédiatement de couper si cela se produit.**

4. SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Tension/fréquence :	220-240V~/50Hz
Puissance nominale :	1400W
Vitesse à vide :	4900/min

Taille de la lame :	Ø190mm
Unités de dimension de l'outil (cm) :	34.3x26x24.8cm
Coupe :	90°: 0-65 mm. / 45°: 0-44 mm
Niveau de pression acoustique dB(A) :	L_{PA} : 98dB(A) K_{PA} =3dB(A)
Niveau de puissance acoustique dB(A) :	L_{WA} : 106dB(A) K_{WA} =3dB(A)
Valeurs totales de vibrations:	Main Handle: $a_{h,w}$: 2,74m/s ²
	Auxiliary handle: $a_{h,w}$: 2,77m/s ²
	K: 1,5 m/s ²

Informations relatives aux vibrations

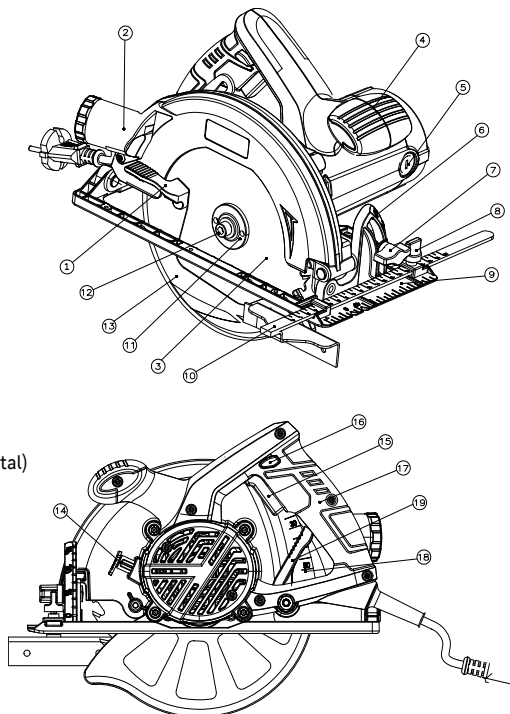
La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils ;

La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT! L'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner ; et il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette). Il est recommandé à l'opérateur de porter une protection auditive.

5. DESCRIPTION FONCTIONNELLE

1. Clé de l'écran mobile
2. Orifice d'évacuation des poussières
3. Lame
4. Poignée auxiliaire
5. Couvercle de brosse
6. Guide d'angle
7. Molette de serrage de l'angle
8. Molette de serrage de la règle du guide
9. Ensemble plaque d'aluminium
10. Ensemble de la règle du guide
11. Flasque supérieur
12. Vis d'assemblage à six pans creux M8x14
13. Ensemble écran mobile
14. Verrouillage de l'arbre (insert plastique+métal)
15. Interrupteur
16. Bouton de commutation gauche et droit
17. Poignée principale
18. Guide de profondeur
19. Clé de serrage de profondeur



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

6. FONCTIONNEMENT

L'impédance maximale admissible du système est de 0,340W au point d'interface de l'alimentation de l'utilisateur.

Il convient que l'utilisateur s'assure, en consultation avec le distributeur d'électricité le cas échéant, que l'équipement est connecté uniquement à une alimentation de cette impédance ou d'une impédance inférieure.

Coupe verticale

- Avant de commencer, régler la molette de serrage de l'angle sur 0°, appuyer sur l'un des boutons de commutation gauche ou droit et le maintenir enfoncé, puis allumer l'interrupteur. Toujours tenir la poignée de la scie d'une main et la poignée auxiliaire de l'autre. Ne jamais forcer sur la scie, mais maintenir une pression légère et continue. Après avoir terminé la coupe, laisser la scie s'arrêter complètement. Lorsque la coupe est interrompue, la reprendre en laissant la lame atteindre sa vitesse maximale, puis en revenant lentement dans la coupe.
- Lors de la coupe transversale, les fibres du bois ont tendance à se soulever et à se déchirer ; déplacer la scie lentement permet de réduire cet effet.

Coupe en angle

- Avant de commencer, placer la scie sur la zone de coupe, desserrer la molette de serrage de l'angle, la régler selon l'angle requis (0°-45°) puis la serrer, appuyer sur l'un des boutons de commutation gauche ou droit et le maintenir enfoncé, puis allumer l'interrupteur pour couper. Toujours tenir la poignée de la scie d'une main et la poignée auxiliaire de l'autre.

Coupe en profondeur

- Débrancher la fiche de l'alimentation électrique avant d'effectuer tout réglage. Régler la clé de serrage de profondeur dans le sens antihoraire et ouvrir la plaque. Régler la profondeur en fonction de l'épaisseur du tracé de la coupe (0-65mm) puis serrer la clé. Relever l'écran mobile à l'aide de la clé de l'écran mobile.
- La lame étant placée légèrement au-dessus du matériau à couper, démarrer la scie et laisser la lame atteindre sa vitesse maximale. Abaisser progressivement la lame jusqu'au matériau à couper en utilisant l'extrémité avant de la plaque comme point de pivot. Lorsque la lame commence à couper, relâcher l'écran mobile. Lorsque la plaque repose sur la surface à travailler, poursuivre la découpe en avançant jusqu'à la fin de la coupe. Attendre l'arrêt complet de la lame avant de la retirer de la coupe. Ne jamais tirer la scie vers l'arrière, car la lame sortirait alors de la coupe et un recul se produirait. Retourner la scie et terminer la coupe normalement, en sciant vers l'avant. Utiliser une scie sauteuse ou une scie à main pour terminer la coupe dans les coins, si nécessaire.

Extraction des poussières

- La scie circulaire est équipée d'un orifice d'extraction des poussières qui peut être raccordé à un aspirateur Dexter à ouverture de 35mm. Se référer aux images du manuel d'instructions pour l'installation.

Toujours porter un masque contre les poussières.

Essais

- Maintenir la clé de l'écran mobile jusqu'à l'ouverture complète, puis relâcher. Répéter l'opération 3 fois, si aucun blocage ne se produit pendant cette période, l'état de la machine est normal.

Se référer aux images du manuel d'instructions pour le changement d'outil et de lame.

Nettoyage

- Toujours nettoyer l'outil à l'aide d'une brosse après utilisation. Relever l'écran mobile à l'aide de la clé de l'écran mobile pour nettoyer les copeaux de bois dans les interstices.

7. Entretien

⚠ Débrancher la machine de l'alimentation électrique avant de déposer tout couvercle protégeant des systèmes électriques

- Pour éviter tout risque d'accident, toujours débrancher la scie de la source d'alimentation avant de la nettoyer ou d'effectuer toute opération d'entretien. La scie peut être nettoyée plus efficacement en utilisant de l'air comprimé. Toujours porter des lunettes de sécurité lors de l'utilisation d'air comprimé. S'il est impossible de recourir à de l'air comprimé, utiliser une brosse pour enlever la poussière et les copeaux de la scie.

- b) Les orifices de ventilation du moteur et les leviers de commutation doivent rester propres et exempts de tout corps étranger. Ne pas tenter de nettoyer en insérant des objets pointus par les ouvertures.
- c) Ne jamais utiliser de produits caustiques pour nettoyer les pièces en plastique. Par exemple: essence, tétrachlorure de carbone, solvants de nettoyage chlorés, ammoniac et nettoyeurs ménagers contenant de l'ammoniac. N'utiliser aucun de ces produits pour nettoyer la scie.
- d) Demander à un centre de service agréé d'examiner et/ou de remplacer les brosses en carbone usées en cas de stockage prolongé.
- e) Les lames s'émoussent même lors de la coupe de bois ordinaire. S'il devient nécessaire de forcer la scie vers l'avant au lieu de la guider lors de la coupe, cela signifie certainement que la lame est émoussée. Confier la lame à un centre de service pour la faire affûter.
- f) Garder la machine propre en permanence.
- g) Si des dommages sont constatés, consulter le schéma éclaté et la liste des pièces afin de déterminer exactement la pièce de rechange à commander auprès de notre service clientèle.
- h) Nettoyer le boîtier uniquement avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ! Sécher soigneusement le boîtier ensuite.
- i) Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, il doit être effectué par le fabricant ou son agent afin d'éviter tout danger.

⚠ Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour nettoyer les pièces en plastique de l'outil. Il est recommandé d'utiliser un détergent doux sur un chiffon humide.

⚠ Lire attentivement la section « AVERTISSEMENT » ou la section précédente concernant la vérification et le remplacement de la LAME DE SCIE.

1. Changer la lame de scie en fonction du matériau à couper, dès que ses dents sont émoussées et qu'il n'est plus possible de scier correctement.
2. Nettoyer l'appareil après avoir terminé le travail de sciage.
3. Éliminer toute trace de saleté (par exemple, la sciure de bois). Si nécessaire, nettoyer le support de la lame de scie à l'aide d'une brosse ou d'air comprimé.

8. Résolution de problèmes

Problème	Cause possible	Solution
L'outil ne démarre pas	Pas de branchement à l'alimentation électrique	Brancher à l'alimentation électrique
	La fiche ou le cordon d'alimentation est défectueux	Faire vérifier par un électricien spécialisé
	Autre défaut électrique du produit	Faire vérifier par un électricien spécialisé
	Brosse en carbone	Remplacer par paire
Le produit n'atteint pas sa puissance maximale	Le prolongateur ne convient pas à l'utilisation de ce produit	Utiliser un prolongateur approprié
	La source d'alimentation (par exemple, le générateur) a une tension trop faible	Brancher à une autre source d'alimentation
	Les sorties d'air sont obstruées	Nettoyer les sorties d'air
Performance non satisfaisante	La lame est usée	Remplacer par une lame neuve

9. Mise au rebut et recyclage



Signification du symbole «poubelle sur roues barrée»:

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux non triés, mais doivent être collectés séparément. Contacter les autorités locales pour plus d'informations concernant les systèmes de collecte existants. Si des appareils électriques sont mis au rebut dans des sites d'enfouissement ou des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et atteindre la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

10. GARANTIE

Les produits DEXTER sont conçus selon les standards de qualité des produits grand public les plus exigeants. Cet outil est couvert par une garantie de 5ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication ou de matériel.

En cas de panne, reportez-vous d'abord à la page de résolution de problèmes (problèmes et solutions) de la brochure; si le problème persiste, adressez-vous au magasin le plus proche.

Votre magasin fera tout son possible pour résoudre le problème.

Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la durée de la garantie initiale.

Les pannes résultant de l'usure normale ou d'une mauvaise utilisation du produit ne sont pas couvertes par la garantie. Cela concerne notamment les interrupteurs, le disjoncteur de sécurité et les moteurs, en cas d'usure.

Veuillez noter qu'il existe des conditions de garantie spécifiques pour certains pays.

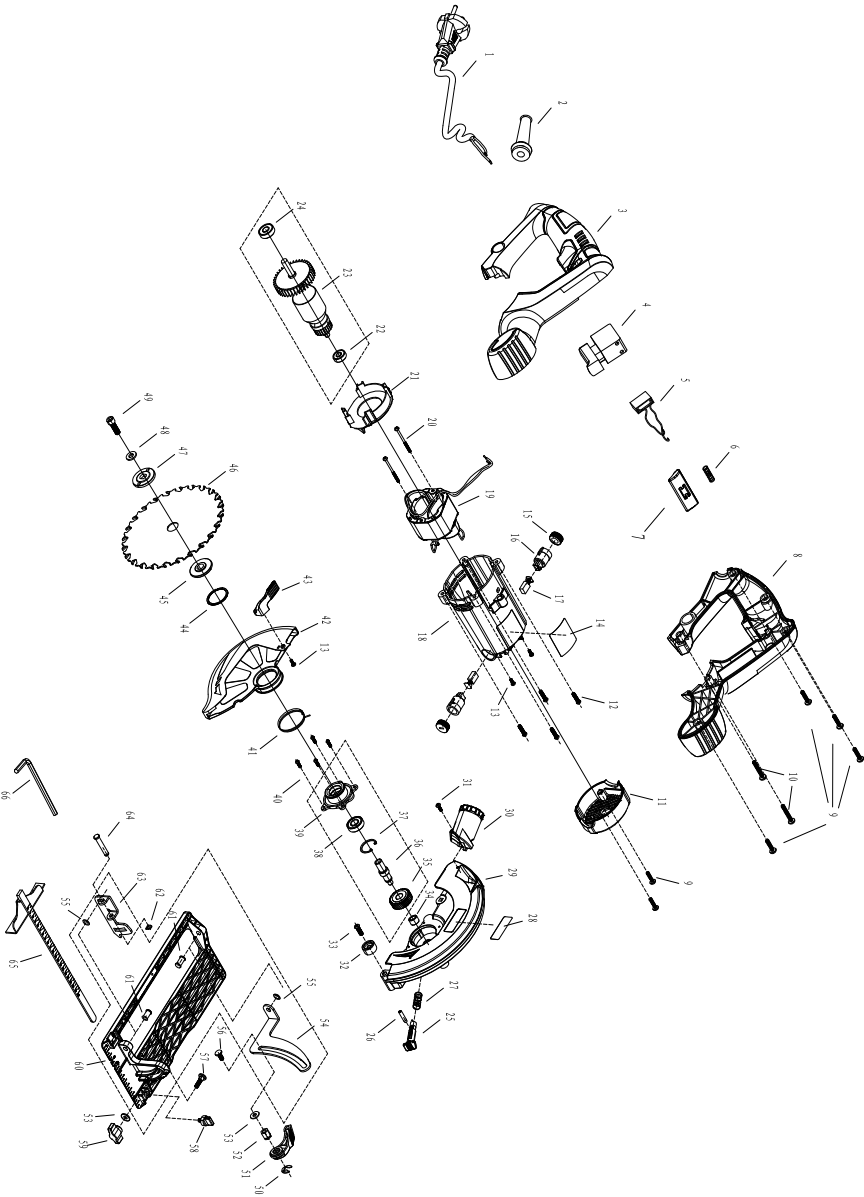
En cas de doute, veuillez vérifier auprès de votre point de vente.

Pour que les réclamations relatives à la garantie soient prises en compte, les éléments suivants sont nécessaires :

- Fournir une preuve d'achat
- Qu'aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n'ait été effectué par un tiers.
- Que le problème ne soit pas dû à l'usure normale.
- Que les travaux d'entretien et de réparation nécessaires aient été effectués correctement.
- Qu'aucune détérioration ne soit survenue à la suite d'un mauvais réglage du carburateur.
- Qu'il n'y ait pas eu de forçage, de manipulation incorrecte, d'utilisation non autorisée ou d'accident.
- Qu'il n'y ait pas eu de détérioration due à une surchauffe résultant de l'obstruction du bloc ventilateur.
- Qu'aucun travail n'ait été effectué sur le produit par une personne non qualifiée et qu'aucune réparation inadéquate n'ait été tentée.
- Que l'outil n'ait jamais été démonté ou ouvert.
- Que l'outil n'ait jamais été placé dans un environnement humide (rosée, pluie, immersion dans l'eau, etc.).
- Qu'aucune pièce non conforme n'ait été utilisée (pièces non fabriquées par DEXTER), alors qu'elles s'avèrent être à l'origine de la détérioration.
- Que l'outil n'ait pas été utilisé de manière inadéquate (surcharge de l'outil, ou utilisation d'accessoires non homologués).
- Qu'aucun dommage ne soit dû à des causes externes ou à des corps étrangers tels que du sable ou des pierres.
- Qu'aucun dommage n'ait été causé par le non-respect des recommandations de sécurité et des instructions d'utilisation.

Le produit doit être employé dans des conditions normales d'utilisation et à des fins non professionnelles. Sont donc exclus de cette garantie les produits utilisés par les entreprises de paysagistes, les autorités locales ainsi que les sociétés proposant une location d'équipement payante ou gratuite.

1400CS2-190.5



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

No.	Description	Quantity	No.	Description	Quantity
1	Fiche	1	30	Orifice d'évacuation des poussières	1
2	Gaine de câble	1	31	Vis M4x12	1
3	Poignée droite	1	32	Patin de butée	1
4	Interrupteur	1	33	Vis M6x18	1
5	Condensateur de faible capacité 0,22 µF	1	34	Palier	1
6	Ressort du bouton-poussoir de verrouillage	1	35	Roue dentée	1
7	Bouton de commutation gauche et droit	1	36	Palier principal	1
8	Poignée gauche	1	37	Segment pour arbre φ28	1
9	Vis ST4x16	6	38	Palier 6001	1
10	Vis ST4x25	2	39	Corps de palier	1
11	Couvercle arrière	1	40	Vis M4x12	4
12	Vis M5x20	4	41	Ressort de torsion écran mobile	1
13	Vis ST4x10	3	42	Ensemble écran mobile	1
14	Étiquetage des paramètres	1	43	Clé de l'écran mobile	1
15	Couvercle de brosse	2	44	Ressort hélicoïdal écran mobile	1
16	Porte-charbon	2	45	Flasque inférieur	1
17	Ensemble brosse en carbone avec ressort	2	46	Lame	1
18	Boîtier	1	47	Flasque supérieur	1
19	Stator	1	48	Joint de serrage	1
20	Vis ST4x53	2	49	Vis d'assemblage à six pans creux M8x14	1
21	Virole	1	50	Bague φ9	1
22	Palier 608	1	51	Clé de serrage de profondeur	1
23	Rotor	1	52	Écrou de serrage de profondeur	1
24	Palier 6000	1	53	Joint	2
25	Verrouillage de l'arbre (insert plastique+métal)	1	54	Guide de profondeur	1
26	Goupille cylindrique élastique 4x24	1	55	Joint de base	2
27	Ressort de verrouillage de l'arbre	1	56	Vis M6x2(P1)x20	1
28	Autocollants LOGO	1	57	Vis M6x22	1
29	Tête en aluminium	1	58	Molette de serrage de la règle du guide	1

No.	Description	Quantity	No.	Description	Quantity
59	Molette de serrage de l'angle	1	63	Guide d'angle	1
60	Ensemble plaque d'aluminium	1	64	Goupille d'assemblage	1
61	Rivet d'assemblage	2	65	Ensemble de la règle du guide	1
62	Segment pour arbre $\phi 7$	1	66	Clé à six pans S = 6	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

SÍMBOLOS

En este manual y/o en la máquina, se utilizan los siguientes símbolos:

	¡Atención! Peligro.
	De conformidad con las normas básicas de seguridad aplicables de las directivas europeas
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer y comprender este manual antes de utilizar este producto.
	Utilice protección auditiva. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
	Utilice protección ocular.
	Utilice protección respiratoria.
	Utilice calzado de protección.
	Utilice guantes de protección.
	Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos o descartados deberán desecharse en los lugares de reciclaje adecuados.
	Aparato de Clase II.
	Marcado de conformidad que indica que el producto cumple con las normativas técnicas ucranianas aplicables.

ÍNDICE

1. Uso previsto
2. Advertencias generales de seguridad de las herramientas eléctricas
3. Normas de seguridad específicas
4. Especificaciones técnicas
5. Descripción funcional
6. Funcionamiento
7. Mantenimiento
8. Resolución de problemas
9. Eliminación y reciclaje
10. Garantía
11. Declaración CE de conformidad

1. USO PREVISTO

Esta herramienta eléctrica está diseñada para cortar madera, plástico y metal blando con una hoja dentada giratoria para uso en interiores

2. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación podría provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (con cable) o a la que funciona con batería (inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras son propensas a accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden hacer que se enciendan el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones podrían hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deberán coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe en modo alguno. No utilice ningún adaptador para enchufes con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.** No modificar los enchufes ni las tomas de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y frigoríficos.** El riesgo de descarga eléctrica aumentará si su cuerpo está conectado a tierra o a masa.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o de humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d) **No manipule de forma brusca el cable. No utilice nunca el cable para transportar la herramienta, tirar de ella ni desconectarla. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo fuera inevitable, utilice una toma de corriente protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común al manejar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si sintiera cansancio o si estuviera bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se utilizan herramientas eléctricas podría tener como resultado graves lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones.
- c) **Impida que el dispositivo se encienda de forma accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de corriente o a la batería, recogerla o transportarla.** Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar herramientas eléctricas que tengan el interruptor en modo activado podría causar accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave acoplada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica podría tener como resultado lesiones.
- e) **No adopte una postura forzada. Mantenga una posición y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto podrían engancharse en las partes móviles.

g) **Si se proporcionaran dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y eliminación del polvo, asegúrese de que estén correctamente conectados y de que se utilicen de manera apropiada.** El uso de una instalación para la eliminación del polvo puede reducir los peligros relacionados con este.

h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad.** Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y mantenimiento de herramientas eléctricas

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta llevará a cabo la tarea mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apagara.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y deberá repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la alimentación o retire la batería de la herramienta eléctrica, si fuera posible, antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducirán el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda ponerse en marcha accidentalmente.

d) **Almacene las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.

e) **Encárguese del mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o encasquilladas, si alguna pieza está rota o si hay cualquier otra cuestión que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si estuviera dañada, repare la herramienta eléctrica antes de su uso.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con los bordes afilados tienen menos probabilidades de encasquillarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas y demás componentes de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que vaya a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas impiden unamanipulación y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Reparación

a) **Su herramienta eléctrica solo deberá ser reparada por una persona cualificada y que use únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

6) Instrucciones de seguridad para todas las sierras

Procedimientos de corte

a)  **PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja. Mantenga la segunda mano sobre la empuñadura auxiliar o la carcasa del motor.** Si ambas manos sujetan la sierra, no podrán ser cortadas por la hoja.

b) **No introduzca la mano por debajo de la pieza de trabajo.** La protección no podrá protegerle de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.

c) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza.** Por debajo de la pieza de trabajo, deberá verse menos de un diente completo de los dientes de la hoja.

d) **Nunca sujete la pieza de trabajo con las manos o sobre la pierna mientras corta. Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Es importante apoyar el trabajo adecuadamente para minimizar la exposición del cuerpo, que se atasque la hoja o se pierda el control.

e) **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies aisladas de agarre cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pudiera entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** El contacto con un cable “bajo tensión” también pondrá “bajo tensión” las partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica y podría provocar una descarga eléctrica al operario.

- f) **Cuando corte al hilo, utilice siempre un tope-guía paralelo o una guía de borde recto.** Esto mejorará la precisión del corte y reducirá la posibilidad de que la hoja se atasque.
- g) **Utilice siempre hojas del tamaño y forma correctos (diamante frente a redondo) de los orificios del eje.** Las hojas que no coincidan con los herrajes de montaje de la sierra se descentrarán, provocando la pérdida de control.
- h) **No utilice nunca arandelas o pernos de hojas dañados o incorrectos.** Las arandelas y los pernos de la hoja han sido especialmente diseñados para su sierra, para un rendimiento y una seguridad de uso óptimos.

Causas del retroceso brusco y advertencias relacionadas

- El retroceso brusco es una reacción repentina a una hoja de sierra trabada, atascada o desalineada, que provoca un levantamiento incontrolado de la sierra de la pieza de trabajo hacia el operario.
- Cuando la hoja es presionada o atascada fuertemente por el cierre de la ranura, la hoja se traba y la reacción del motor hace retroceder rápidamente la unidad hacia el operario.
- Si la hoja se torciera o se desalineara en el corte, los dientes del borde posterior de la misma podrían clavarse en la superficie superior de la madera, haciendo que la hoja se salga de la ranura y salte hacia el operario.

El retroceso brusco es el resultado de un uso incorrecto de la sierra o de procedimientos o condiciones operativos inapropiados, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- a) **Agarre la herramienta eléctrica firmemente con las dos manos y coloque los brazos de forma que pueda resistir las fuerzas de un retroceso brusco. Coloque su cuerpo a cualquier lado de la hoja, pero no en línea con la hoja.** El retroceso brusco podría hacer que la sierra saltase hacia atrás, pero el operario puede controlar la fuerza de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
- b) **Cuando la hoja se atasque, o cuando se interrumpa un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil dentro del material hasta que la hoja se detenga por completo. Nunca intente retirar la sierra del trabajo ni tire de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento, ya que podría producirse un retroceso brusco.** Investigue y tome acciones correctivas para eliminar la causa del trabado de la hoja.
- c) **Al volver a poner en marcha una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la ranura de manera que los dientes de la sierra no queden trabados en el material.** Si una hoja de sierra se atasca, podría salir hacia arriba o retroceder bruscamente de la pieza de trabajo al volver a poner en marcha la sierra.
- d) **Utilice un soporte para los paneles grandes para minimizar el riesgo de trabado y retroceso brusco de la hoja.** Las piezas grandes tienden a combarse por su propio peso. Deberán colocarse soportes debajo del panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- e) **No utilice hojas desafiladas o dañadas.** Las hojas sin afilar o mal ajustadas producen un corte estrecho que provoca fricción excesiva, trabado de la hoja y retroceso brusco.
- f) **Las palancas de bloqueo de ajuste de profundidad y bisel de la hoja deberán estar apretadas y aseguradas antes de realizar el corte.** Si el ajuste de la hoja se desplazara durante el corte, podría hacer que la hoja se atascase y provocar un retroceso brusco.
- g) **Extreme las precauciones cuando haga un corte en paredes existentes u otras zonas ciegas.** El saliente de la hoja podría cortar objetos que pueden provocar un retroceso brusco.

7) Instrucciones de seguridad para la protección inferior

- a) **Compruebe el cierre correcto de la protección inferior antes de cada uso. No utilice la sierra si la protección inferior no se desplazara libremente y se cerrara instantáneamente. Nunca fije ni sujete la protección inferior en posición abierta.** Si la sierra se cayera accidentalmente, la protección inferior podría doblarse. Suba la protección inferior con la empuñadura retráctil y asegúrese de que se desplace libremente y no toque la hoja ni ninguna otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- b) **Compruebe el funcionamiento del muelle de la protección inferior. Si la protección y el muelle no funcionaran correctamente, deberán repararse antes de su uso.** La protección inferior podría funcionar con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos gomosos o acumulación de residuos.
- c) **La protección inferior puede retraerse manualmente solo para cortes especiales como “cortes de inmersión” y “cortes compuestos”.** Levante la protección inferior por la empuñadura retráctil y, en cuanto la hoja penetre en el material, deberá liberarse la protección inferior. Para cualquier otro tipo de corte, la protección inferior debería funcionar automáticamente.
- d) **Compruebe siempre que la protección inferior cubra la hoja antes de colocar la sierra en el banco o en el suelo.** Una hoja sin protección y en funcionamiento podría provocar el retroceso de la sierra, cortando todo

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

lo que encuentre a su paso. Tenga siempre en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de soltar el interruptor.

Riesgos residuales

- Incluso cuando la herramienta eléctrica se utilice según lo prescrito, no será posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Podrían surgir los siguientes peligros en relación con la construcción y el diseño de la herramienta eléctrica:
- Daños pulmonares si no se utiliza una mascarilla antipolvo eficaz.
- Daños auditivos si no se usa una protección auditiva eficaz.
- Daños en la salud resultantes de la emisión de vibraciones si se utilizara la herramienta eléctrica durante períodos de tiempo prolongados o no se maneja y mantuviera correctamente.



¡ADVERTENCIA! Esta máquina produce un campo electromagnético durante el funcionamiento. Dicho campo podría, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, se recomienda que las personas con implantes médicos consulten con su médico y el fabricante del implante antes de utilizar este producto.

3. NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS



ADVERTENCIA: Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja. Mantenga la segunda mano sobre la empuñadura auxiliar o la carcasa del motor. Si ambas manos sujetan la sierra, no podrán ser cortadas por la hoja.

- a) **No introduzca la mano por debajo de la pieza de trabajo.** La protección no podrá protegerle de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
- b) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza.** Por debajo de la pieza de trabajo, deberá verse menos de un diente completo de los dientes de la hoja.
- c) **No sujete nunca la pieza que vaya a cortar con las manos o sobre la pierna. Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Es importante apoyar el trabajo adecuadamente para minimizar la exposición del cuerpo, que la hoja quede atrapada o se pierda el control.
- d) **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies aisladas de agarre cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pudiera entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** El contacto con un cable “bajo tensión” también pondrá “bajo tensión” las partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica y podría causar una descarga eléctrica al operario.
- e) **Cuando corte al hilo, utilice siempre un tope-guía paralelo o una guía de borde recto.** Esto mejorará la precisión del corte y reducirá la posibilidad de que la hoja se atasque.
- f) **Utilice siempre hojas del tamaño y forma correctos (diamante frente a redondo) de los orificios del eje.** Las hojas que no coincidan con los herrajes de montaje de la sierra funcionarán excéntricamente, provocando la pérdida de control.
- g) **Nunca utilice arandelas o pernos de hojas dañados o incorrectos.** Las arandelas y los pernos de la hoja han sido especialmente diseñados para su sierra, para unas prestaciones y una seguridad de uso óptimas.
- h) **Nunca utilice discos abrasivos.**
- i) **Utilice únicamente hojas de sierra marcadas con una velocidad igual o superior a la marcada en la herramienta.**
- j) **Utilice siempre la herramienta en lugares secos y a temperatura ambiente.**
- k) **Solo para cortar madera. Si corta plásticos o metales blandos, utilice una hoja de sierra multifunción.**
-HOJA DE SIERRA CIRCULAR DEXTER MULTIMATERIAL 54T compatible con esta máquina. No corte continuamente para evitar fundir el plástico y sobrecalentar las puntas de las hojas. En ese caso, deje de cortar inmediatamente.

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tamaño de la hoja:	220-240V~/50Hz
Potencia nominal:	1400W
Velocidad sin carga:	4900/min

Tamaño de la hoja:	Ø190mm
Unidades de dimensiones de la herramienta (cm):	34.3x26x24.8cm
Corte:	90°: 0-65 mm. / 45°: 0-44 mm
Nivel de presión acústica dB (A):	L_{PA} : 98dB(A) K_{PA} : 3dB(A)
Nivel de potencia acústica dB (A):	L_{WA} : 106dB(A) K_{WA} : 3dB(A)
Valores totales de emisión de vibraciones:	Main Handle: $a_{h,W}$: 2,74m/s ²
	Auxiliary handle: $a_{h,W}$: 2,77m/s ²
	K: 1,5 m/s ²

Información sobre vibraciones

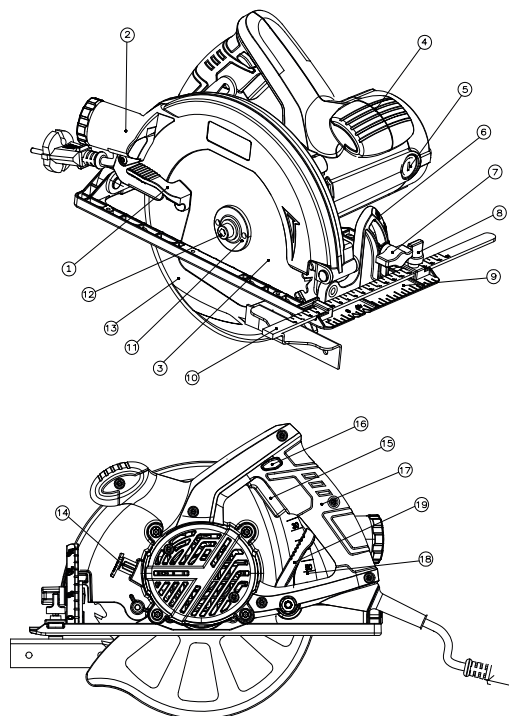
Los valores totales declarados de vibraciones y los valores declarados de emisión de ruido se han medido de conformidad con un método de comprobación estándar y pueden utilizarse para comparar distintas herramientas.

Los valores totales declarados de vibraciones y los valores declarados de emisión de ruido también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

! **ADVERTENCIA!** Las emisiones de vibraciones y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica podrían diferir de los valores declarados en función de las formas en las que se utilice la herramienta, especialmente del tipo de piezas de trabajo tratadas. Podría ser necesario identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío, además del tiempo de activación). Se recomienda que el operario utilice protección auditiva.

5. DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

1. Llave de la protección móvil
2. Salida de polvo
3. Hoja
4. Empuñadura auxiliar
5. Tapa de escobillas
6. Guía de ángulo
7. Mando de fijación de ángulo
8. Mando de fijación de regla de guía
9. Conjunto de placa de aluminio
10. Conjunto de regla de guía
11. Pletina superior
12. Tornillo de cabeza hueca M8x14
13. Conjunto de protección móvil
14. Bloqueo del eje (inserto de plástico+metal)
15. Interruptor
16. Botón interruptor izquierdo y derecho
17. Empuñadura principal
18. Guía de profundidad
19. Llave de fijación de profundidad



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

6. FUNCIONAMIENTO

La impedancia máxima admisible del sistema es de 0,340 W en el punto de conexión de la alimentación del usuario.

El usuario deberá determinar, consultando con la autoridad de suministro, si fuera necesario, si el equipo debe conectarse únicamente a una alimentación con esa impedancia o inferior

Corte vertical

- Antes de comenzar, ajuste el mando de fijación de ángulo en 0°, presione y mantenga pulsado uno de los botones interruptores izquierdo y derecho y luego active el interruptor; agarre siempre la empuñadura de la sierra con una mano y la empuñadura auxiliar con la otra. Nunca fuerce la sierra; en su lugar, mantenga una presión ligera y continua. Después de finalizar el corte, deje que la sierra se detenga por completo. Cuando se interrumpa el corte, reanúdolo permitiendo que la hoja alcance la velocidad máxima y volviendo a entrar en el corte lentamente.
- Quando se corte transversalmente la veta, las fibras de la madera tenderán a levantarse y desgarrarse; mueva la sierra lentamente para minimizar este efecto.

Corte en ángulo

- Antes de empezar, coloque la sierra sobre el área de corte, afloje el mando de fijación de ángulo, ajústelo en el ángulo necesario (0°-45°) y luego apriételo; presione y mantenga pulsado uno de los botones interruptores izquierdo y derecho y luego active el interruptor para cortar; agarre siempre la empuñadura de la sierra con una mano y la empuñadura auxiliar con la otra.

Corte en profundidad

- Desconecte el enchufe de la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier ajuste. Ajuste la llave de fijación de profundidad en el sentido contrario a las agujas del reloj y abra la placa. Ajuste la profundidad en función del grosor del dibujo de la línea para el de corte (0-65mm) y luego apriete la llave. Levante la protección móvil, utilizando la llave especial.
- Con la hoja ligeramente por encima del material que se debe cortar, ponga en funcionamiento la sierra y deje que la hoja alcance la velocidad máxima. Baje gradualmente la hoja sobre el material que se debe cortar, utilizando el extremo delantero de la placa como punto de pivotación. Cuando la hoja empiece a cortar, libere la protección móvil. Cuando la placa esté apoyada sobre la superficie que se debe cortar, proceda a cortar en dirección de avance hasta el final del corte. Deje que la hoja se detenga por completo antes de retirarla del corte. No tire nunca de la sierra hacia atrás, ya que la hoja se saldrá del corte y se producirá un retroceso brusco. Gire la sierra y termine el corte de forma normal, serrando hacia adelante. Si fuera necesario, utilice una sierra de calar o una sierra de mano para terminar el corte en las esquinas.

Extracción del polvo

- La sierra circular está equipada con un puerto de extracción de polvo que puede conectarse a la abertura de 35 mm de la aspiradora Dexter. Consulte las imágenes del manual de instrucciones para la instalación.

Utilice siempre una mascarilla antipolvo.

Pruebas

- Sujete la llave de la protección móvil hasta que esté totalmente abierta y luego suéltela. Repita la operación 3 veces. Si no se atasca durante dicho período, la máquina estará en condiciones normales de uso.

Consulte las imágenes del manual de instrucciones para cambiar la herramienta y la hoja.

Limpieza

- Limpie siempre la herramienta con un cepillo después de usarla. Levante la protección móvil, utilizando la llave de la protección móvil para limpiar las virutas de madera de los huecos.

7. MANTENIMIENTO

! Desconecte la máquina de la alimentación eléctrica antes de retirar cualquier cubierta eléctrica.

- Para evitar accidentes, desenchufe siempre la sierra de la alimentación antes de limpiarla o realizar cualquier tarea de mantenimiento. La sierra podrá limpiarse de forma óptima, utilizando aire comprimido.

Utilice siempre gafas de seguridad cuando use aire comprimido. Si no dispusiera de aire comprimido, utilice un cepillo para eliminar el polvo y las virutas de la sierra.

- b) Las rejillas de ventilación del motor y las palancas de los interruptores deberán mantenerse limpias y sin partículas extrañas. No intente limpiar, introduciendo objetos puntiagudos por las aberturas.
- c) No utilice nunca agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico. Tales como: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y limpiadores domésticos que contengan amoníaco. No utilice ninguno de ellos para limpiar la sierra.
- d) Solicite a un centro de servicio autorizado que examine y/o sustituya las escobillas de carbono desgastadas en caso de un período de falta de uso excesivo.
- e) Las hojas se desafilan incluso al cortar madera normal. Un signo seguro de una hoja desafilada es la necesidad de forzar la sierra hacia delante en lugar de guiarla al realizar un corte. Lleve la hoja a un centro de servicio para que la afilen.
- f) Mantenga la máquina limpia en todo momento.
- g) Si detectara algún daño, consulte el dibujo de despiece y la lista de piezas para determinar exactamente qué pieza de repuesto debe solicitar a nuestro departamento de atención al cliente.
- h) Limpie la carcasa únicamente con un paño húmedo. No utilice disolventes. Después, seque perfectamente.
- i) Si fuera necesario cambiar el cable de alimentación, deberá hacerlo el fabricante o su agente de servicio técnico para evitar riesgos de seguridad.

⚠ No utilice productos de limpieza para limpiar las piezas de plástico de la herramienta. Se recomienda usar un detergente suave en un paño húmedo.

⚠ Por favor, lea “ADVERTENCIA” o el apartado anterior en relación con la comprobación y el cambio de la HOJA DE LA SIERRA.

1. Sustituya la hoja de la sierra en función del material que se debe cortar en cuanto sus dientes estén desafilados y; por tanto, ya no sea posible serrar correctamente.
2. Limpie el aparato después de terminar su trabajo de serrado.
3. Elimine cualquier suciedad (por ejemplo, serrín). Si fuera necesario, limpie el soporte de montaje de la hoja de la sierra con un cepillo o sople con aire comprimido.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa probable	Solución
El producto no se enciende	No está conectado a la alimentación	Conecte a la alimentación
	El cable de alimentación o el enchufe es defectuoso	Comprobación por parte de un electricista especializado
	Otro fallo eléctrico en el producto	Comprobación por parte de un electricista especializado
	Escobilla de carbono	Sustituidas por parejas
El producto no alcanza la potencia máxima	El cable alargador no es adecuado para el funcionamiento de este producto	Utilice un cable alargador adecuado
	El voltaje de la fuente de alimentación (p.ej., generador) es demasiado bajo	Conecte a otra fuente de alimentación
	Las aberturas de ventilación están bloqueadas	Limpie las aberturas de ventilación
Resultado no satisfactorio	La hoja está desgastada	Sustitúyala por una hoja nueva

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

9. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE



Significado de cubo de basura con ruedas tachado:

No deseche los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar; utilice puntos de recogida selectiva.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas podrían filtrarse a las aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

10. GARANTÍA

Los productos DEXTER están diseñados de acuerdo con los estándares de calidad más exigentes para productos destinados al público en general. La herramienta está cubierta por una garantía de 5 años desde la fecha de compra. Esta garantía cubre todos los defectos de fabricación o de materiales.

En caso de avería, consulte en primer lugar, la página de resolución de problemas (problemas y soluciones) del manual. Si el problema persistiera, consulte con su tienda más cercana.

El personal de su tienda hará todo lo posible para resolver el problema.

La reparación y la sustitución de piezas no ampliarán la duración del período de garantía inicial.

Las averías resultantes del desgaste y la rotura normales o del uso inadecuado del producto no estarán cubiertas por la garantía. Esto incluye, entre otras cosas, los interruptores, el disyuntor del circuito de seguridad y los motores, en caso de desgaste.

Tenga en cuenta que no existen términos de garantía específicos para ciertos países.

En caso de duda, consulte con su punto de venta.

Para que se tengan en cuenta las reclamaciones relativas a la garantía, será necesario lo siguiente:

- Proporcionar un comprobante de compra.
- Que no se hayan realizado reparaciones ni cambios de piezas por parte de un tercero.
- Que el problema no esté relacionado con el desgaste y la rotura normales.
- Que se hayan llevado a cabo correctamente las operaciones de mantenimiento y de reparación necesarias.
- Que no se haya producido ningún deterioro resultante del ajuste incorrecto del carburador.
- Que no haya existido funcionamiento forzado, manipulación inadecuada, uso no autorizado ni accidentes.
- Que no se haya producido ningún deterioro debido al sobrecalentamiento resultante de la obstrucción del bloque del ventilador.
- Que no se hayan llevado a cabo trabajos en el producto por parte de una persona no cualificada, y que no se hayan realizado reparaciones incorrectas.
- Que no se haya desmontado ni abierto la herramienta.
- Que la herramienta no haya estado expuesta a un entorno húmedo (rocío, lluvia, sumergida en agua...).
- Que no se hayan utilizado piezas incorrectas o piezas no fabricadas por DEXTER, y que demuestren ser la causa del deterioro.
- Que la herramienta no se haya usado inapropiadamente (sobrecarga de la misma o uso de accesorios no homologados).
- Que no se hayan producido daños resultantes de causas externas u objetos extraños, como arena o piedras.
- Que no se hayan producido daños resultantes del incumplimiento de las recomendaciones de seguridad y las instrucciones de uso.

El producto deberá utilizarse en circunstancias de uso normales y para fines no profesionales. Por lo tanto, quedan excluidos de esta garantía los productos utilizados por empresas de paisajismo, autoridades locales, así como empresas que ofrezcan alquileres de pago o préstamo gratuito de equipos.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

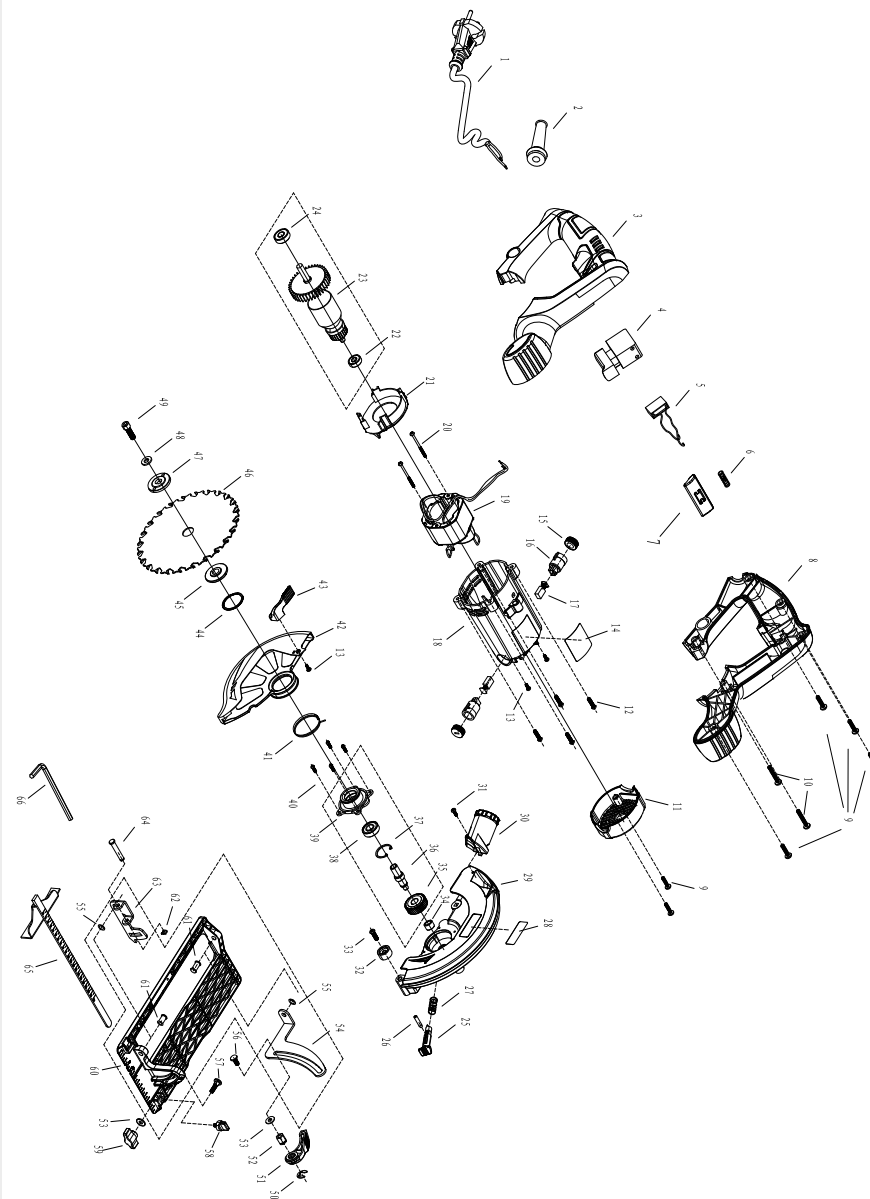
PL

UA

RO

EN

1400CS2-190.5



N.º	Descripción	Cantidad	N.º	Descripción	Cantidad
1	Enchufe	1	30	Salida de polvo	1
2	Funda protectora de cable	1	31	Tornillo M4x12	1
3	Empuñadura derecha	1	32	Almohadilla de tope	1
4	Interruptor	1	33	Tornillo M8x18	1
5	Patas de baja capacitancia 0,22 µ F	1	34	Rodamiento	1
6	Muelle del botón pulsador de bloqueo	1	35	Engranaje	1
7	Botón interruptor izquierdo y derecho	1	36	Rodamiento principal	1
8	Empuñadura izquierda	1	37	Anillo de eje φ28	1
9	Tornillo ST4x16	6	38	Rodamiento 6001	1
10	Tornillo ST4x25	2	39	Bloque de rodamientos	1
11	Cubierta posterior	1	40	Tornillo ST4x12	4
12	Tornillo M5x20	4	41	Muelle de torsión de protección móvil	1
13	Tornillo ST4x10	3	42	Conjunto de protección móvil	1
14	Etiquetado de parámetros	1	43	Llave de la protección móvil	1
15	Tapa de escobillas	2	44	Muelle helicoidal de protección móvil	1
16	Portaescobillas	2	45	Pletina inferior	1
17	Escobilla de carbono con muelle, conjunto	2	46	Hoja	1
18	Carcasa	1	47	Pletina superior	1
19	Estátor	1	48	Junta de sujeción	1
20	Tornillo ST4x53	2	49	Tornillo de cabeza hueca M8x14	1
21	Anillo antiviento	1	50	Anillo φ9	1
22	Rodamiento 608	1	51	Llave de fijación de profundidad	1
23	Rotor	1	52	Tuerca de fijación de profundidad	1
24	Rodamiento 6000	1	53	Junta	2
25	Bloqueo del eje (inserto de plástico+metal)	1	54	Guía de profundidad	1
26	Pasador cilíndrico elástico 4x24	1	55	Junta base	2
27	Muelle de bloqueo del eje	1	56	Tornillo M6x16	1
28	Pegatinas de LOGO	1	57	Tornillo M6x22	1
29	Cabezal de aluminio	1	58	Mando de fijación de regla de guía	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

N.º	Descripción	Cantidad	N.º	Descripción	Cantidad
59	Mando de fijación de ángulo	1	63	Guía de ángulo	1
60	Conjunto de placa de aluminio	1	64	Pasador de conexión	1
61	Remache de unión	2	65	Conjunto de regla de guía	1
62	Anillo de eje φ7	1	66	Llave hexagonal interior S=6	1

SÍMBOLOS

No presente manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção! Perigo!
	Em conformidade com as normas de segurança essenciais aplicáveis das diretivas europeias.
	Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler e compreender este manual antes de utilizar este produto.
	Utilize proteção de ouvidos. A exposição ao ruído pode causar perda de audição.
	Utilize proteção ocular.
	Utilize proteção respiratória.
	Utilize calçado de proteção.
	Utilize luvas de proteção.
	Os aparelhos elétricos ou eletrónicos avariados e/ou fora de uso devem ser recolhidos nos locais de reciclagem adequados
	Aparelho de classe II.
	Marcação da conformidade do produto com os regulamentos técnicos aplicáveis na Ucrânia.

ÍNDICE

- 1. Utilização prevista
- 2. Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas
- 3. Regras de segurança específicas
- 4. Especificações técnicas
- 5. Descrição funcional
- 6. Funcionamento
- 7. Manutenção
- 8. Resolução de problemas
- 9. Eliminação e reciclagem
- 10. Garantia
- 11. Declaração de conformidade CE

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

1. UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta ferramenta elétrica destina-se a cortar madeira, plástico e metais macios com uma lâmina dentada rotativa para utilização em interiores.

2. AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS



AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções enumeradas abaixo pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica operada com ligação à rede de alimentação elétrica (com fios) ou operada com a bateria (sem fios).

1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar as poeiras ou os fumos.
- c) **Mantenha as crianças e as pessoas presentes no local afastadas durante o funcionamento de uma ferramenta elétrica.** As distrações podem causar a perda do controlo.

2) Segurança elétrica

- a) **As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada de alimentação. Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra (aterradas).** As fichas não modificadas e as tomadas de alimentação elétrica correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou em contacto com dispositivos aterrados.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica irá aumentar o risco de choque elétrico.
- d) **Tenha cuidado com o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, rebordos afiados ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando estiver a operar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança pessoal

- a) **Mantenha-se atento, veja bem o que está a fazer e utilize o bom senso quando estiver a operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- b) **Utilize equipamento de proteção individual. Utilize sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção, tal como uma máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva utilizados para condições apropriadas reduzirá os danos pessoais.
- c) **Previna arranques involuntários. Certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, agarrar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar à energia ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado é propício a acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de torque ou de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de torque ou de ajuste deixada abandonada sobre uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- e) **Não faça um uso inadequado do aparelho. Mantenha sempre o apoio dos pés e o equilíbrio adequados.** Desta forma terá um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- f) **Utilize vestuário adequado. Não utilize roupa solta ou acessórios. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças em movimento.** As roupas soltas, os acessórios ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estão ligados e são utilizados devidamente.** A utilização de instalações de recolha de poeiras pode reduzir os perigos relacionados com poeiras.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente das ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundos.
- 4) Utilização e cuidados com ferramentas elétricas**
- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho da melhor forma e da maneira mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria da ferramenta elétrica, se for amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, substituir acessórios, ou armazenar ferramentas elétricas.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções possam operar a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem a devida formação.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se existe desalinhamento ou ligação de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com uma manutenção deficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas com uma manutenção adequada têm menos probabilidade de se prenderem e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas, etc., de acordo com as presentes instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** A utilização da ferramenta elétrica para utilizações diferentes das previstas poderia resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura.** As pegas e as superfícies de apreensão escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da máquina em situações inesperadas.
- 5) Serviço**
- a) **A manutenção da ferramenta elétrica deve ser realizada por um técnico qualificado e com recurso apenas a peças de substituição idênticas.** Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.
- 6) Instruções de segurança para todos os tipos de serra**
- Procedimentos de corte**
- a)  **PERIGO: Mantenha as mãos afastadas da zona de corte e da lâmina. Mantenha a sua segunda mão na pega auxiliar ou na caixa do motor.** Se ambas as mãos estiverem a segurar a serra, não podem ser cortadas pela lâmina
- b) **Não toque na parte de baixo da peça a trabalhar.** A proteção não o pode proteger da lâmina por baixo da peça a trabalhar.
- c) **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça a trabalhar.** Menos de um dente completo dos dentes da lâmina deve ser visível por baixo da peça a trabalhar.
- d) **Nunca segure a peça a trabalhar com as mãos ou sobre a perna durante o corte. Fixe a peça a trabalhar numa plataforma estável.** É importante sustentar adequadamente o trabalho para minimizar a exposição do corpo, o encravamento da lâmina ou a perda de controlo.
- k) **Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies apropriadas para agarrar que estejam isoladas ao executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos elétricos ocultos ou com o seu próprio cabo.** O contacto com um fio “sob tensão” também deixa as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica “sob tensão” e pode provocar um choque elétrico no operador.
- f) **Ao cortar, utilize sempre uma guia adequada para o corte ou uma guia de ponta reta.** Desta forma irá melhorar a precisão do corte e reduzir a possibilidade de ocorrer um encravamento da lâmina.
- g) **Utilize sempre lâminas com o tamanho e a forma corretos (diamante versus redondo) dos orifícios do**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

mandril. As lâminas que não coincidam com as ferragens de montagem da serra ficarão descentradas, causando perda de controlo.

- h) **Nunca utilize anilhas ou parafusos da lâmina danificados ou incorretos.** As anilhas da lâmina e o parafuso foram especialmente concebidos para a sua serra de modo a garantir um desempenho ótimo e a segurança durante o funcionamento.

Causas de ricochete e avisos relacionados

- o ricochete é uma reação súbita como consequência de uma lâmina de serra presa, encravada ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada se levante e saia da peça em direção ao operador.
- quando a lâmina é comprimida ou encravada fortemente pelo fecho do corte, a lâmina para e a reação do motor faz com que o aparelho volte rapidamente na direção do operador.
- se a lâmina ficar torcida ou desalinhada durante o corte, os dentes na extremidade posterior da lâmina podem penetrar na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina saia do corte e pule de volta na direção do operador.

O ricochete é o resultado da utilização indevida da serra e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorretos, que podem ser evitados tomando-se as precauções adequadas indicadas abaixo:

- a) **Segure bem a ferramenta elétrica com as duas mãos e posicione o seu corpo e o seu braço para resistir à força do ricochete. Posicione o seu corpo em ambos os lados da lâmina, mas não alinhado com a lâmina.** O ricochete pode fazer com que a serra pule para trás, mas a força do ricochete pode ser controlada pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções.
- b) **Se a lâmina estiver a emperrar ou se um corte for interrompido por qualquer motivo, solte o gatilho e mantenha a serra imóvel no material até a lâmina parar completamente. Nunca tente retirar a serra do local de trabalho ou puxá-la para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, pois ainda poderá ocorrer ricochete.** Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do bloqueio da lâmina.
- c) **Ao reiniciar uma serra na peça a trabalhar, centralize a lâmina da serra na fenda de corte para que os dentes da serra não fiquem engatados no material.** Se uma lâmina de serra ficar presa, pode subir ou recuar da peça quando a serra for reiniciada.
- d) **Acrescente suportes sob os painéis de grandes dimensões para minimizar o risco de entalamento da lâmina e de ricochete.** Os painéis de grandes dimensões têm tendência a ceder devido ao seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados sob o painel de ambos os lados, junto à linha de corte e junto ao bordo do painel.
- e) **Não utilize lâminas cegas ou danificadas.** Lâminas não afiadas ou mal ajustadas produzem um corte estreito, causando fricção excessiva, encravamento da lâmina e ricochetes.
- f) **As alavancas de bloqueio de ajuste da profundidade da lâmina e do bisel devem estar apertadas e seguras antes de efetuar o corte.** Se o ajuste da lâmina se deslocar durante o corte, pode causar encravamento e ricochete.
- g) **Tenha muito cuidado para não serrar paredes ou outras áreas ocultas.** A saliência da lâmina pode cortar objetos suscetíveis de provocar um ricochete.

7) Instruções de segurança para a proteção inferior

- a) **Verificar se a proteção inferior está bem fechada antes de cada utilização. Não utilize a serra se a proteção inferior não se deslocar livremente e não fechar instantaneamente. Nunca fixe ou amarre a proteção inferior na posição aberta.** Se a serra cair acidentalmente, a proteção inferior pode ficar deformada. Levante a proteção inferior com a pega de retração e certifique-se de que se desloca livremente e não toca na lâmina ou em qualquer outra parte, em todos os ângulos e profundidades de corte.
- b) **Verifique o funcionamento da mola da proteção inferior. Se a proteção e a mola não estiverem a funcionar corretamente, devem ser reparadas antes de serem utilizadas.** A proteção inferior pode funcionar de forma lenta devido a peças danificadas, depósitos de goma ou acumulação de detritos.
- c) **A proteção inferior só pode ser recolhida manualmente para cortes especiais, tais como “cortes de imersão” e “cortes compostos”.** Levante a proteção inferior pela pega de retração e, assim que a lâmina entrar no material, a proteção inferior deve ser solta. Para todos os outros trabalhos de serragem, a proteção inferior deve funcionar automaticamente.
- d) **Verifique sempre se a proteção inferior está a cobrir a lâmina antes de colocar a serra na bancada ou no chão.** Uma lâmina desprotegida e em repouso fará a serra andar para trás, cortando tudo o que estiver no seu caminho. Tenha em atenção o tempo que a lâmina demora a parar depois de o interruptor ser solto.

Riscos residuais

- Mesmo quando a ferramenta elétrica é utilizada conforme recomendado, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem ocorrer devido à construção e à concepção da ferramenta elétrica:
- Danos nos pulmões se não for usada uma máscara antipó eficaz.
- Danos auditivos se não for usada uma proteção auditiva eficaz.
- Danos na saúde resultantes da emissão de vibrações, se o produto for utilizado durante longos períodos ou não for gerido e mantido de forma adequada.

AVISO! Este produto gera um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, em certas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante médico antes de operarem este produto.

3. REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- AVISO:** Mantenha as mãos afastadas da zona de corte e da lâmina. Mantenha a sua segunda mão na pega auxiliar ou na caixa do motor. Se ambas as mãos estiverem a segurar a serra, não poderão sofrer cortes pela lâmina.
- a) **Não toque na parte de baixo da peça a trabalhar.** A proteção não o pode proteger da lâmina por baixo da peça a trabalhar.
 - b) **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça a trabalhar.** Menos de um dente completo dos dentes da lâmina deve ser visível por baixo da peça a trabalhar.
 - c) **Nunca segure a peça a cortar com as mãos ou sobre a perna. Fixe a peça a trabalhar numa plataforma estável.** É importante sustentar corretamente o trabalho para minimizar a exposição do corpo, o encravamento da lâmina ou a perda de controlo.
 - d) **Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de aperto isoladas, quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos elétricos ocultos ou com o seu próprio cabo.** O contacto com um fio “sob tensão” também torna as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica “sob tensão” e pode provocar um choque elétrico no operador.
 - e) **Ao cortar, utilize sempre uma guia adequada para o corte ou uma guia de ponta reta.** Desta forma irá melhorar a precisão do corte e reduzir a possibilidade de ocorrer um encravamento da lâmina.
 - f) **Utilize sempre lâminas com o tamanho e a forma corretos (diamante versus redondo) dos orifícios do mandril.** As lâminas que não coincidam com as ferragens de montagem da serra ficarão descentradas, causando perda de controlo.
 - g) **Nunca utilize anilhas ou parafusos da lâmina danificados ou incorretos.** As anilhas da lâmina e o parafuso foram especialmente concebidos para a sua serra, para um desempenho ótimo e segurança durante o funcionamento.
 - h) **Nunca utilize discos abrasivos.**
 - i) **Utilize apenas lâminas de serra identificadas com uma velocidade igual ou superior à velocidade marcada na ferramenta.**
 - j) **Utilize a ferramenta sempre em locais secos e à temperatura ambiente.**
 - k) **Indicada apenas para o corte de madeira. Se cortar plásticos ou metal macio, utilize uma lâmina de serra multifunções. - Use a LÂMINA DE SERRA CIRCULAR MULTIMATERIAL 54T DEXTER nesta máquina. Não corte continuamente para evitar derreter o plástico e sobreaquecer as pontas das lâminas. Pare imediatamente o corte se isso acontecer.**

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão/frequência:	220-240V~/50Hz
Potência nominal:	1400W
Velocidade sem carga:	4900/min
Tamanho da lâmina:	Ø190mm
Unidades de medida da ferramenta (cm):	34.3x26x24.8cm

FR
ES
PT
IT
EL
PL
UA
RO
EN

Corte:	90°: 0-65 mm. / 45°: 0-44 mm
Nível de pressão sonora dB (A):	L _{PA} : 98dB(A) K _{PA} =3dB(A)
Nível de potência sonora dB (A):	L _{WA} : 106dB(A) K _{WA} =3dB(A)
Valores totais de vibração	Main Handle: a _{h,W} : 2,74m/s²
	Auxiliary handle: a _{h,W} : 2,77m/s²
	K: 1,5 m/s²

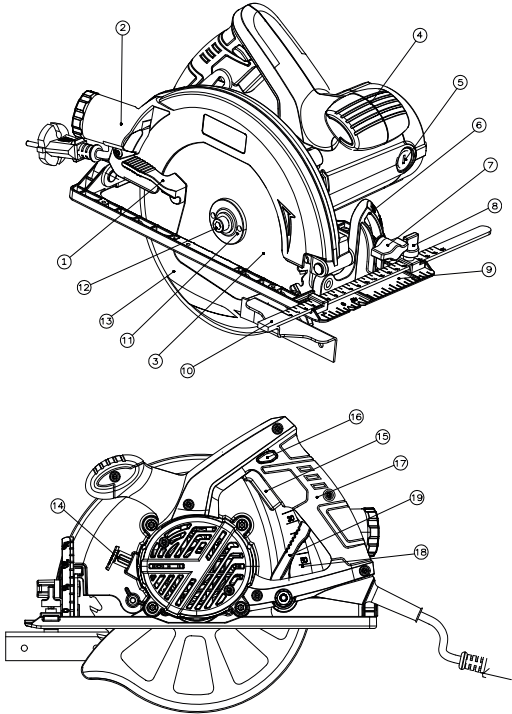
Informações sobre vibrações

Os valores totais de vibração declarados e os valores declarados de emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra; Os valores totais declarado da vibração e os valores declarados de emissão de ruído podem também ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

AVISO! As emissões de vibrações e de ruído durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, especialmente do tipo de peça a trabalhar; e da necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os períodos em que a ferramenta está desligada e em que está a funcionar em vazio, para além do tempo de disparo). Recomendação para o operador utilizar proteção auditiva.

5. DESCRIÇÃO FUNCIONAL

1. Chave de proteção móvel
2. Saída de pó
3. Lâmina
4. Punho auxiliar
5. Tampa da escova
6. Suporte angular
7. Botão de fixação angular
8. Botão de fixação da régua da guia
9. Conjunto da placa de alumínio
10. Conjunto da régua da guia
11. Tala superior
12. Parafuso de cabeça cilíndrica M8x14
13. Conjunto de proteção móvel
14. Bloqueio do eixo (inserção plástico + metal)
15. Interruptor
16. Botão de comutação esquerda e direita
17. Punho principal
18. Suporte de profundidade
19. Chave de aperto de profundidade



6. FUNCIONAMENTO

A impedância máxima admissível do sistema é de 0,340 W no ponto de interface da alimentação do utilizador.
Em consulta com a autoridade fornecedora, o utilizador deve determinar, se necessário, que o equipamento éligado apenas a uma fonte de alimentação com essa impedância ou inferior.

Corte vertical

- a) Antes de começar, ajuste o botão de aperto angular para 0°, prima e mantenha premido um dos botões de interruptor esquerdo e direito e, em seguida, ligue o interruptor. Segure sempre o punho da serra com uma mão e o punho auxiliar com a outra mão. Nunca force a serra, mas mantenha uma pressão ligeira e contínua. Quando concluir o corte, deixe a serra parar completamente. Quando o corte for interrompido, retome o corte permitindo que a lâmina atinja a velocidade máxima e volte a entrar lentamente no corte.
- b) Quando se corta ao longo do eixo, as fibras da madeira têm tendência a se levantarem e rasgarem-se. Mover a serra lentamente minimiza este efeito.

Corte angular

- a) Antes de começar, coloque a serra na área de corte, desaperte o botão de fixação do ângulo, ajuste-o para o ângulo necessário (0°–45°) e, em seguida, fixe-o, prima e mantenha premido um dos botões do interruptor esquerdo e direito e, em seguida, ligue o interruptor para cortar. Segure sempre o punho da serra com uma mão e o punho auxiliar com a outra mão.

Corte en profundidad

- a) Desligue a ficha da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer ajuste. Ajuste a chave de aperto de profundidade no sentido anti-horário e abra a placa. Ajuste a profundidade em função da espessura do desenho da linha a cortar (0–65 mm) e aperte a chave. Levante a proteção móvel utilizando a chave da proteção móvel.
- b) Com a lâmina ligeiramente acima do material a ser cortado, ligue a serra e deixe a lâmina atingir a velocidade máxima. Baixe gradualmente a lâmina até ao material a cortar, utilizando a extremidade dianteira da placa como ponto de rotação. Quando a lâmina começar a cortar, solte a proteção móvel. Quando a placa estiver apoiada na superfície a cortar, continue a cortar para a frente até ao fim do corte. Deixe a lâmina parar completamente antes de a retirar do corte. Nunca puxe a serra para trás, pois a lâmina sairá do corte e provocará um ricochete. Vire a serra e termine o corte de forma normal, serrando para a frente. Utilize uma serra de recortes ou uma serra manual para terminar o corte nos cantos, se necessário.

Extracção do pó

- a) A serra circular está equipada com uma porta de extração de pó que pode ser ligada ao aspirador Dexter com uma abertura de 35 mm. Consulte as imagens que se encontram neste manual de instruções.

Use sempre uma máscara contra o pó.

Testes

- a) Segure a chave da proteção móvel até à sua abertura total e depois solte-a. Repita a operação 3 vezes e, se não houver nenhum bloqueio durante este período, a máquina está normal.

Consulte as imagens que se encontram neste manual de instruções para a substituição da ferramenta e da lâmina.

Limpeza

- a) Limpe sempre a ferramenta com uma escova após a utilização. Levante a proteção móvel utilizando a chave da proteção móvel para limpar as aparas de madeira nos vãos.

7. MANUTENÇÃO



Desligue a máquina da alimentação elétrica antes de retirar qualquer cobertura elétrica.

- a) Para evitar acidentes, desligue sempre a serra da fonte de alimentação antes de limpar ou efetuar qualquer manutenção. A serra pode ser limpa de forma mais eficaz utilizando ar comprimido. Ponha sempre óculos de proteção quando utilizar o ar comprimido. Se não houver ar comprimido disponível, utilize uma escova para remover o pó e as aparas da serra.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

- b) As aberturas de ventilação do motor e as alavancas dos interruptores devem ser mantidas limpas e isentas de corpos estranhos. Não tente limpar introduzindo objetos pontiagudos nas aberturas.
- c) Nunca utilize agentes cáusticos para limpar peças de plástico. Exemplos: gasolina, tetracloreto de carbono, solventes de limpeza clorados, amoníaco e produtos de limpeza domésticos que contenham amoníaco. Não utilize nenhum destes produtos para limpar a serra.
- d) Solicite a um centro de assistência autorizado que examine e/ou substitua as escovas de carvão gastas em caso de paragens excessivas.
- e) As lâminas ficam cegas mesmo quando cortam madeira normal. Um sinal claro de uma lâmina cega é a necessidade de forçar a serra para a frente em vez de a guiar enquanto faz um corte. Leve a lâmina a um centro de assistência para ser afiada.
- f) Mantenha a máquina sempre limpa.
- g) Se detetar algum dano, consulte o desenho exposto e a lista de peças para determinar exatamente que peça de substituição deve ser encomendada ao nosso serviço de apoio ao cliente.
- h) Limpe o invólucro apenas com um pano húmido. Não utilize solventes! Em seguida, seque bem.
- i) Se for necessária a substituição do cabo de alimentação, deve ser efetuada pelo fabricante ou por um de seus representantes, a fim de evitar um risco de segurança.



Não utilize produtos de limpeza para limpar as peças de plástico da ferramenta. Recomenda-se a utilização de um detergente suave num pano húmido.



Leia a secção “AVISO” ou a secção anterior relativamente à verificação e substituição da LÂMINA DA SERRA.

- 1. Substitua a lâmina da serra de acordo com o material a cortar quando os dentes ficarem embotados e, por conseguinte, já não for possível serrar corretamente.
- 2. Limpe o aparelho depois de ter terminado o seu trabalho de serragem.
- 3. Remova a sujidade (por exemplo, serradura). Se necessário, limpe o suporte da lâmina da serra com uma escova ou com ar comprimido.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O produto não liga	Não está ligado à fonte de alimentação	Ligue-o à fonte de alimentação
	Cabo ou ficha com defeito	Verifique junto de um eletricista especializado
	Outro defeito elétrico no produto	Verifique junto de um eletricista especializado
	Escova de carbono	Substituição em pares
O produto não atinge a potência máxima	O cabo de extensão não é adequado para funcionar com este produto	Utilize um cabo de extensão adequado
	A fonte de alimentação (ex.: gerador) tem uma tensão demasiado baixa	Ligue o aparelho a outra fonte de alimentação
	As aberturas de ar estão bloqueadas	Limpe as aberturas de ar
Resultado insatisfatório	A lâmina está gasta	Substitua-a por uma nova

9. ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



Significado de caixote do lixo com rodas cruzadas:

Não se deve eliminar os aparelhos elétricos como resíduos urbanos indiferenciados. Utilize instalações de recolha seletiva.

Contacte o seu governo local para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, as substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar coletivo.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

10. GARANTIA

Os produtos DEXTER são concebidos com base nos mais rigorosos padrões de qualidade para produtos destinados ao público em geral. A ferramenta está coberta por uma garantia de 5 anos que se inicia a partir da data de compra. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou de material.

Em caso de avaria, consulte primeiro a página de resolução de problemas (problemas e soluções) do folheto; se o problema persistir, contacte a loja mais próxima.

A sua loja fará todos os esforços para resolver o problema.

As reparações e a substituição de peças não prolongam a duração da garantia inicial.

As avarias resultantes do desgaste normal ou de uma utilização incorreta do produto não estão cobertas pela garantia. Isto inclui, entre outros, os interruptores, o disjuntor de segurança e os motores, em caso de desgaste.

Tenha em atenção que existem condições de garantia específicas para determinados países.

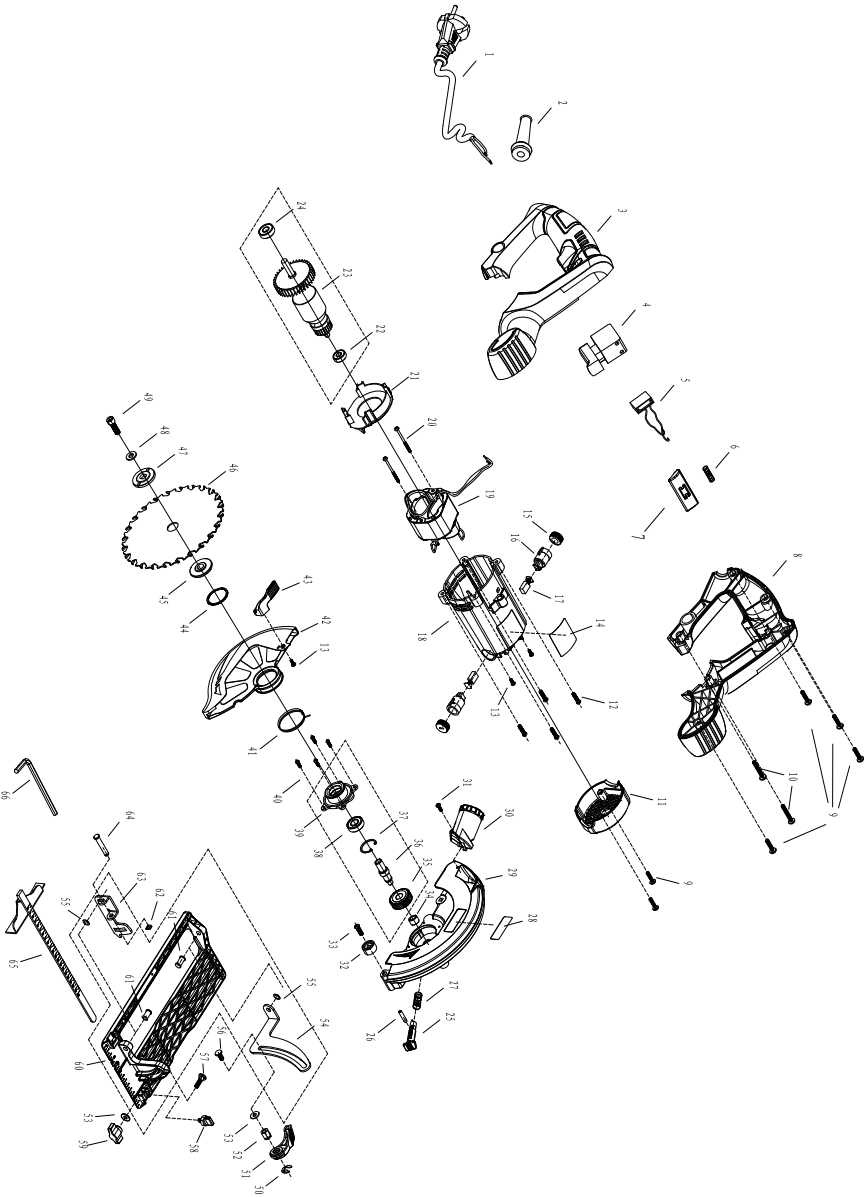
Em caso de dúvida, consulte o seu ponto de venda.

Para que as reclamações relativas à garantia sejam tidas em conta, é necessário o seguinte:

- Fornecer uma prova de compra
- Que não tenha sido efetuada qualquer reparação e/ou substituição de peças por terceiros.
- Que o problema não decorra do desgaste normal.
- Que os trabalhos de manutenção e reparação necessários tenham sido executados corretamente.
- Que não se tenha verificado qualquer deterioração em resultado de uma regulação incorreta do carburador.
- Que o dispositivo não tenha sido forçado, tenha havido um manuseamento incorreto, utilização não autorizada ou acidentes
- Que não se tenha registado qualquer deterioração devido a sobreaquecimento, resultante de obstrução do bloco do ventilador.
- Que o produto não tenha sido utilizado por uma pessoa não qualificada e que não tenham sido tentadas reparações incorretas.
- Que a ferramenta nunca tenha sido desmontada ou aberta.
- Que a ferramenta nunca tenha estado num ambiente húmido (orvalho, chuva, submersa em água...)
- Que não tenham sido utilizadas peças incorretas, peças não fabricadas pela DEXTER e que a causa da deterioração tenha sido comprovada.
- Que a ferramenta não tenha sido utilizada de forma incorreta (sobrecarga da ferramenta ou utilização de acessórios não aprovados).
- Que nenhum dano tenha resultado de causas externas ou corpos estranhos, como areia ou pedras.
- Que nenhum dano tenha resultado do incumprimento das recomendações de segurança e das instruções de utilização.

Este produto deve ser utilizado em circunstâncias normais e para finalidades não profissionais. Por conseguinte, ficam excluídos desta garantia os produtos utilizados por empresas de paisagismo, autoridades locais, bem como empresas que oferecem alugueres pagos ou empréstimos gratuitos de equipamento.

1400CS2-190.5



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

N.º	Descrição	Quantidade	N.º	Descrição	Quantidade
1	Ficha	1	30	Saída de póis	1
2	Protetor de cabos	1	31	Parafuso M4x12	1
3	Pega direita	1	32	Bloco de paragem	1
4	Interruptor	1	33	Parafuso M8x18	1
5	Pés de pequena capacitância 0.22 µ	1	34	Rolamento	1
6	Mola do botão de pressão de bloqueio	1	35	Engrenagem	1
7	Botão de comutação esquerda e direita	1	36	Rolamento principal	1
8	Punho esquerdo	1	37	Anel do eixo φ28	1
9	Parafuso ST4x16	6	38	Bearing6001	1
10	Parafuso ST4x25	2	39	Bloco de rolamentos	1
11	Capa traseira	1	40	Parafuso ST4x12	4
12	Parafuso M5x20	4	41	Mola de torção da proteção móvel	1
13	Parafuso ST4x10	3	42	Conjunto de proteção móvel	1
14	Etiquetagem de parâmetros	1	43	Chave de proteção móvel	1
15	Tampa da escova	2	44	Mola helicoidal de proteção móvel	1
16	Porta-escova	2	45	Tala inferior	1
17	Conjunto de escova de carvão com mola	2	46	Lâmina	1
18	Caixa	1	47	Tala superior	1
19	Estator	1	48	Junta de aperto	1
20	Parafuso ST4x53	2	49	Parafuso de cabeça cilíndrica M8x14	1
21	Anel de enrolamento	1	50	Anel φ9	1
22	Rolamento 608	1	51	Chave de aperto de profundidade	1
23	Rotor	1	52	Porca de fixação rápida	1
24	Rolamento 6000	1	53	Junta de vedação	2
25	Bloqueio do eixo (inserção plástico + metal)	1	54	Suporte de profundidade	1
26	Pino cilíndrico elástico 4x24	1	55	Junta de base	2
27	Mola de autobloqueio	1	56	Parafuso M6x16	1
28	Autocolantes com LOGO	1	57	Parafuso M6x22	1
29	Cabeça de alumínio	1	58	Botão de fixação da régua da guia	1

N.º	Descrição	Quantidade	N.º	Descrição	Quantidade
59	Botão de fixação angular	1	63	Suporte angular	1
60	Conjunto da placa de alumínio	1	64	Pino de ligação	1
61	Rebite de ligação	2	65	Conjunto da régua da guia	1
62	Anel do eixo $\phi 7$	1	66	Chave de seis ângulos interior S=6	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Attenzione pericolo.
	Conformità alle norme di sicurezza essenziali applicabili delle direttive europee
	Per diminuire il rischio di infortuni, l'utilizzatore è tenuto a leggere e comprendere questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
	Indossare protezioni acustiche. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
	Indossare dispositivi di protezione per gli occhi.
	Indossare protezioni per le vie respiratorie.
	Indossare calzature antinfortunistiche.
	Indossare guanti protettivi.
	Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o dismesse devono essere conferite presso gli appositi centri di riciclo.
	Utensile di classe II.
	Marchio di conformità dei prodotti alla normativa tecnica ucraina applicabile.

INDICE

1. Uso previsto
2. Avvertenze generali di sicurezza dell'utensile elettrico
3. Regole di sicurezza specifiche
4. Specifiche tecniche
5. Descrizione funzionale
6. Utilizzo
7. Manutenzione
8. Risoluzione dei problemi
9. Smaltimento e riciclaggio
10. Garanzia
11. Dichiarazione di Conformità marchio CE

1. USO PREVISTO

Questo elettroutensile è destinato al taglio di legno, plastica e metallo dolce con una lama dentata rotante per uso interno.

2. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA DELL'ELETTROUTENSILE



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni riportate di seguito comporta il rischio di scosse elettriche, incendio e/o gravi infortuni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per ulteriori consultazioni.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batteria (senza cavo).

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- b) **Non utilizzare elettroutensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) **Durante l'utilizzo dell'elettroutensile, tenere a debita distanza i bambini e altri eventuali astanti.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli elettroutensili devono essere adatte alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori per spine con elettroutensili messi a massa (messi a terra).** L'uso di spine non modificate e adatte alle prese ridurrà il rischio di folgorazione.
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici messe a massa (messe a terra), come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è messo a massa (messo a terra), il rischio di scosse elettriche aumenta.
- c) **Non esporre gli elettroutensili a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno di un elettroutensile aumenta il rischio di folgorazione.
- d) **Utilizzare correttamente il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli affilati o parti in movimento.** L'uso di cavi danneggiati o impigliati aumenta il rischio di folgorazione.
- e) **Quando si utilizza un elettroutensile all'aperto, servirsi di una prolunga adatta all'uso all'aperto.** L'uso di un cavo adatto all'utilizzo all'aperto riduce il rischio di folgorazione.
- f) **Se l'uso di un elettroutensile in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta tramite un interruttore differenziale (dispositivo salvavita).** L'uso di un dispositivo salvavita riduce il rischio di folgorazione.

3) Sicurezza personale

- a) **Durante l'uso di un elettroutensile, prestare sempre la massima attenzione e affidarsi al buon senso. Non usare un elettroutensile se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'elettroutensile può causare gravi infortuni.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito, riducono il rischio di infortuni se utilizzati in condizioni appropriate.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli elettroutensili tenendo il dito sull'interruttore e non collegarli alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.
- d) **Rimuovere eventuali chiavi di serraggio o di regolazione prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'elettroutensile può causare infortuni.
- e) **Non sbilanciarsi o sporgersi. Tenere i piedi a contatto con il suolo, mantenendosi sempre in equilibrio.** Questo assicura un miglior controllo dell'elettroutensile in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento ad impianti per l'estrazione e la raccolta delle polveri, assicurarne il collegamento e l'uso corretto.** L'uso di attrezzatura per la raccolta delle polveri può ridurre i rischi legati alla polvere.

h) **La familiarità acquisita con l'uso frequente di tali dispositivi non deve lasciare spazio alla compiacenza e ad una mancata osservanza dei principi di sicurezza degli utensili.** Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e manutenzione dell'elettroutensile

- a) **Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere.** L'elettroutensile è efficace e sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore di avvio/arresto non lo accende o non lo spegne.** Un elettroutensile che non può essere controllato tramite l'interruttore di avvio/arresto è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dal cavo di alimentazione e se possibile rimuovere il gruppo batteria dell'utensile elettrico prima di regolarlo, sostituirne gli accessori o riportarlo.** Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettroutensile.
- d) **Riporre gli elettroutensili fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- e) **Mantenere gli elettroutensili ed i relativi accessori in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'elettroutensile è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente.** Molti incidenti sono causati da elettroutensili in cattive condizioni.
- f) **Mantenere gli accessori da taglio affilati e puliti.** Se correttamente sottoposti a manutenzione, gli accessori da taglio con bordi taglienti hanno meno possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'elettroutensile per operazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile nelle situazioni impreviste.

5) Riparazioni

- a) **Affidare la riparazione dell'utensile a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantirà a lungo la sicurezza dell'elettroutensile.

6) Istruzioni di sicurezza per tutte le seghe

Procedure di taglio

- a)  **PERICOLO:** Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Se entrambe le mani tengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.
- b) **Non toccare la parte inferiore del pezzo in lavorazione.** La protezione non può proteggere l'utilizzatore dalla lama al di sotto del pezzo.
- c) **Impostare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo in lavorazione.** Sotto il pezzo, deve essere visibile meno di un dente intero dei denti della lama.
- d) **Non tenere mai il pezzo in lavorazione tra le mani o sulla gamba durante il taglio. Fissare il pezzo su un piano stabile.** È importante sostenere il lavoro in modo adeguato per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, l'inceppamento della lama o la perdita di controllo.
- e) **Afferrare l'elettroutensile dalle apposite superfici di presa isolanti quando si effettuano operazioni in cui l'utensile di taglio potrebbe entrare a contatto con cablaggi nascosti o con il cavo elettrico dell'elettroutensile.** Il contatto con un filo "scoperto" causerà un cortocircuito con le parti metalliche esposte dell'utensile, provocando una scossa elettrica per l'operatore.
- f) **Durante il taglio, utilizzare sempre una guida di taglio o una guida per il bordo dritto.** Ciò migliorerà la precisione del taglio e ridurrà la possibilità che la lama si inceppi.
- g) **Utilizzare sempre lame con fori di dimensioni e forma corrette (romboidi o rotondi).** Le lame che non si adattano alla struttura di montaggio della sega si decentrano, causando la perdita di controllo.

h) **Non utilizzare mai rondelle o bulloni danneggiati o non corretti per la lama.** Le rondelle e i bulloni della lama sono stati progettati appositamente per garantire prestazioni ottimali e sicurezza durante il funzionamento della sega.

Cause di contraccolpo e relative avvertenze

- il contraccolpo è una reazione improvvisa a una lama pizzicata, inceppata o disallineata, che provoca un sollevamento incontrollato della sega dal pezzo in lavorazione verso l'operatore.
- se la lama viene pizzicata o bloccata dalla chiusura del solco di taglio, si inceppa e la reazione del motore spinge l'unità rapidamente all'indietro verso l'operatore.
- se la lama si torce o si disallinea durante il taglio, i denti sul bordo posteriore della lama possono affondare nella superficie superiore del legno, causando l'uscita della lama dal solco di taglio e il salto all'indietro verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un utilizzo improprio della sega e/o di procedure operative errate o condizioni d'uso non adatte e può essere evitato adottando le giuste precauzioni, come riportato di seguito.

- a) **Afferrare saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo adeguato per poter contrastare le forze di contraccolpo. Posizionarsi con il corpo lateralmente rispetto alla lama e non in linea.** Il contraccolpo potrebbe far saltare la sega all'indietro, ma l'operatore può controllare le forze di contraccolpo solo prendendo le dovute precauzioni.
- b) **Quando la lama si inceppa o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere la sega immobile nel materiale in lavorazione finché la lama non si arresta completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal piano da lavoro o di tirarla all'indietro mentre la lama è in movimento, altrimenti si potrebbe verificare un contraccolpo.** Cercare di capire la causa dell'inceppamento della lama e adottare le azioni correttive per eliminarla.
- c) **Quando si riavvia la sega nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nel solco di taglio affinché i denti della sega non siano impegnati nel materiale.** Se la lama si inceppa, può sollevarsi o rimbalzare dal pezzo in lavorazione al momento del riavvio della sega.
- d) **Sostenere pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento della lama ed il conseguente contraccolpo.** I pannelli di grandi dimensioni tendono a incurvarsi sotto il loro peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e al bordo del pannello.
- e) **Non utilizzare lame smussate o danneggiate.** Lame non affilate o impostate in modo errato producono un solco di taglio stretto che può provocare eccessivo attrito, inceppamenti e contraccolpi.
- f) **Le leve di bloccaggio per la regolazione della profondità della lama e dello smusso devono essere strette e adeguatamente bloccate prima di eseguire il taglio.** Se la regolazione della lama si sposta durante l'operazione di taglio, si possono verificare problemi di inceppamento che di conseguenza provocheranno un contraccolpo.
- g) **Prestare la massima attenzione quando si deve segare all'interno di pareti esistenti o di altre aree cieche.** La lama sporgente può tagliare oggetti che possono causare contraccolpi.

7) Istruzioni di sicurezza per la protezione inferiore

- a) **Controllare che la protezione inferiore sia chiusa correttamente prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude immediatamente. Non bloccare o vincolare mai la protezione inferiore in posizione aperta.** In caso di caduta accidentale della sega, la protezione inferiore potrebbe piegarsi. Sollevare la protezione inferiore con l'impugnatura di ritrazione e verificare che si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, in tutte le angolazioni e profondità di taglio.
- b) **Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere sottoposte a manutenzione prima dell'uso.** La protezione inferiore può essere rallentata a causa di parti danneggiate, depositi di grasso o accumuli di detriti.
- c) **La protezione inferiore può essere rimossa manualmente solo per tagli speciali come «tagli di punta» e «tagli di smussatura».** Sollevare la protezione inferiore tramite l'impugnatura di ritrazione e rilasciarla non appena la lama entra nel materiale. Per tutte le altre operazioni di segatura, la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.
- d) **Verificare sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di appoggiare la sega sul banco o sul pavimento.** Una lama non protetta o in folle provoca il rimbalzo all'indietro della sega, che può tagliare qualsiasi cosa si trovi lungo il suo percorso.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

Rischi residui

- Anche quando l'elettrotensile viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. I seguenti pericoli possono derivare dalla costruzione e dalla progettazione dell'elettrotensile:
- Danni ai polmoni in caso di mancato utilizzo di una maschera antiparticolato efficace.
- Danni all'udito in caso di mancato utilizzo di protezioni acustiche efficaci.
- Problemi di salute dovuti alle vibrazioni emesse in caso di utilizzo prolungato dell'elettrotensile o nel caso in cui non sia adeguatamente impugnato e sorretto.



AVVERTENZA! Questa macchina produce un campo elettromagnetico durante l'uso. In determinate circostanze, suddetto campo potrebbe interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di infortuni gravi o mortali, si raccomanda ai portatori di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare il prodotto.

3. REGOLE DI SICUREZZA SPECIFICHE



AVVERTENZA: Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Se entrambe le mani tengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.

- a) **Non toccare la parte inferiore del pezzo in lavorazione.** La protezione non può proteggere l'utilizzatore dalla lama al di sotto del pezzo.
- b) **Impostare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo in lavorazione.** Sotto il pezzo, deve essere visibile meno di un dente intero dei denti della lama.
- c) **Non tenere mai il pezzo da tagliare tra le mani o sulla gamba. Fissare il pezzo su un piano stabile.** È importante sostenere il lavoro in modo adeguato per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, l'inceppamento della lama o la perdita di controllo.
- d) **Afferrare l'elettrotensile esclusivamente dalle apposite superfici di presa isolanti quando si effettuano operazioni in cui l'utensile di taglio potrebbe entrare a contatto con cablaggi nascosti o con il cavo elettrico dell'elettrotensile.** Il contatto con un filo "scoperto" causerà un cortocircuito con le parti metalliche esposte dell'utensile, provocando una scossa elettrica per l'operatore.
- e) **Durante il taglio, utilizzare sempre una guida di taglio o una guida per il bordo dritto.** Ciò migliorerà la precisione del taglio e ridurrà la possibilità che la lama si inceppi.
- f) **Utilizzare sempre lame con fori di dimensioni e forma corrette (romboidi o rotondi).** Le lame che non si adattano alla struttura di montaggio della sega si decentrano, causando la perdita di controllo.
- g) **Non utilizzare mai rondelle o bulloni danneggiati o non corretti per la lama.** Le rondelle e i bulloni della lama sono stati progettati appositamente per garantire prestazioni ottimali e sicurezza durante il funzionamento della sega.
- h) **Non utilizzare mai mole abrasive.**
- i) **Utilizzare solo lame contrassegnate con una velocità pari o superiore a quella indicata sull'utensile.**
- j) **Utilizzare sempre l'utensile in ambienti asciutti e a temperatura ambiente.**
- k) **Solo per il taglio del legno.** Se si tagliano materiali plastici o metalli dolci, utilizzare una lama multifunzione. - LAMA PER SEGA CIRCOLARE DEXTER MULTIMATERIALE 54T adatta a questa macchina. Non tagliare continuamente per evitare di fondere la plastica e surriscaldare le punte delle lame. In tal caso, interrompere immediatamente il taglio.

4. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione/frequenza:	220-240V~/50Hz
Potenza nominale:	1400W
Regime a vuoto del motore:	4900/min
Dimensione della lama:	Ø190mm
Unità di misura dell'utensile (cm):	34.3x26x24.8cm
Taglio:	90°: 0-65 mm. / 45°: 0-44 mm

Livello di pressione acustica dB(A)	L_{PA} : 98dB(A) K_{PA} : 3dB(A)
Livello di potenza acustica dB(A)	L_{WA} : 106dB(A) K_{WA} : 3dB(A)
Valori di vibrazione totali:	Main Handle: $a_{h,W}$: 2,74m/s ²
	Auxiliary handle: $a_{h,W}$: 2,77m/s ²
	K: 1,5 m/s ²

Informazioni sulle vibrazioni

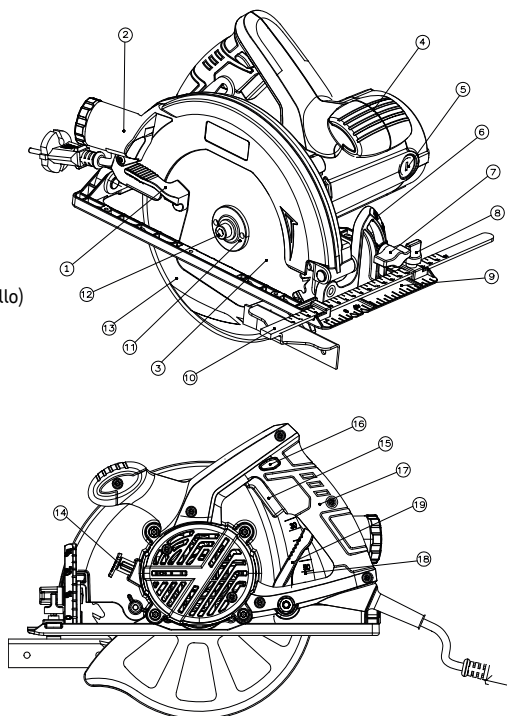
il/i valore/i totale/i delle vibrazioni dichiarato/i e il/i valore/i di emissione sonora dichiarato/i sono stati misurati secondo un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare l'elettrotensile con altri apparecchi analoghi. Il/i valore/i totale/i delle vibrazioni dichiarato/i e il/i valore/i di emissione acustica dichiarato/i possono essere utilizzati anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA! Le vibrazioni e le emissioni sonore durante l'uso effettivo dell'elettrotensile possono differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile stesso e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare, nonché della necessità di adottare adeguate misure di sicurezza per proteggere l'operatore in base alla stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo in considerazione tutte le fasi del ciclo operativo, quali tempi di arresto, di funzionamento in folle e di avvio). Raccomandazione all'operatore di indossare protezioni per l'udito.

5. DESCRIZIONE FUNZIONALE

1. Chiave per scudo mobile
2. Bocchetta di estrazione della polvere
3. Lama
4. Impugnatura ausiliaria
5. Coprispazzola
6. Supporto angolare
7. Manopola di serraggio angolare
8. Manopola di serraggio del righello di guida
9. Gruppo piastra in alluminio
10. Gruppo righello di guida
11. Coppiglia superiore
12. Vite a testa incassata M8x14
13. Gruppo scudo mobile
14. Blocco dell'albero (inserto in plastica+metallo)
15. Interruttore
16. Pulsante di commutazione destra e sinistra
17. Impugnatura principale
18. Supporto di profondità
19. Chiave di serraggio in profondità



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

6. FUNZIONAMENTO

l'impedenza massima consentita del sistema è di 0,340 W nel punto di interfaccia dell'alimentazione dell'utente. L'utente deve stabilire, in consultazione con l'azienda che eroga il servizio, se necessario, che l'apparecchiatura è collegata solo a un'alimentazione con un'impedenza pari o inferiore.

Taglio verticale

- a) Prima di iniziare, regolare la manopola di serraggio angolare su 0°, premere e mantenere premuto uno dei pulsanti di commutazione destra e sinistra, quindi accendere l'interruttore, tenendo sempre l'impugnatura della sega con una mano e l'impugnatura ausiliaria con l'altra. Non forzare mai la sega, mantenere invece una pressione leggera e continua e dopo aver completato il taglio lasciare che la sega si arresti completamente. Dopo aver interrotto il taglio, riprendere l'operazione lasciando che la lama raggiunga la massima velocità e poi inserirla lentamente nel solco.
- b) Quando si taglia in senso trasversale, le fibre del legno tendono a sollevarsi e a strapparsi; muovendo la sega lentamente, si riduce al minimo questo effetto.

Taglio angolare

- a) Prima di iniziare, posizionare la sega sull'area di taglio, allentare la manopola di serraggio angolare, impostarla sull'angolo desiderato (0°-45°), quindi bloccarla, premere e mantenere premuto uno dei pulsanti di commutazione destra e sinistra, quindi accendere l'interruttore per avviare il taglio, tenendo sempre l'impugnatura della sega con una mano e l'impugnatura ausiliaria con l'altra.

Taglio in profondità

- a) Scollegare la spina dall'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione. Regolare la chiave di serraggio in profondità in senso antiorario e aprire la piastra. Impostare la profondità in base allo spessore del disegno della linea di taglio (0-65 mm), quindi stringere la chiave. Sollevare lo scudo mobile utilizzando l'apposita chiave.
- b) Con la lama appena sopra il materiale da tagliare, avviare la sega e lasciare che la lama raggiunga la massima velocità. Abbassare gradualmente la lama sul materiale da tagliare utilizzando l'estremità anteriore della piastra come punto di rotazione. Quando la lama inizia a tagliare, rilasciare lo scudo mobile. Quando la piastra è appoggiata sulla superficie da tagliare, procedere con il taglio in avanti fino alla fine del taglio. Lasciare che la lama si arresti completamente prima di rimuoverla dal solco di taglio. Non tirare mai la sega all'indietro, perché la lama si solleverebbe dal solco di taglio provocando un contraccolpo. Ruotare la sega e ultimare il taglio normalmente, segnando in avanti. Se necessario, utilizzare un seghetto alternativo o una sega a mano per rifinire il taglio negli angoli.

Estrazione della polvere

- a) La sega circolare è dotata di una bocchetta di estrazione della polvere che può essere collegata all'aspiratore Dexter con apertura di 35 mm. Per ulteriori informazioni, consultare le figure riportate sul manuale di istruzioni.

Indossare sempre una maschera antiparticolato.

Prove

- a) **Tenere la chiave per scudo mobile fino alla sua completa apertura, quindi rilasciarla. Ripetere l'operazione per 3 volte; se non si verifica alcun blocco durante questo periodo, la macchina funziona normalmente.**

Per la sostituzione dell'utensile e della lama, consultare le figure riportate sul manuale di istruzioni.

Pulizia

- a) **Pulire sempre l'utensile con una spazzola dopo l'uso. Sollevare lo scudo mobile utilizzando l'apposita chiave per rimuovere i trucioli di legno dalle fessure.**

7. MANUTENZIONE



Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica prima di rimuovere le coperture elettriche

- a) Per evitare incidenti, scollegare sempre la sega dalla fonte di alimentazione prima di eseguirne la pulizia o la manutenzione. Indossare sempre occhiali di protezione in caso di utilizzo di aria compressa. Se non è

- disponibile aria compressa, utilizzare una spazzola per rimuovere la polvere e i trucioli dalla sega.
- b) Le bocchette di ventilazione del motore e le leve degli interruttori devono essere mantenute pulite e prive di corpi estranei. Non tentare di pulirle inserendo oggetti appuntiti nelle aperture.
- c) Non utilizzare mai agenti caustici per pulire le parti in plastica quali: benzina, tetracoloro di carbonio, solventi clorurati per la pulizia, ammoniaca e detersivi per la casa contenenti ammoniaca. Non utilizzare nessuno di questi prodotti per pulire la sega.
- d) Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per esaminare e/o sostituire le spazzole in carbone usurate in caso di eccessivo rimessaggio.
- e) Le lame si smussano anche quando si taglia legname normale; un sintomo è la necessità di forzare la sega in avanti invece di guidarla durante il taglio. Portare la lama presso un centro di assistenza per l'affilatura.
- f) Mantenere sempre pulita la macchina.
- g) Se si riscontrano danni, consultare il disegno esploso e l'elenco dei ricambi per determinare esattamente il pezzo da ordinare presso il nostro servizio clienti.
- h) Pulire l'alloggiamento solo con un panno umido. Non utilizzare solventi! Asciugare poi accuratamente.
- i) Qualora fosse necessario sostituire il cavo di alimentazione, l'intervento dovrà essere eseguito dal produttore o da un suo rappresentante al fine di evitare rischi per la sicurezza.

 **Non utilizzare detersivi per pulire le parti in plastica dell'utensile. Si consiglia di utilizzare un detersivo delicato su un panno umido.**

 **Leggere le "AVVERTENZE" o la sezione precedente per quanto riguarda il controllo e la sostituzione della LAMA.**

- Sostituire la lama in base al materiale da tagliare, non appena i denti sono smussati e quindi non è più possibile tagliare correttamente.
- Pulire l'apparecchio al termine del lavoro di segatura.
- Rimuovere lo sporco (ad es. segatura). Se necessario, pulire il supporto della lama con una spazzola o soffiare con aria compressa.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'utensile non si avvia	Alimentazione non collegata	Collegare all'alimentazione elettrica
	Il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi	Far controllare l'utensile da un elettricista
	Altro problema elettrico del prodotto	Far controllare l'utensile da un elettricista
	Spazzola in carbone	Sostituzione in coppia
Il prodotto non raggiunge la piena potenza	Prolunga non adatta all'utensile	Utilizzare una prolunga adeguata
	La tensione di alimentazione (ad es. il generatore) è insufficiente	Collegare a un'altra fonte di alimentazione
	Le aperture di ventilazione sono ostruite	Pulire le aperture di ventilazione
Risultato insoddisfacente	La lama è usurata	Sostituirla con una nuova

9. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



Significato del simbolo del bidone della spazzatura barrato:

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani non differenziati, ma conferirli a centri di raccolta differenziata.

Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare l'amministrazione locale. In caso di smaltimento degli apparecchi elettrici in discarica, le sostanze pericolose possono disperdersi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere dei cittadini.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

10. GARANZIA

I prodotti DEXTER sono progettati secondo i più rigorosi standard di qualità applicati ai prodotti destinati alla vendita al pubblico.

L'apparecchio è coperto da una garanzia di 5 anni a partire dalla data di acquisto. Questa garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o dei materiali.

In caso di guasto, consultare innanzitutto la pagina dedicata alla risoluzione dei problemi (problemi e soluzioni) inclusa nella brochure; se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore più vicino, che farà il possibile per risolverlo.

Le riparazioni e la sostituzione di pezzi non prolungano la durata della garanzia iniziale.

I guasti derivanti dalla normale usura o da un uso improprio del prodotto non sono coperti dalla garanzia. La presente clausola si riferisce anche agli interruttori, all'interruttore di sicurezza e ai motori, in caso di usura.

N.B.: per alcuni paesi si applicano termini di garanzia specifici.

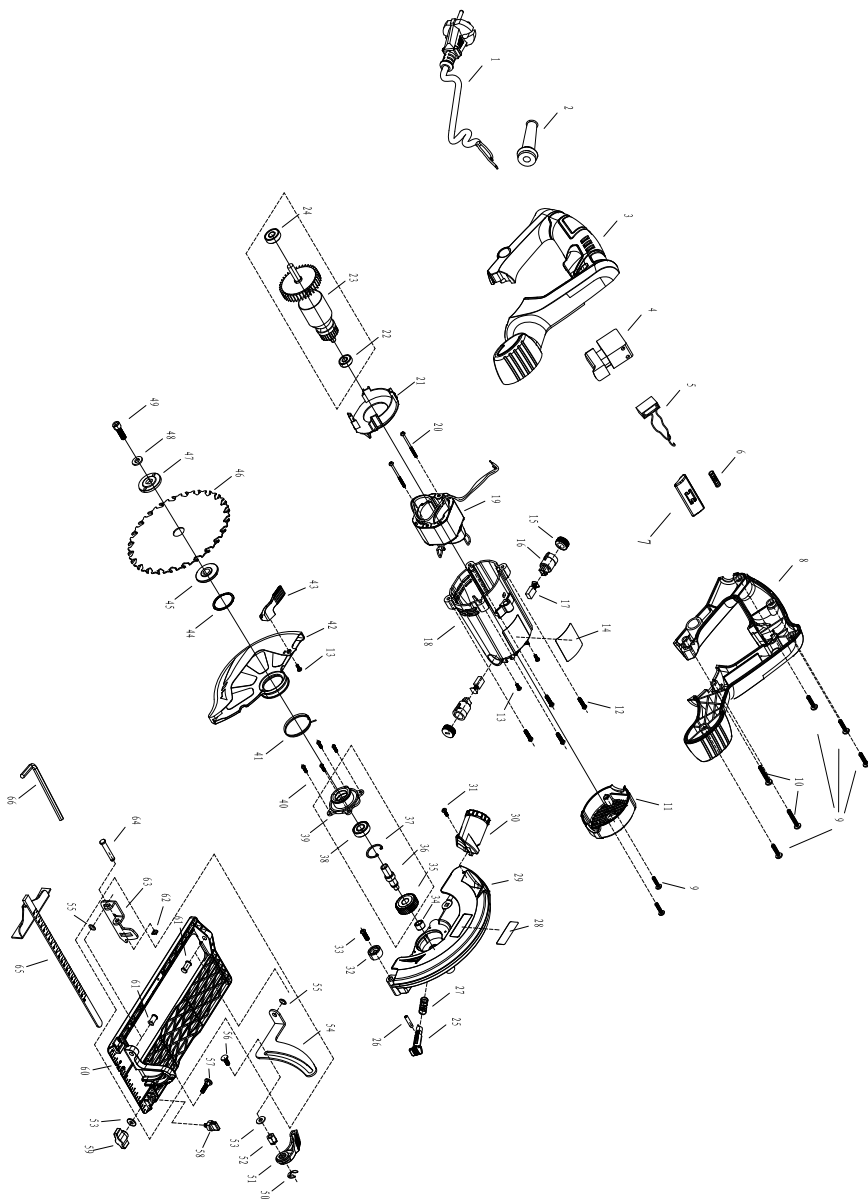
In caso di dubbi, verificare presso il rivenditore.

Le richieste di garanzia verranno prese in considerazione solo se:

- Viene fornita la prova di acquisto
- Non sono state effettuate riparazioni e/o sostituzioni di parti da terzi non autorizzati.
- Non si tratta di un problema di normale usura
- Gli interventi di manutenzione e riparazione necessari sono stati realizzati correttamente
- Non si sono verificati deterioramenti dovuti a un'impostazione non corretta del carburatore.
- Non si sono verificati casi di utilizzo non autorizzato, incidenti, forzature o movimentazione impropria.
- Non sono presenti deterioramenti dovuti a surriscaldamento derivante dall'ostruzione del blocco ventola.
- Non sono stati effettuati interventi sul prodotto da una persona non competente e non si è tentato di realizzare riparazioni non corrette.
- L'utensile non è stato mai smontato o aperto.
- L'utensile non è stato utilizzato in un ambiente umido (rugiada, pioggia, immersione in acqua, ecc.).
- Non sono state utilizzate parti non corrette o parti non fabbricate da DEXTER laddove tali parti dimostrino di essere la causa del deterioramento.
- L'utensile non è stato utilizzato in modo improprio (sovraccarico dello strumento o uso di accessori non approvati)
- I danni non derivano da cause esterne o corpi estranei come sabbia o sassi.
- Non risultano danni derivanti dall'inosservanza delle raccomandazioni di sicurezza e delle istruzioni per l'uso.

Il prodotto deve essere utilizzato in condizioni d'uso normali, per un impiego non professionale. Pertanto, sono esclusi i prodotti usati dalle imprese di giardinaggio e dagli enti locali e i prodotti destinati al noleggio a pagamento o al prestito gratuito.

1400CS2-190.5



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

N°	Descrizione	Quantità	N°	Descrizione	Quantità
1	Spina	1	30	Bocchetta di estrazione della polvere	1
2	Guaina del cavo	1	31	Vite M4x12	1
3	Impugnatura destra	1	32	Tampone di arresto	1
4	Interruttore	1	33	Vite M8x18	1
5	0.22 µ F piedi di piccola capacità	1	34	Cuscinetto	1
6	Molla del pulsante di bloccaggio	1	35	Ruota dentata	1
7	Pulsante di commutazione destra e sinistra	1	36	Cuscinetto principale	1
8	Impugnatura sinistra	1	37	Rondella dell'albero φ28	1
9	Vite ST4x16	6	38	Cuscinetto 6001	1
10	Vite ST4x25	2	39	Blocco cuscinetto	1
11	Copertura posteriore	1	40	Vite ST4x12	4
12	Vite M5x20	4	41	Molla di torsione dello scudo mobile	1
13	Vite ST4x10	3	42	Gruppo scudo mobile	1
14	Etichettatura dei parametri	1	43	Chiave per scudo mobile	1
15	Coprispazzola	2	44	Molla elicoidale dello scudo mobile	1
16	Supporto spazzola	2	45	Coppiglia inferiore	1
17	Spazzola in carbone con molla, gruppo	2	46	Lama	1
18	Corpo	1	47	Coppiglia superiore	1
19	Statore	1	48	Guarnizione di serraggio	1
20	Vite ST4x53	2	49	Vite a testa incassata M8x14	1
21	Anello avvolgimento	1	50	Anello φ9	1
22	Cuscinetto 608	1	51	Chiave di serraggio in profondità	1
23	Rotore	1	52	Dado di serraggio in profondità	1
24	Rolamento 6000	1	53	Guarnizione	2
25	Blocco dell'albero (inserto in plastica+metallo)	1	54	Supporto di profondità	1
26	Perno cilindrico elastico 4x24	1	55	Guarnizione della base	2
27	Molla di bloccaggio dell'albero	1	56	Vite M6x16	1
28	Adesivi LOGO	1	57	Vite M6x22	1
29	Testa in alluminio	1	58	Manopola di serraggio del righello di guida	1

N°	Descrizione	Quantità	N°	Descrizione	Quantità
59	Manopola di serraggio angolare	1	63	Supporto angolare	1
60	Gruppo piastra in alluminio	1	64	Perno di collegamento	1
61	Rivetto di collegamento	2	65	Gruppo righello di guida	1
62	Rondella dell'albero φ7	1	66	Chiave interna esagonale S=6	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

ΣΥΜΒΟΛΑ

Στο παρόν εγχειρίδιο ή/και το μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Προσοχή κίνδυνος.
	Σύμφωνα με τα ουσιώδη ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας των ευρωπαϊκών οδηγιών.
	Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει το παρόν εγχειρίδιο πριν από τη χρήση του προϊόντος.
	Φοράτε προστασία για τα αυτιά. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε αναπνευστική προστασία.
	Φοράτε παπούτσια ασφαλείας.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Οι ελαττωματικές ή/και οι απορριφθείσες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται σε κατάλληλες τοποθεσίες ανακύκλωσης.
	Εργαλείο κατηγορίας II
	Σήμανση συμμόρφωσης ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Προβλεπόμενη χρήση
2. Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο
3. Ειδικοί κανόνες ασφαλείας
4. Τεχνικές προδιαγραφές
5. Περιγραφή λειτουργίας
6. Λειτουργία
7. Συντήρηση
8. Αντιμετώπιση προβλημάτων
9. Απόρριψη και ανακύκλωση
10. Εγγύηση
11. Δήλωση συμμόρφωσης EC

1. ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Q Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για την κοπή ξύλου, πλαστικού και μαλακών μετάλλων με περιστρεφόμενη οδοντωτή λάμα, για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος “ηλεκτρικό εργαλείο” που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που είτε συνδέεται στην κεντρική παροχή (με καλώδιο) είτε χρησιμοποιεί μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια περιοχής εργασίας

- a) Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Οι ακατάστατες και σκοτεινές περιοχές αυξάνουν τον κίνδυνο πρόκλησης ατυχημάτων.
- b) Μην χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων και σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθίς που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη σκόνης ή αναθυμιάσεων.
- c) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση κατά τη λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου. Οι περιπτώσεις μπορεί να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το φως με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι σωστές αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως αγωγούς, θερμαντικά σώματα, σειρές και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος πρόκλησης ηλεκτροπληξίας αν γειωθεί το σώμα σας.
- c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Το νερό που εισέρχεται στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην χρησιμοποιείτε εσφαλμένα το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Διατηρήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- e) Κατά τον χειρισμό ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μπαλαντζά κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- f) Αν η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιείτε παροχή με προστασία διάταξης από υπολειπόμενο ρεύμα (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε ότι κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας ακόμα και για μια στιγμή ενώ χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά.
- b) Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα για σκόνη, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας ή η προστασία της ακοής που χρησιμοποιείται αναλόγως των συνθηκών, μειώνει τον κίνδυνο πρόκλησης προσωπικού τραυματισμού.
- v) Αποφεύγετε την ακούσια έναρξη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν συνδέσετε το προϊόν στην παροχή ρεύματος ή/και την μπαταρία, σηκώσετε το εργαλείο ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στον διακόπτη ή ηλεκτρικών εργαλείων που είναι συνδεδεμένα στη παροχή ρεύματος ενώ ο διακόπτης είναι στη θέση on ενέχουν κίνδυνο πρόκλησης ατυχημάτων.
- d) Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή σύσφιξης πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

FR

FR

ES

ES

PT

PT

IT

IT

EL

EL

PL

PL

UA

UA

RO

RO

EN

EN

e) Μην υπερεκτείνετε: Κρατάτε σταθερό πάτημα και ισορροπία κάθε στιγμή. Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

f) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.

g) Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, σιγουρευτείτε ότι τις έχετε συνδέσει και τις χρησιμοποιείτε κατάλληλα. Η χρήση συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που συσχετίζονται με τη σκόνη.

h) Η εξοικείωση με τα εργαλεία από τη συχνή χρήση τους δεν θα πρέπει να σας επαναπαύσει και να αγνοήσετε τις αρχές ασφάλειας για τα εργαλεία. Η απρόσεκτη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσμα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην ασκείτε πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την κατάλληλη εργασία. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια εντός των τιμών χρήσης για τις οποίες σχεδιάστηκε.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν λειτουργεί (στη θέση on και off). Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το φως από την παροχή ρεύματος ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, αν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο κατά λάθος εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν δεν χρησιμοποιούνται σε σημείο που δεν τα φτάνουν παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να το λειτουργήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια χρηστών που δεν έχουν εκπαιδευτεί κατάλληλα.
- e) Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή σύνδεσης των κινούμενων μερών, σπασμένα μέρη και όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι χαλασμένο, δώστε το για επισκευή πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Κρατήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής που έχουν αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να σκαλώσουν και είναι πιο εύκολα στον έλεγχο.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα ανταλλακτικά άκρα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τη φύση της εργασίας που πρέπει να γίνει. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από εκείνες για τις οποίες σχεδιάστηκε μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λιπαντικά. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν καθιστούν ασφαλή τον χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

5) Σέρβις

a) Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό για σέρβις χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει ότι τηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

6) Οδηγίες ασφαλείας για τα αλυσοπρίονα

Διαδικασίες κοπής

- a)  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κρατήστε τα χέρια μακριά από την περιοχή κοπής και τη λάμα. Κρατήστε το δεύτερο χέρι σας στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα του μοτέρ. Αν και τα δύο χέρια κρατούν το πριόνι, δεν μπορεί να τα κόψει η λάμα.
- b) Μην προσεγγίζετε το τεμάχιο εργασίας από κάτω. Το προστατευτικό δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λάμα κάτω από το τεμάχιο εργασίας.
- c) Ρυθμίστε το βάθος κοπής ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου εργασίας. Κάτω από το τεμάχιο εργασίας πρέπει να είναι ορατό λιγότερο από ένα πλήρες δόντι της οδόντωσης της λάμας.
- d) Μην κρατάτε ποτέ το τεμάχιο εργασίας στα χέρια σας ή στα πόδια σας κατά την κοπή. Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα. Είναι σημαντικό να στηρίζετε σωστά το αντικείμενο της εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε την έκθεση του σώματος, το σκάλωμα της λάμας ή την απώλεια ελέγχου.
- e) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν εκτελείτε εργασία όπου το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το δικό του καλώδιο. Η επαφή με καλώδιο

που διαρρέεται από ρεύμα θα καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

φ) Κατά το κόψιμο τομών, χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό για κατά μήκος τομές ή έναν οδηγό με ευθεία άκρη. Αυτό βελτιώνει την ακρίβεια της κοπής και μειώνει την πιθανότητα μαγκώματος της λάμας.

g) Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες με το σωστό μέγεθος και σχήμα (διαμαντένια έναντι στρογγυλής) οπών άξονα. Αν οι λεπίδες δεν ταιριάζουν στον εξοπλισμό προσάρτησης του πριονιού, δεν θα λειτουργούν εντός κέντρου, προκαλώντας απώλεια του ελέγχου.

h) Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες ή λανθασμένες ροδέλες ή μπουλόνια για τη λάμα. Οι ροδέλες και τα μπουλόνια της λάμας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

Αιτίες ανάκρουσης και σχετικές προειδοποιήσεις

- η ανάκρουση είναι μια ξαφνική αντίδραση όταν η λάμα του πριονιού μαγκώνει, μπλοκάρει ή δεν είναι ευθυγραμμισμένη, η οποία προκαλεί την ανεξέλεγκτη ανύψωση και τον εκτοπισμό εκτός της εγκοπής του πριονιού από το τεμάχιο εργασίας προς τον χειριστή.
- όταν η λάμα μαγκώνει ή μπλοκάρει σφίχτα από το κλείσιμο της εγκοπής, η λάμα ακινητοποιείται και η αντίδραση του μοτέρ προκαλεί την κίνηση της μονάδας με ταχύτητα προς τα πίσω, προς τον χειριστή.
- αν η λάμα στρίψει ή δεν ευθυγραμμιστεί σωστά κατά την κοπή, τα δόντια στην πίσω άκρη της λάμας μπορεί να εισχωρήσουν στην επάνω επιφάνεια του ξύλου με αποτέλεσμα η λάμα να βγει από την εγκοπή και να αναπηδήσει πίσω προς τον χειριστή.

Η ανάκρουση (κλώτσημα) είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του πριονιού ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποτραπεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις όπως δίνονται παρακάτω.

- α) Διατηρήστε σταθερό κράτημα και με τα δύο χέρια στο πριόνι και τοποθετήστε τους βραχίονες ώστε να αντισταθείτε στις δυνάμεις της ανάκρουσης. Τοποθετήστε το σώμα σας ώστε να βρίσκεται στο πλάι της λάμας (δεξιά ή αριστερά), αλλά όχι στην ίδια ευθεία με τη λάμα.** Η ανάκρουση μπορεί να προκαλέσει αναπήδηση του πριονιού προς τα πίσω, αλλά οι δυνάμεις ανάκρουσης μπορούν να ελεγχθούν από τον χειριστή, εφόσον λαμβάνονται οι κατάλληλες προφυλάξεις.
- β) Όταν η λάμα μαγκώνει ή όταν διακόπτετε μια κοπή για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο ενώ είναι ακόμα μέσα στο υλικό, μέχρι να σταματήσει εντελώς η λάμα.** Μην προσπαθείτε ποτέ να απομακρύνετε το πριόνι από το αντικείμενο της εργασίας ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω ενώ η λάμα βρίσκεται σε κίνηση, καθώς μπορεί να προκληθεί ανάκρουση. Διερευνήστε και προβείτε σε διορθωτικές ενέργειες για να εξαλείψετε την αιτία μαγκώματος της λάμας.
- γ) Κατά την επανεκκίνηση ενός πριονιού στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε τη λάμα του πριονιού στην εγκοπή, ώστε η οδόντωση του πριονιού να μην εμπλακώνει στο υλικό.** Αν η λάμα του πριονιού μαγκώσει, μπορεί να τιναχθεί προς τα επάνω ή προς τα πίσω με ανάκρουση από το τεμάχιο εργασίας μόλις το πριόνι αρχίσει να κινείται ξανά.
- δ) Υποστηρίξτε μεγάλα πάνελ για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο μαγκώματος και ανάκρουσης της λάμας.** Τα μεγάλα πάνελ τείνουν να βαρουνώνουν από το ίδιο τους το βάρος. Τα υποστηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το πάνελ και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του πάνελ.
- ε) Μην χρησιμοποιείτε στομωμένες ή κατεστραμμένες λεπίδες.** Οι μη ακονισμένες ή ακατάλληλα ρυθμισμένες λεπίδες δημιουργούν στενή εγκοπή που προκαλεί υπερβολική τριβή, μάγκωμα της λάμας και ανάκρουση.
- φ) Οι μοχλοί ασφάλισης του βάρους της λάμας και της λοξοτομής πρέπει να είναι σφικτοί και ασφαλείς πριν από την κοπή.** Αν η ρύθμιση της λάμας μετατοπιστεί κατά την κοπή, μπορεί να προκληθεί μάγκωμα και ανάκρουση.
- g) Να είστε ιδιαίτερα προσεχτικοί όταν πριονίζετε τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές.** Η προεξέχουσα λάμα μπορεί να κόψει αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ανάκρουση.

7) Οδηγίες ασφαλείας για το κάτω προστατευτικό

- α) Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ότι το κάτω προστατευτικό είναι καλά κλεισμένο. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι αν το κάτω προστατευτικό δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αμέσως. Μην σφίγγετε ή μην δένετε ποτέ το κάτω προστατευτικό στην ανοικτή θέση.** Αν το πριόνι πέσει κατά λάθος, το κάτω προστατευτικό μπορεί να λυγίσει. Σηκώστε το κάτω προστατευτικό με τη λαβή ανασύρσης και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και ότι δεν ακουμπάει στη λάμα ή σε οποιοδήποτε άλλο μέρος, σε όλες τις γωνίες και τα βάθη κοπής.
- β) Ελέγξε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προστατευτικού. Αν το προστατευτικό και το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, πρέπει να γίνει σέρβις πριν από τη χρήση.** Το κάτω προστατευτικό μπορεί να λειτουργεί αργά λόγω κατεστραμμένων εξαρτημάτων, κολλώδους εναποθέσεων ή συσσώρευσης ρύπων.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

γ) Το κάτω προστατευτικό μπορεί να ανασυρθεί χειροκίνητα μόνο για ειδικές κοπές, όπως “κοπές με βύθιση” και “σύνθετες κοπές”. Σηκώστε το κάτω προστατευτικό με τη λαβή ανασύρσης και μόλις η λάμα εισέλθει στο υλικό, το κάτω προστατευτικό πρέπει να απελευθερωθεί. Για όλα τα άλλα πριονίσματα, το κάτω προστατευτικό κανονικά θα πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.

δ) Παρατηρείτε πάντα ότι το κάτω προστατευτικό καλύπτει τη λάμα πριν τοποθετήσετε το πριόνι στον πάγκο ή στο δάπεδο. Η απροσδόκητη λάμα που κινείται με ταχύτητα θα προκαλέσει κίνηση του πριονιού προς τα πίσω, κόβοντας οτιδήποτε βρίσκεται στο διάβα του. Λάβετε υπόψη τον χρόνο που χρειάζεται η λάμα για να σταματήσει μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

- Ακόμη και όταν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν είναι δυνατόν να εξαλειφθούν όλοι οι παράγοντες υπολειπόμενου κινδύνου. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με την κατασκευή και τον σχεδιασμό του ηλεκτρικού εργαλείου:
- Βλάβη στους πνεύμονες εφόσον δεν χρησιμοποιείται αποτελεσματική μάσκα σκόνης.
- Βλάβη στην ακοή εφόσον δεν χρησιμοποιείται αποτελεσματική προστασία ακοής.
- Βλάβη στην υγεία που οφείλεται στην εκπομπή ραδσασμών εφόσον το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για εκτεταμένες χρονικές περιόδους ή δεν πραγματοποιείται κατάλληλη διαχείρισή του και ορθή συντήρηση.



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το μηχάνημα παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία. Αυτό το πεδίο μπορεί σε ορισμένες συνθήκες να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστάται τα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν χρησιμοποιήσουν αυτό το μηχάνημα

3. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τα χέρια μακριά από την περιοχή κοπής και τη λάμα. Κρατήστε το δεύτερο χέρι σας στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα του μοτέρ. Αν και τα δύο χέρια κρατούν το πριόνι, δεν μπορεί να τα κόψει η λάμα.

- α) Μην προσεγγίζετε το τεμάχιο εργασίας από κάτω.** Το προστατευτικό δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λάμα κάτω από το τεμάχιο εργασίας.
- β) Ρυθμίστε το βάθος κοπής ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου εργασίας.** Κάτω από το τεμάχιο εργασίας πρέπει να είναι ορατό λιγότερο από ένα πλήρες δόντι της οδόντωσης της λάμας.
- γ) Ποτέ μην κρατάτε το τεμάχιο που κόβετε στα χέρια ή στα πόδια σας. Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα.** Είναι σημαντικό να στηρίζετε σωστά το αντικείμενο της εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε την έκθεση του σώματος, το σκάλωμα της λάμας ή την απώλεια ελέγχου.
- δ) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν εκτελείτε εργασία όπου το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το δικό του καλώδιο.** Η επαφή με καλώδιο που διαρρέεται από ρεύμα θα καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- ε) Κατά το κόψιμο τομών, χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό για κατά μήκος τομές ή έναν οδηγό με ευθεία άκρη.** Αυτό βελτιώνει την ακρίβεια της κοπής και μειώνει την πιθανότητα μαγκώματος της λάμας.
- φ) Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες με το σωστό μέγεθος και σχήμα (διαμαντένια έναντι στρογγυλής) οπών άξονα.** Οι λεπίδες που δεν ταιριάζουν με το υλικό στερέωσης του πριονιού θα λειτουργούν έκκεντρα, προκαλώντας απώλεια ελέγχου.
- g) Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες ή λανθασμένες ροδέλες ή μπουλόνια για τη λάμα.** Οι ροδέλες και τα μπουλόνια της λάμας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.
- h) Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικούς τροχούς.**
- ι) Χρησιμοποιείτε μόνο πριονόλαμες με σήμανση για ταχύτητα ίση ή μεγαλύτερη από την ταχύτητα που αναγράφεται στο εργαλείο.**
- j) Χρησιμοποιείτε πάντα το εργαλείο σε ξηρούς χώρους σε θερμοκρασία δωματίου.**
- κ) Μόνο για κοπή ξύλου. Αν κόβετε πλαστικά ή μαλακά μέταλλα, χρησιμοποιήστε πριονόλαμα πολλαπλών λειτουργιών. -DEXTER MULTIMATERIAL 54T CIRCULAR SAW BLADE για να ταιριάζει με αυτό το μηχάνημα. Μην κόβετε συνεχώς για να μην λιώσει το πλαστικό και να μην υπερθερμανθούν τα άκρα της λάμας. Σταματήστε αμέσως την κοπή αν συμβεί αυτό.**

4. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση/συχνότητα:	220-240V~/50Hz
Ονομαστική ισχύς:	1400W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο:	4900/min
Μέγεθος λάμας:	Ø190mm
Μονάδες διαστάσεων του εργαλείου (cm):	34.3x26x24.8cm
Κοπή:	90°: 0-65 mm. / 45°: 0-44 mm
Στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A):	L_{PA} : 98dB(A) K_{PA} =3dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A):	L_{WA} : 106dB(A) K_{WA} =3dB(A)
Τιμές εκπομπής κραδασμών:	Main Handle: $a_{h,w}$: 2,74m/s ²
	Auxiliary handle: $a_{h,w}$: 2,77m/s ²
	K: 1,5 m/s ²

Πληροφορίες κραδασμών

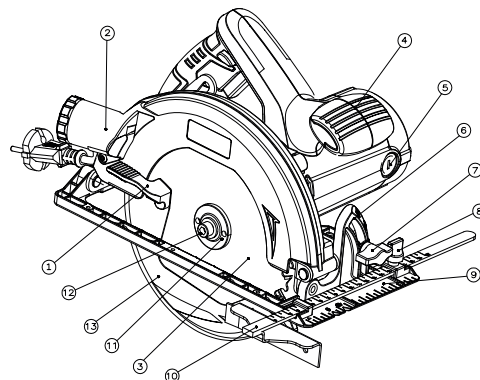
Οι δηλωμένες συνολικές τιμές κραδασμών και οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν

να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση εργαλείων. Οι δηλωμένες συνολικές τιμές κραδασμών και οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι κραδασμοί και οι εκπομπές θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τις δηλωθείσες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, ιδίως όσον αφορά το είδος του τεμαχίου εργασίας και την ανάγκη εύρεσης μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε εκτίμηση της έκθεσης κατά τις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως τις ώρες που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν είναι σε αδράνεια, επιπλέον του χρόνου ενεργοποίησης). Σύσταση στον χειριστή να φοράει προστασία ακοής.

5. DESCRIZIONE FUNZIONALE

1. Κλειδί κινητού προστατευτικού
2. Έξοδος σκόνης
3. Λάμα
4. Βοηθητική λαβή
5. Κάλυμμα ψήκτρας
6. Υποδοχή γωνίας
7. Κομβίο σύσφιξης γωνίας
8. Κομβίο σύσφιξης οδηγού χάρακα
9. Συναρμολόγηση πλάκας αλουμινίου
10. Συναρμολόγηση οδηγού χάρακα
11. Άνω σχίζα
12. Βίδα κολής κεφαλής M8x14
13. Συγκρότημα κινητού προστατευτικού



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

14. Κλειδωμά άξονα (πλαστικό + μεταλλικό ένθετο)

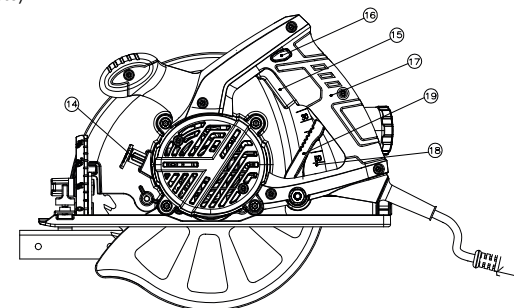
15. Διακόπτης

16. Αριστερό και δεξί κουμπί διακόπτη

17. Κύρια λαβή

18. Υποδοχή βάθους

19. Κλειδί σύσφιξης βάθους



6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η μέγιστη επιτρεπόμενη σύνθετη αντίσταση του συστήματος είναι 0,340W στο σημείο διασύνδεσης της παροχής του χρήστη. Ο χρήστης θα πρέπει να καθορίσει, σε συνεννόηση με τον φορέα παροχής, εφόσον είναι απαραίτητο, ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος μόνο σε παροχή με αυτή τη σύνθετη αντίσταση ή μικρότερη.

Κατακόρυφη κοπή

- α) Πριν ξεκινήσετε, ρυθμίστε το κομβίο σύσφιξης γωνίας στις 0°, πατήστε παρατεταμένα ένα από το αριστερό και δεξί κουμπί διακόπτη και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τον διακόπτη, κρατώντας πάντα τη λαβή του πριονιού με το ένα χέρι και τη βοηθητική λαβή με το άλλο. Μην πιέζετε ποτέ το πριόνι με δύναμη, αλλά διατηρήστε μια ελαφριά και συνεχή πίεση. Μετά την ολοκλήρωση της κοπής, αφήστε το πριόνι να σταματήσει εντελώς. Όταν η κοπή διακόπτεται, συνεχίστε την κοπή αφού πρώτα η λάμα φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και, στη συνέχεια, ξαναβάλτε την στην κοπή αργά.
- β) Όταν κόβετε κατά μήκος των νερών, τα κομμάτια του ξύλου έχουν την τάση να ανασπώνονται και να σχίζονται, η αργή κίνηση του πριονιού ελαχιστοποιεί αυτό το φαινόμενο.

Κοπή υπό γωνία

- α) Πριν ξεκινήσετε, τοποθετήστε το πριόνι στην περιοχή κοπής, χαλαρώστε το κομβίο σύσφιξης γωνίας, ρυθμίστε το στην απαιτούμενη γωνία (0° - 45°) και σφίξτε το, πατήστε παρατεταμένα ένα από το αριστερό και δεξί κουμπί διακόπτη και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το, διακόπτη για να κόψετε, κρατώντας πάντα τη λαβή του πριονιού με το ένα χέρι και τη βοηθητική λαβή με το άλλο.

Κοπή βάθους

- α) Αποσυνδέστε το βύσμα από την παροχή ρεύματος πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση. Ρυθμίστε το κλειδί σύσφιξης βάθους αριστερόστροφα και ανοίξτε την πλάκα. Προσαρμόστε τη ρύθμιση βάθους ανάλογα με το πάχος του σχεδίου γραμμής για την κοπή (0-65mm) και, στη συνέχεια, σφίξτε το κλειδί. Σηκώστε το κινητό προστατευτικό χρησιμοποιώντας το κλειδί κινητού προστατευτικού.
- β) Με τη λάμα ελάχιστα πάνω από το προς κοπή υλικό, εκκινήστε το πριόνι και αφήστε τη λάμα να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα. Χαμηλώστε σταδιακά τη λάμα στο προς κοπή υλικό χρησιμοποιώντας το μπροστινό άκρο της πλάκας ως σημείο περιστροφής. Όταν η λάμα αρχίσει να κόβει, απελευθερώστε το κινητό προστατευτικό. Όταν η πλάκα ακουμπά στην επιφάνεια που κόβεται, συνεχίστε την κοπή προς τα εμπρός μέχρι το τέλος της κοπής. Αφήστε τη λάμα να σταματήσει εντελώς πριν την αφαιρέσετε από την κοπή. Μην τραβάτε ποτέ το πριόνι προς τα πίσω, καθώς η λεπίδα θα βγει από την κοπή και θα προκληθεί ανάκρουση. Γυρίστε το πριόνι και ολοκληρώστε την κοπή με κανονικό τρόπο, πριονίζοντας προς τα εμπρός. Χρησιμοποιήστε μια σέγα ή ένα πριόνι χειρός για να τελειώσετε την κοπή στις γωνίες, εφόσον χρειαστεί.

Εξαγωγή σκόνης

- α) Το δισκοπρίονο είναι εξοπλισμένο με θύρα εξαγωγής σκόνης που μπορεί να συνδεθεί με σκούπα Dexter 35mm. Ανατρέξτε στις εικόνες του εγχειριδίου οδηγιών για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την εγκατάσταση.

Φοράτε πάντα μάσκα προστασίας από τη σκόνη

Δοκιμές

- α) Κρατήστε το κλειδί του κινητού προστατευτικού μέχρι να ανοίξει πλήρως και, στη συνέχεια, αφήστε το. Επαναλάβετε τη λειτουργία 3 φορές. Αν δεν υπάρχει κόλλημα κατά τη διάρκεια της περιόδου, τότε το μηχανήμα είναι εντάξει.

Ανατρέξτε στις εικόνες στο εγχειρίδιο οδηγιών για την αλλαγή εργαλείων και λαμών.

Καθαρισμός

α) Καθαρίζετε πάντα το εργαλείο με μια βούρτσα μετά τη χρήση. Σηκώστε το κινητό προστατευτικό χρησιμοποιώντας το κλειδί κινητού προστατευτικού για να καθαρίσετε τα ροκανίδια ξύλου στα διάκενα.

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

 Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό κάλυμμα.

- α) Για την αποφυγή ατυχημάτων, αποσυνδέετε πάντα το πριόνι από την πηγή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης. Το πριόνι μπορεί να καθαριστεί αποτελεσματικότερα με τη χρήση πεπιεσμένου αέρα. Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμος πεπιεσμένος αέρας, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να απομακρύνετε τη σκόνη και τα ροκανίδια από το πριόνι.
- β) Οι αεραγωγοί εξερισμού του μοτέρ και οι μοχλοί των διακοπών πρέπει να διατηρούνται καθαροί και απαλλαγμένοι από ξένα σώματα. Μην προσπαθείτε να καθαρίσετε εισάγοντας αιχμηρά αντικείμενα μέσα από τα ανοίγματα.
- γ) Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καυστικά μέσα για τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Όπως: βενζίνη, τετραχλωράνθρακα, χλωριωμένους διαλύτες καθαρισμού, αμμωνία και οικιακά καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία. Μην χρησιμοποιείτε κανένα από αυτά για να καθαρίσετε το πριόνι.
- δ) Αναθέστε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις να εξετάσει ή/και να αντικαταστήσει τις φθαρμένες βούρτσες άνθρακα σε περίπτωση υπερβολικής στάθμευσης.
- ε) Οι λεπίδες στομώνουν ακόμη και όταν κόβετε κανονική ξυλεία. Ένα σίγουρο σημάδι στομαμένης λεπίδας είναι όταν χρειάζεται να πιέσετε το πριόνι προς τα εμπρός, αντί να το καθοδηγήσετε κατά την κοπή. Πηγαίνετε τη λάμα σε κέντρο σέρβις για ακόνισμα.
- ς) Διατηρείτε το μηχάνημα πάντα καθαρό.
- ζ) Αν ανακαλύψετε οποιαδήποτε ζημιά, συμβουλευτείτε το αναλυτικό σχεδιάγραμμα και τον κατάλογο εξαρτημάτων για να προσδιορίσετε ακριβώς ποιο ανταλλακτικό πρέπει να παραγγείλετε από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.
- η) Καθαρίστε το περίβλημα μόνο με υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες! Στεγνώστε καλά μετά.
- ι) Αν πρέπει να αντικατασταθεί το καλώδιο ρεύματος, πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του για την αποφυγή κινδύνου για την ασφάλεια.

 Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη του εργαλείου. Συνιστάται ένα ήπιο απορρυπαντικό σε υγρό πανί.

 Διαβάστε την ενότητα “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ” ή την προηγούμενη ενότητα σχετικά με τον έλεγχο και την αλλαγή της λάμας του πριονιού.

- Αντικαταστήστε τη λάμα του πριονιού ανάλογα με το υλικό που πρόκειται να κόψετε, μόλις η οδόντωση στομώσει, και επομένως δεν είναι πλέον δυνατό το σωστό πριόνισμα.
- Καθαρίστε τη συσκευή μετά την ολοκλήρωση των εργασιών πριονίσματος.
- Αφαιρέστε τυχόν ρύπους (π.χ. πριονίδι). Αν είναι απαραίτητο, καθαρίστε την υποδοχή της λάμας του πριονιού με μια βούρτσα ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα.

8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν γίνεται εκκίνηση του προϊόντος	Δεν έχει συνδεθεί στην παροχή ρεύματος	Συνδέστε στην παροχή ρεύματος
	Το καλώδιο ρεύματος ή το φις είναι ελαττωματικό	Να ελεγχθεί από ειδικό ηλεκτρολόγο
	Άλλο ηλεκτρικό ελάττωμα του προϊόντος	Να ελεγχθεί από ειδικό ηλεκτρολόγο
	Ψήκτρα άνθρακα	Αντικατάσταση σε ζεύγη

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν φτάνει σε πλήρη ισχύ	Το καλώδιο προέκτασης δεν είναι κατάλληλο για χρήση με αυτό το προϊόν	Χρησιμοποιήστε κατάλληλο καλώδιο επέκτασης
	Η πηγή ρεύματος (π.χ. γεννήτρια) έχει πολύ χαμηλή τάση	Συνδέστε σε άλλη πηγή ρεύματος
	Τα ανοίγματα αερισμού είναι φραγμένα	Καθαρίστε τα ανοίγματα αερισμού
Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα	Η λάμα έχει φθαρεί	Αντικαταστήστε με καινούρια

9. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

 Σημασία του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων με Χ διαγραφή:
Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές ως αστικά απόβλητα χωρίς διαλογή, χρησιμοποιήστε εγκαταστάσεις χωριστής συλλογής.
 Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορρίπτονται σε χωματερές, μπορεί να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευημερία σας.

10. ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα DEXTER έχουν σχεδιαστεί με βάση τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας για προϊόντα που προορίζονται για το γενικό κοινό. Το εργαλείο καλύπτεται με εγγύηση 5 ετών που αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα κατασκευαστικά ή υλικά ελαττώματα.

Σε περίπτωση βλάβης, ανατρέξτε πρώτα στη σελίδα αντιμετώπισης προβλημάτων (προβλήματα και λύσεις) στο φυλλάδιο. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα.

Το κατάστημά σας θα καταβάλει κάθε προσπάθεια για την επίλυση του προβλήματός.

Οι επισκευές και η αντικατάσταση των εξαρτημάτων δεν παρατείνουν την αρχική περίοδο της εγγύησης.

Οι βλάβες που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά ή από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τους διακόπτες, τον ασφαλειοδιακόπτη κυκλώματος και τους κινητήρες, σε περίπτωση φθοράς.

Λάβετε υπόψη ότι υπάρχουν συγκεκριμένοι όροι εγγύησης για ορισμένες χώρες.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με το σημείο πώλησής σας.

Για να ληφθούν υπόψη απαιτήσεις στο πλαίσιο της εγγύησης, απαιτούνται τα ακόλουθα:

- Προσκόμιση της απόδειξης αγοράς.
- Ότι δεν έχουν γίνει επισκευές ή/και αλλαγή εξαρτημάτων από τρίτο μέρος.
- Ότι το πρόβλημα δεν είναι θέμα φυσιολογικής φθοράς.
- Ότι οι απαιτούμενες εργασίες συντήρησης και επισκευής έχουν εκτελεστεί σωστά.
- Ότι δεν έχει σημειωθεί υποβάθμιση ως αποτέλεσμα λανθασμένης ρύθμισης του καρμπυρατέρ.
- Ότι δεν ασκήθηκε δύναμη και δεν υπήρξε ακατάλληλος χειρισμός, μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή ατυχήματα.
- Ότι δεν έχει σημειωθεί υποβάθμιση λόγω υπερθέρμανσης που οφείλεται στο έμφραξη του μπλοκ εξαερισμού.
- Ότι δεν γίνει καμία εργασία στο προϊόν από ανειδίκευτο άτομο και δεν έχουν επιχειρηθεί ακατάλληλες επισκευές.
- Ότι το εργαλείο δεν έχει αποσυναρμολογηθεί ή ανοιχτεί.
- Ότι το εργαλείο δεν έχει υπάρξει σε υγρό περιβάλλον (δροσιά, βροχή, βυθισμένο στο νερό...)
- Ότι δεν έχουν χρησιμοποιηθεί λανθασμένα εξαρτήματα, εξαρτήματα που δεν κατασκευάστηκαν από την DEXTER, ενώ αποδεικνύεται ότι είναι η αιτία του προβλήματος.
- Ότι το εργαλείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα (υπερφόρτωση του εργαλείου ή χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).
- Ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά από εξωτερικές αιτίες ή ξένα σώματα όπως άμμος ή πέτρες.
- Ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά από μη συμμόρφωση με τις συστάσεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Επομένως, αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει προϊόντα που χρησιμοποιούνται από εταιρείες κηπουρικής, από τοπικές αρχές, καθώς και από εταιρείες που προσφέρουν τα προϊόντα για μίσθωση ή άτοκο δανεισμό.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

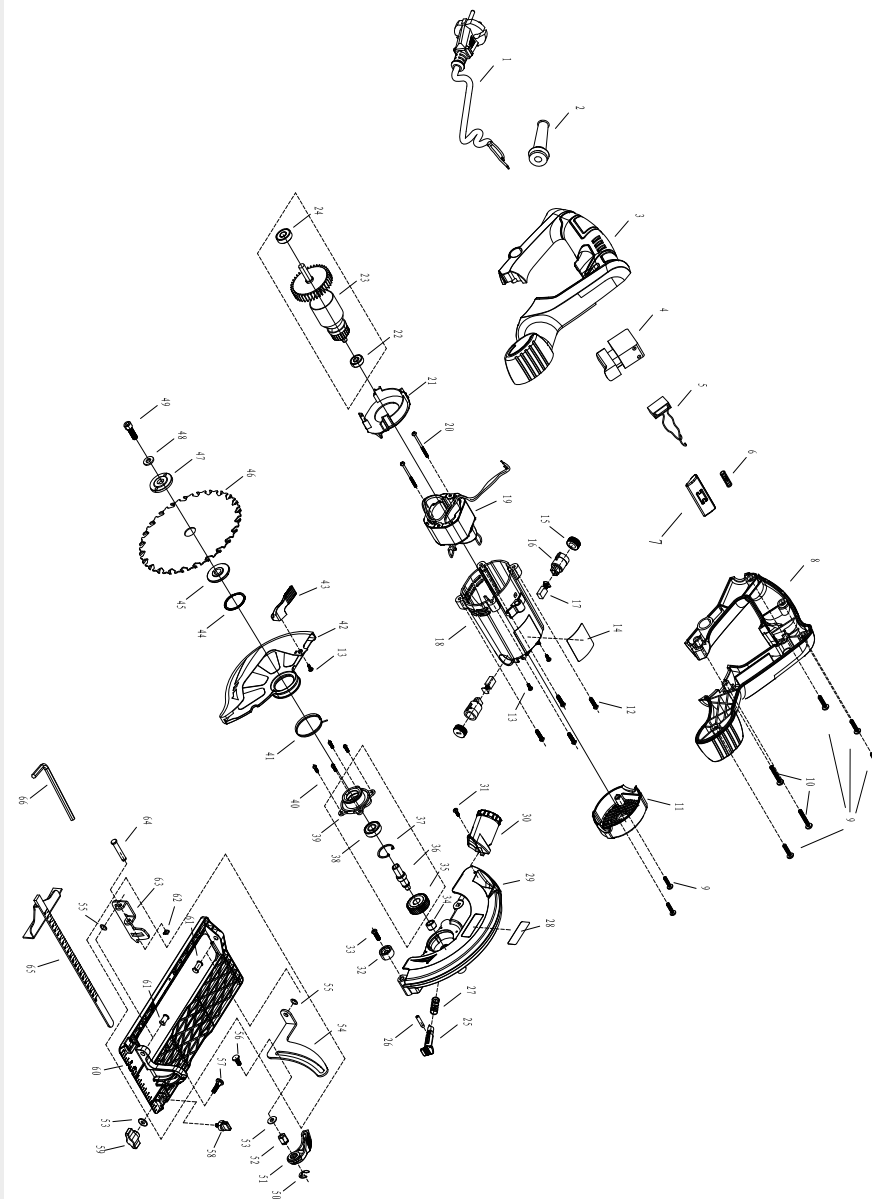
PL

UA

RO

EN

1400CS2-190.5



Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα	Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Βύσμα	1	30	Έξοδος σκόνης	1
2	Χιτώνιο καλωδίου	1	31	Βίδα M4x12	1
3	Δεξιά λαβή	1	32	Τακάκι στάσης	1
4	Διακόπτης	1	33	Βίδα M8x18	1
5	0.22 μF μικρής χωρητικότητας	1	34	Ρουλεμάν	1
6	Ελατήριο κουμπιού πίεσης κλειδώματος	1	35	Γρανάζι	1
7	Αριστερό και δεξί κουμπί διακόπτη	1	36	Κύριο ρουλεμάν	1
8	Αριστερή λαβή	1	37	Δακτύλιος άξονα φ28	1
9	Βίδα ST4x16	6	38	Bearing6001	1
10	Βίδα ST4x25	2	39	Μπλοκ ρουλεμάν	1
11	Οπισθόφυλλο	1	40	Βίδα ST4x12	4
12	Βίδα M5x20	4	41	Ελατήριο στρέψης κινητού προστατευτικού	1
13	Βίδα ST4x10	3	42	Συγκρότημα κινητού προστατευτικού	1
14	Σήμανση παραμέτρων	1	43	Κλειδί κινητού προστατευτικού	1
15	Κάλυμμα ψήκτρας	2	44	Σπειροειδές ελατήριο κινητού προστατευτικού	1
16	Θήκη ψήκτρας	2	45	Κάτω σχίζα	1
17	Ψήκτρα άνθρακα με ελατήριο, συγκρότημα	2	46	Λάμα	1
18	Περιβλημα	1	47	Άνω σχίζα	1
19	Στάτορας	1	48	Παρέμβυσμα σύσφιξης	1
20	Βίδα ST4x53	2	49	Βίδα κοίλης κεφαλής M8x14	1
21	Αντιανεμικός δακτύλιος	1	50	Δακτύλιος φ9	1
22	Έδρανο 608	1	51	Κλειδί σύσφιξης βάθους	1
23	Ρότορας	1	52	Παξιμάδι σύσφιξης βάθους	1
24	Έδρανο 6000	1	53	Παρέμβυσμα	2
25	Κλειδωμα άξονα (πλαστικό + μεταλλικό ένθετο)	1	54	Υποδοχή βάθους	1
26	Ελαστικός κυλινδρικός πείρος 4x24	1	55	Παρέμβυσμα βάσης	2
27	Ελατήριο κλειδώματος άξονα	1	56	Βίδα M6x16	1
28	Αυτοκόλλητα LOGO	1	57	Βίδα M6x22	1
29	Κεφαλή αλουμινίου	1	58	Κομβίο σύσφιξης οδηγού χάρακα	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα	Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα
59	Κομβίο σύσφιξης γωνίας	1	63	Υποδοχή γωνίας	1
60	Συναρμολόγηση πλάκας αλουμινίου	1	64	Πείρος σύνδεσης	1
61	Πριτσίνι σύνδεσης	2	65	Συναρμολόγηση οδηγού χάρακα	1
62	Δακτύλιος άξονα φ7	1	66	Εσωτερικό κλειδί έξι γωνιών S=6	1

SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu umieszczono następujące symbole:

	Uwaga niebezpieczeństwo.
	Zgodnie z podstawowymi obowiązującymi normami bezpieczeństwa według dyrektyw europejskich.
	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik ma obowiązek zapoznać się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z produktu.
	Należy nosić ochronniki słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
	Należy nosić okulary ochronne.
	Stosować środki ochrony dróg oddechowych.
	Należy nosić obuwie ochronne.
	Należy nosić rękawice ochronne.
	Uszkodzone i/lub wyrzucone urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy przekazywać do odpowiednich punktów recyklingu.
	Narzędzie klasy II
	Oznaczenie potwierdzające zgodność produktu z przepisami technicznymi Ukrainy.

SPIS TREŚCI

1. Przeznaczenie
2. Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa związanego z elektronarzędziami
3. Szczegółowe zasady bezpieczeństwa
4. Specyfikacja techniczna
5. Opis funkcji
6. Użytkowanie
7. Konserwacja
8. Rozwiązywanie problemów
9. Utylizacja i recykling
10. Gwarancja
11. Deklaracja zgodności WE

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

1. PRZEZNACZENIE

Niniejsze elektronarzędzie jest przeznaczone do cięcia drewna, plastiku i miękkiego metalu za pomocą obrotowego ostrza zębatego (do użytku w pomieszczeniach).

2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI ELEKTRONARZĘDZI

 **OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Określenie “elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** W nieuporządkowanych lub ciemnych miejscach może dochodzić do wypadków.
- Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Dzieci i osoby postronne nie powinny być dopuszczane do obsługi elektronarzędzia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi być dopasowana do gniazdka. Nigdy nie wprowadzać żadnych zmian we wtyczce. Nie używać przejściówek z elektronarzędziami z uziemieniem.** Brak modyfikacji wtyczek i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Kontakt ciała z uziemionym urządzeniem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie dopuszczać do kontaktu elektronarzędzi z deszczem lub wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie obciążać przewodu zasilającego. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, użyć wyłącznika różnicowoprądowego.** Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z elektronarzędziem zachować czujność, uważać na to, co się robi, i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochronniki słuchu, używany w odpowiednich warunkach ograniczy obrażenia ciała.
- Nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnić się, że przelącznik znajduje się w pozycji wyłączzonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przelączniku lub włączanie elektronarzędzi z przelącznikiem pod napięciem może prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia wyjąć klucz nastawczy lub klucz płaski.** Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wyciągać nadmiernie rąk. Przez cały czas utrzymywać właściwą postawę i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymać włosy i odzież z dala od**

- ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) Jeśli dostępne są urządzenia do odciągania i zbierania pyłu, należy się upewnić, że są one podłączone i używane właściwie.** Korzystanie z systemu odciągowego może ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) Nie dopuścić do sytuacji, w której doświadczenie nabyte podczas częstego korzystania z narzędzi doprowadziłoby do popadnięcia w rutynę i zignorowania zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożna obsługa może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

4) Używanie elektronarzędzi i ich konserwacja

- a) Nie używać elektronarzędzia z dużą siłą.** Używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania. Używając odpowiedniego elektronarzędzia, można lepiej i bezpieczniej wykonać pracę, do której zostało ono zaprojektowane.
- b) Nie używać elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika.** Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub składowania elektronarzędzia odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli będzie to możliwe.** Prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na korzystanie z nich osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami.** Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli są obsługiwane przez nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Należy konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części nie są źle ustawione lub zakleszczone, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne usterki, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia.** Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy oddać je do naprawy przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Odpowiednio konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) Używać elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwisowanie

- a) Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego serwisanta przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczne użytkowanie elektronarzędzia.

6) Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące wszystkich czynności

Procedury cięcia

- a)  NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i ostrza. Trzymać drugą ręką na uchwycie pomocniczym lub obudowie silnika. Jeśli obie ręce trzymają piłę, nie mogą zostać przecięte przez ostrze.
- b) Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** Ostona nie chroni użytkownika przed ostrzem znajdującym się pod obrabianym przedmiotem.
- c) Dostosować głębokość cięcia do grubości obrabianego przedmiotu.** Pod obrabianym przedmiotem powinien być widoczny mniej niż pełny ząb ostrza.
- d) Nigdy nie trzymać przedmiotu obrabianego w rękach lub na nodze podczas cięcia. Przymocować obrabiany przedmiot do stabilnej platformy.** Należy pamiętać o odpowiednim podparciu pracy, aby zminimalizować narażenie ciała, zakleszczenie ostrza lub utratę kontroli.
- e) Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania czynności, w których narzędzie może stykać się z ukrytym okablowaniem lub własnym przewodem.** Kontakt z przewodem "pod napięciem" spowoduje również, że odsonięte metalowe części elektronarzędzia znajdują się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem operatora.
- f) Podczas cięcia wzdłużnego należy zawsze używać prowadnicy wzdłużnej lub prowadnicy z prostą krawędzią.** Takie rozwiązanie poprawia dokładność cięcia i zmniejsza ryzyko zakleszczenia ostrza.
- g) Należy zawsze używać ostrzy o odpowiednim rozmiarze i kształcie otworów (diamentowych lub okrągłych).** Ostrza, które nie pasują do elementów montażowych piły, będą pracować niecentrycznie,

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

powodując utratę kontroli.

- h) Nigdy nie wolno używać uszkodzonych lub nieprawidłowych podkładek pod ostrze lub śrub.** Podkładki pod ostrze i śruba zostały zaprojektowane specjalnie do Twojej piły, aby zapewnić optymalną wydajność i bezpieczeństwo pracy.

Przyczyny odrzutu i powiązane ostrzeżenia

- odrzut to nagła reakcja na zakleszczenie, zablokowanie lub niewspółosiowość ostrza, powodująca niekontrolowane uniesienie piły w kierunku operatora.
- gdy ostrze zostanie mocno ściśnięte lub zakleszczone przez zamknięcie szczeliny, zatrzyma się, a reakcja silnika spowoduje gwałtowny ruch urządzenia do operatora.
- jeśli ostrze zostanie skręcone lub źle ustawione podczas cięcia, zęby umieszczone na tylnej krawędzi ostrza mogą wbić się w górną powierzchnię drewna, powodując wyskoczenie ostrza ze szczeliny cięcia i odskok w kierunku operatora.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia piły i/lub nieodpowiednich procedur lub warunków pracy. Można go uniknąć, podejmując odpowiednie środki ostrożności:

- a) Należy trzymać piłę mocno obiema rękami i ułożyć ramiona w taki sposób, aby przeciwdziałać siłom odrzutu. Należy ustawić się po dowolnej ze stron ostrza, ale nie w jednej linii z ostrzem.** Odrzut może spowodować odskoczenie piły do tyłu, ale siły odrzutu mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.
- b) W przypadku zakleszczenia ostrza lub przerwania cięcia z jakiegokolwiek powodu należy zwolnić spust i przytrzymać piłę nieruchomo w materiale do momentu całkowitego zatrzymania ostrza. Nigdy nie należy usiłować zdejmować piły z obrabianego przedmiotu ani ciągnąć jej do tyłu, gdy ostrze jest w ruchu, ponieważ może to spowodować odrzut.** Należy skontrolować stan i podjąć działania naprawcze, aby wyeliminować przyczynę ściskania lub zaczepiania ostrza.
- c) Podczas ponownego rozruchu piły w obrabianym elemencie należy wyśrodkować ostrze w razie w taki sposób, aby zęby piły nie wbiły się w materiał.** Jeśli ostrze piły zablokuje się, po ponownym uruchomieniu piły może unieść się lub odskoczyć od obrabianego przedmiotu.
- d) Podtrzymywanie dużych paneli w celu zminimalizowania ryzyka przytrzaśnięcia ostrza i odbicia.** Duże panele mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Pod panelem należy umieścić podpory po obu stronach, w pobliżu linii cięcia i w pobliżu krawędzi panelu.
- e) Nie wolno używać tępych lub uszkodzonych ostrzy.** Nienaostrzone lub nieprawidłowo ustawione ostrza wytwarzają wąski rżaz, powodując nadmierne tarcie, zakleszczanie ostrza i odrzut.
- f) Dźwignie blokujące regulacji głębokości i skosu ostrza należy dokręcić i zabezpieczyć przed wykonaniem cięcia.** Jeśli regulacja ostrza przesunie się podczas cięcia, może to spowodować zakleszczenie i odrzut.
- g) Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia w istniejących ścianach lub innych niewidocznych obszarach.** Wystające ostrze może przeciąć przedmioty, które mogą spowodować odrzut.

7) Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące ostony dolnej

- a) Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy dolna ostona jest poprawnie zamknięta. Nie wolno używać piły, jeśli dolna ostona nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast. Nigdy nie wolno zaciskać ani nie przywiązywać ostony dolnej w pozycji otwartej.** Jeśli piła zostanie przypadkowo upuszczona, ostona dolna może ulec wygięciu. Unieść ostonę dolną za pomocą uchwytu wsuwania i upewnić się, że porusza się ona swobodnie i nie dotyka ostrza ani żadnej innej części, pod każdym kątem i na każdej głębokości cięcia.
- b) Sprawdzić działanie sprężyny ostony dolnej. Jeśli ostona i sprężyna nie działają poprawnie, przed użyciem należy je naprawić.** Ostona dolna może działać powoli z powodu uszkodzonych części, gumowatych osadów lub nagromadzenia zanieczyszczeń.
- c) Ostona dolna może być cofnięta ręcznie wyłącznie w przypadku cięć specjalnych, takich jak "cięcia wgłębne" i "cięcia złożone".** Podnieść ostonę dolną za uchwyt wsuwania, a gdy tylko ostrze wejdzie w materiał, ostona dolna musi zostać zwolniona. W przypadku wszystkich innych cięć ostona dolna powinna zadziałać automatycznie.
- d) Przed potożeniem piły na stole lub podłodze należy się zawsze upewnić, że ostona dolna zakrywa ostrze.** Niezabezpieczone ostrze spowoduje, że piła będzie poruszać się do tyłu, tnąc wszystko, co znajdzie się na jej drodze. Należy pamiętać o czasie potrzebnym do zatrzymania ostrza po zwolnieniu przełącznika.

Ryzyko rezyduale

- Nawet jeśli elektronarzędzie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich pozostałych czynników ryzyka. W związku z budową i konstrukcją elektronarzędzia mogą wystąpić następujące zagrożenia:
- uszkodzenie płuc, w przypadku nieużywania skutecznej maski przeciwpyłowej.
- uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania skutecznej ochrony słuchu.
- uszczerbek na zdrowiu spowodowany emisją wibracji, jeśli elektronarzędzie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest odpowiednio zarządzane i konserwowane.

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas pracy urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach kolidować z aktywnymi lub pasywnymi implantami medycznymi. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed użyciem tego urządzenia.

3. SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE: Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i ostrza. Trzymać drugą rękę na uchwycie pomocniczym lub obudowie silnika. Jeśli obie ręce trzymają piłę, nie mogą zostać przecięte przez ostrze.

- Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** Ostona nie chroni użytkownika przed ostrzem znajdującym się pod obrabianym przedmiotem.
- Dostosować głębokość cięcia do grubości obrabianego przedmiotu.** Pod obrabianym przedmiotem powinien być widoczny mniej niż pełny ząb ostrza.
- Nigdy nie trzymać ciętego przedmiotu w rękach lub na nodze. Przemocować obrabiany przedmiot do stabilnej platformy.** Należy pamiętać o odpowiednim podparciu pracy, aby zminimalizować narażenie ciała, zakleszczenie ostrza lub utratę kontroli.
- Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania czynności, w których akcesoria mogą stykać się z ukrytym okablowaniem lub własnym przewodem.** Kontakt z przewodem "pod napięciem" spowoduje również, że odsonięte metalowe części elektronarzędzia znajdują się pod napięciem, co doprowadzi do porażenia prądem operatora.
- Podczas cięcia wzdłużnego należy zawsze używać prowadnicy wzdłużnej lub prowadnicy z prostą krawędzią.** Takie rozwiązanie poprawia dokładność cięcia i zmniejsza ryzyko zakleszczenia ostrza.
- Należy zawsze używać ostrzy o odpowiednim rozmiarze i kształcie otworów (diamentowych lub okrągłych).** Ostrza, które nie pasują do elementów montażowych piły, będą pracować niecentrycznie, powodując utratę kontroli.
- Nigdy nie wolno używać uszkodzonych lub nieprawidłowych podkładek pod ostrze lub śrub.** Podkładki pod ostrze i śruba zostały zaprojektowane specjalnie do Twojej piły, aby zapewnić optymalną wydajność i bezpieczeństwo pracy.
- Nigdy nie używać tarcz ściernych.**
 - Należy używać wyłącznie ostrzy piły o prędkości równej prędkości oznaczonej na narzędziu lub wyższej.
 - Należy zawsze używać narzędzia w suchych pomieszczeniach o temperaturze pokojowej.
 - Wyłącznie do cięcia drewna. W przypadku cięcia tworzyw sztucznych lub miękkiego metalu należy używać wielofunkcyjnego ostrza piły. -WIELOMATERIAŁOWE OSTRZE PIŁY TARCZOWEJ 54T DEXTER pasujące do tej maszyny. Nie należy ciąć w sposób ciągły, aby uniknąć stopienia plastiku i przegrzania końcówek ostrzy. W takim przypadku należy natychmiast przerwać cięcie.

4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie / częstotliwość znamionowa:	220-240V~/50Hz
Moc nominalna:	1400W
Prędkość bez obciążenia:	4900/min
Rozmiar ostrza:	Ø190mm
Jednostki wymiarów narzędzia (cm):	34.3x26x24.8cm
Cięcie:	90°: 0-65 mm. / 45°: 0-44 mm
Poziom ciśnienia akustycznego dB(A):	L _{PA} : 98dB(A) K _{PA} : 3dB(A)

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

Poziom mocy akustycznej dB(A):	L _{WA} : 106dB(A) K _{WA} : 3dB(A)
Łączna wartość drgań:	Main Handle: a _{h,W} : 2,74m/s²
	Auxiliary handle: a _{h,W} : 2,77m/s²
	K: 1,5 m/s²

Informacje o drganiach

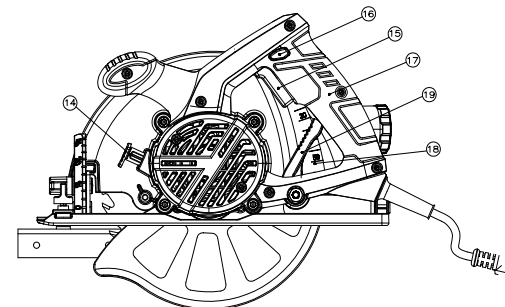
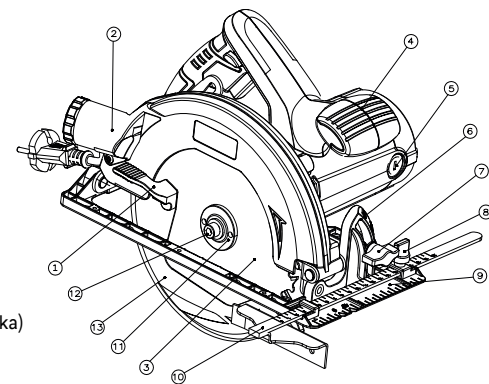
Deklarowana łączna wartość drgań oraz deklarowany poziom hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testów i mogą być używane do porównywania jednego narzędzia z innym;

Deklarowana łączna wartość drgań oraz deklarowany poziom hałasu mogą być również używane we wstępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Poziomy emisji drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu; oraz od potrzeby określenia środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich części cyklu roboczego, takich jak okresy, w których narzędzie jest wyłączone i gdy pracuje na biegu jałowym, oprócz czasu wyzwalania). Zalecamy, aby operator nosił środki ochrony słuchu.

5. OPIS FUNKCJI

- Klucz ruchomej ostony
- Wylot pyłu
- Ostrze
- Uchwyt pomocniczy
- Ostona szczotki
- Uchwyt kątowy
- Pokrętło mocowania kąтового
- Pokrętło zaciskowe linki prowadzącej
- Zespół płyty aluminiowej
- Zespół linki prowadzącej
- Szyna górna
- Śruba z tłem gniazdowym M8x14
- Zespół ostony ruchomej
- Blokada wału (plastikowa + metalowa wkładka)
- Przetacznik
- Lewy i prawy przycisk przetacznika
- Uchwyt główny
- Uchwyt regulacji głębokości
- Klucz zaciskowy głębokości



6. UŻYTKOWANIE

Maksymalna dopuszczalna impedancja systemu wynosi 0,340 W w punkcie interfejsu zasilania użytkownika.

W razie potrzeby użytkownik powinien skonsultować się z dostawcą zasilania, aby upewnić się, że urządzenie jest podłączone wyłącznie do zasilania o takiej lub niższej impedancji.

Cięcie pionowe

- Przed rozpoczęciem pracy należy ustawić pokrętkę regulacji kąta na 0°, nacisnąć i przytrzymać lewy i prawy przycisk przełącznika, a następnie włączyć przełącznik, zawsze trzymając uchwyt piły jedną ręką, a uchwyt pomocniczy drugą ręką. Nigdy nie naciskać piły na siłę, lecz utrzymywać lekki i ciągły nacisk. Po zakończeniu cięcia należy odczekać, aż piła całkowicie się zatrzyma. W przypadku przerwania cięcia należy je wznowić, pozwalając ostrzu osiągnąć pełną prędkość, a następnie powoli wznowić cięcie.
- W przypadku cięcia w poprzek włókien krawędzie drewna mają tendencję do unoszenia się i rozrywania, a powolne przesuwanie piły minimalizuje ten efekt.

Cięcie pod kątem

- Przed przystąpieniem do pracy należy umieścić piłę na obszarze cięcia, poluzować pokrętkę mocowania kąta, ustawić wymagany kąt (0°–45°), a następnie zacisnąć je, nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków lewego i prawego przełącznika, a następnie włączyć przełącznik, aby ciąć, zawsze trzymając uchwyt piły jedną ręką, a uchwyt pomocniczy drugą ręką

Głębokość cięcia

- Przed przystąpieniem do regulacji należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Wyregulować klucz głębokości zacisku w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć płytę. Ustawić regulację głębokości na podstawie grubości linii cięcia (0–65 mm), a następnie dokręcić klucz. Podnieść ruchomą osłonę za pomocą klucza do ruchomej osłony.
- Trzymając ostrze ledwo nad ciętym materiałem, uruchomić piłę i umożliwić ostrzu osiągnięcie pełnej prędkości. Stopniowo obniżać ostrze do ciętego materiału, używając przedniego końca płyty jako punktu obrotu. Gdy ostrze rozpocznie cięcie, zwolnić ruchomą osłonę. Gdy płyta spocznie na ciętej powierzchni, należy kontynuować cięcie w kierunku do przodu, aż do końca cięcia. Poczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma, a następnie wyjąć je z rzazu. Nigdy nie ciągnąć piły do tyłu, ponieważ ostrze wysunie się z rzazu i nastąpi odrzut. Odwrócić piłę i dokończyć cięcie w normalny sposób, pociągając do przodu. W razie potrzeby użyć wyrzynarki lub piły ręcznej, aby dokończyć cięcie w narożnikach.

Odsysanie pyłu

- Piła tarczowa jest wyposażona w króciec do odsysania pyłu, który można podłączyć do odkurzacza Dexter z otworem 35 mm. W celu montażu należy zapoznać się z ilustracjami w instrukcji obsługi.

Należy zawsze nosić maskę przeciwpyłową.

Sprawdzenie

- Przytrzymać klucz osłony ruchomej, aż całkowicie się otworzy, a następnie zwolnić go. Powtórzyć operację 3 razy, jeśli w tym czasie nie dojdzie do zablokowania, oznacza to, że urządzenie działa poprawnie.

W celu wymiany narzędzia i ostrza należy zapoznać się z ilustracjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Czyszczenie

- Każdorazowo czyścić narzędzie szczotką po użyciu. Podnieść osłonę ruchomą za pomocą klucza osłony ruchomej, aby oczyścić szczeliny z wiórów.

7. KONSERWACJA



Przed zdjęciem jakichkolwiek osłon elektrycznych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

- Aby zapobiec wypadkom, należy każdorazowo odłączać piłę od źródła zasilania przed przystąpieniem do jej czyszczenia lub konserwacji. Podczas korzystania ze sprężonego powietrza należy zawsze nosić okulary ochronne. Jeśli sprężone powietrze nie jest dostępne, należy użyć szczotki do usunięcia pyłu i wiórów z piły.
- Otwory wentylacyjne silnika i dźwignie przełączników należy utrzymywać w czystości i bez ciał obcych. Nie należy podejmować prób czyszczenia poprzez umieszczanie ostrych przedmiotów przez otwory.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

- Nigdy nie używać żrących środków do czyszczenia plastikowych części, takich jak: benzyna, czterochlorek węgla, chlorowane rozpuszczalniki czyszczące, amoniak i domowe środki czyszczące zawierające amoniak. Nie używać żadnego z nich do czyszczenia piły.

- Należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu sprawdzenie i/lub wymianę zużytych szczotek węglowych w przypadku nadmiernego zużycia.

- Ostrza tępią się nawet podczas cięcia zwykłej tarcicy, a pewną oznaką tępego ostrza jest konieczność przesuwania piły do przodu zamiast prowadzenia jej podczas cięcia. Należy oddać ostrze do centrum serwisowego w celu naostrzenia.

- Należy utrzymywać urządzenie w czystości przez cały czas.

- W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń należy zapoznać się z rysunkiem złożonym i listą części, aby dokładnie określić, którą część zamienną należy zamówić w naszym dziale obsługi klienta.

- Obudowę należy czyścić wyłącznie wilgotną szmatką. Nie należy używać żadnych rozpuszczalników! Następnie dokładnie wysuszyć.

- Jeśli przewód musi zostać wymieniony, musi to zrobić producent lub jego agent, aby uniknąć zagrożenia dla bezpieczeństwa.



Nie należy używać środków czyszczących do czyszczenia plastikowych części narzędzia. Zaleca się stosowanie łagodnego detergentu na wilgotnej szmatce.



Przeczytać “OSTRZEŻENIE” lub poprzedni rozdział dotyczący sprawdzania i wymiany OSTRZA PIŁY.

- Ostrze piły należy wymieniać w zależności od rodzaju ciętego materiału, gdy tylko jego zęby ulegną stępieniu, co uniemożliwi prawidłowe cięcie.
- Po zakończeniu cięcia należy wyczyścić urządzenie.
- Usunąć wszelkie zanieczyszczenia (np. trociny). W razie potrzeby oczyścić mocowanie ostrza piły szczotką lub przedmuchać je sprężonym powietrzem.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się	Niepodłączony do zasilania	Podłączyć do zasilania
	Przewód zasilania lub wtyczka uszkodzona	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Inna usterka elektryczna produktu	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Szczotka węglowa	Do wymiany param
Produkt nie osiąga pełnej mocy	Przedłużacz nieodpowiedni do użytkowania z tym produktem	Użyć odpowiedniego przedłużacza
	Źródło zasilania (np. generator) ma za niskie napięcie	Podłączyć do innego źródła zasilania
	Odpowietrzniki są zablokowane	Wyczyścić odpowietrzniki
Niezadawalający efekt	Ostrze jest zużyte	Wymienić ostrze na nowe

9. UTYLIZACJA I RECYKLING



Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci na kółkach:

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych jako niesegregowanych odpadów komunalnych, korzystać z oddzielnych punktów zbiórki.

Skontaktować się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat dostępnych systemów zbierania odpadów. Jeśli urządzenia elektryczne są składowane na wysypiskach, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i samopoczuciu.

10. GWARANCJA

Produkty DEXTER są projektowane zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości dla produktów przeznaczonych dla ogółu.

Narzędzie jest objęte 5-letnią gwarancją obowiązującą od dnia zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne lub materiałowe.

W razie awarii należy najpierw zapoznać się ze stroną rozwiązywania problemów (problemy i rozwiązania) w broszurze, a jeśli problem nadal występuje, należy skonsultować się z najbliższym sklepem.

Sklep powinien dążyć do rozwiązania problemu.

Naprawy i wymiany części nie przekraczają okresu obowiązywania początkowej gwarancji.

Awarie wynikające z normalnego zużycia lub niewłaściwego użytkowania produktu nie są objęte gwarancją. Dotyczy to między innymi przelotników, rozłącznika obwodu bezpieczeństwa oraz silników w razie zużycia.

Należy pamiętać, że w niektórych krajach obowiązują specjalne warunki gwarancji.

W razie wątpliwości należy najpierw sprawdzić w punkcie sprzedaży.

Aby skargi dotyczące gwarancji zostały uwzględnione, wymagania są następujące:

- Przedstawienie dokumentu zakupu.
- Naprawy i/lub wymiany części nie były wykonywane przez podmiot trzeci.
- Problem nie wynika z normalnego zużycia.
- Wymagane prace konserwacyjne i naprawcze zostały wykonane poprawnie.
- Nie doszło do uszkodzeń z powodu niewłaściwego ustawienia gaźnika.
- Nie było działań wymuszonych, niewłaściwego użytkowania, nieuprawnionego stosowania ani wypadków.
- Nie doszło do uszkodzeń z powodu przegrzania, w wyniku zatkania bloku wentylatora.
- Żadne prace przy produkcie nie były wykonywane przez nieuprawnioną osobę i nie podejmowano żadnych prób niewłaściwych napraw.
- Narzędzie nie było nigdy rozmontowywane lub otwarte.
- Narzędzie nigdy nie znajdowało się w mokrym środowisku (rosa, deszcz, zanurzenie w wodzie...).
- Nie używano nieodpowiednich części, części niewyprodukowanych przez DEXTER, gdzie okazało się, że powodują one uszkodzenia.
- Narzędzie nie było używane niewłaściwie (przeciążanie narzędzia lub stosowanie niezatwierdzonych akcesoriów).
- Nie doszło do uszkodzeń z powodu zewnętrznych przyczyn bądź ciał obcych, takich jak piasek lub kamienie.
- Nie doszło do uszkodzeń z powodu nieprzestrzegania zaleceń bezpieczeństwa i instrukcji obsługi.

Produkt należy eksploatować w normalnych warunkach i do celów nieprofesjonalnych. Dlatego z gwarancji wykluczone są produkty stosowane przez firmy z branży architektury krajobrazu, lokalne władze oraz firmy oferujące płatny najem bądź bezpłatne wypożyczenie sprzętu.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

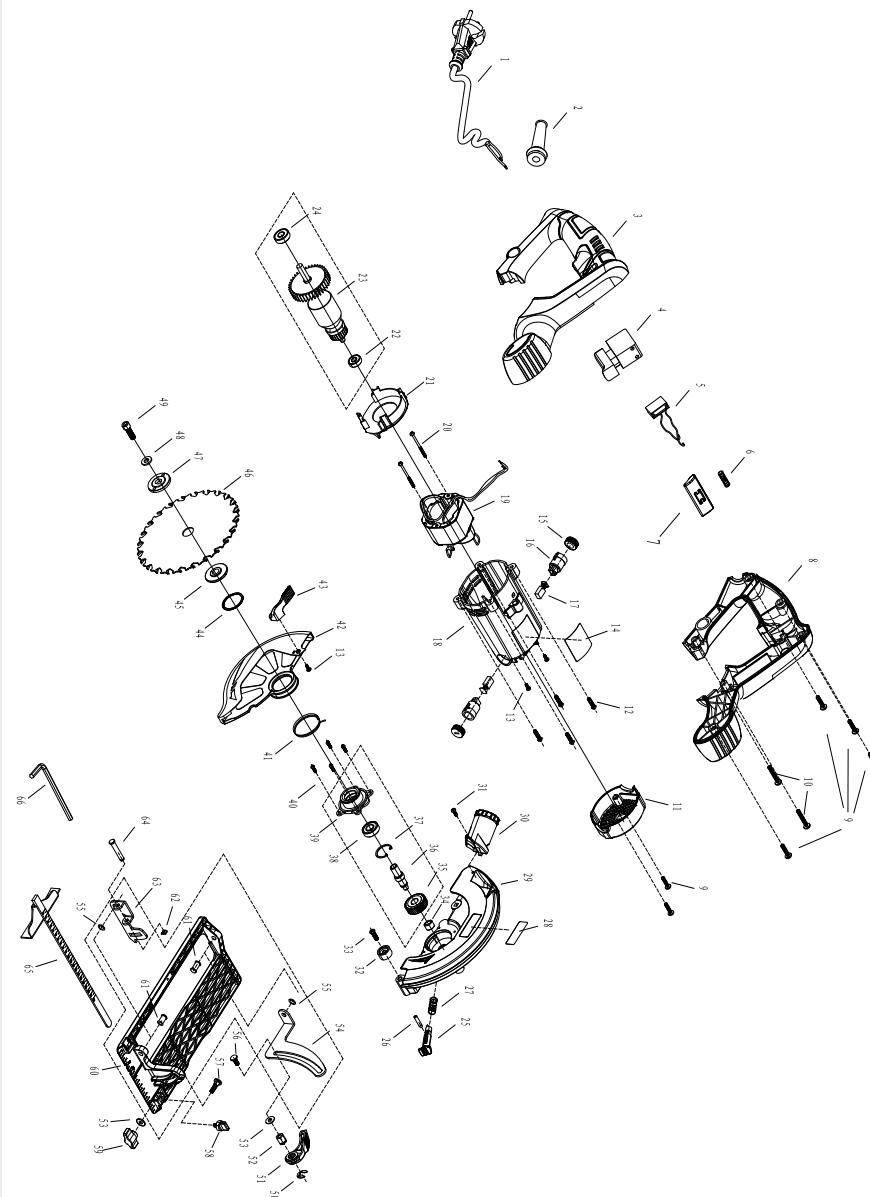
PL

UA

RO

EN

1400CS2-190.5



Nr	Opis	Ilość	Nr	Opis	Ilość
1	Wtyczka	1	30	Wylot pyłu	1
2	Tuleja kablowa	1	31	Śruba M4x12	1
3	Prawy uchwyt	1	32	Podkładka zatrzymująca	1
4	Przetącznik	1	33	Śruba M8x18	1
5	Stopy 0.22 μ F o małej pojemności	1	34	Łożysko	1
6	Sprężyna przycisku blokującego	1	35	Przekładnia	1
7	Lewy i prawy przycisk przetącznika	1	36	Łożysko główne	1
8	Lewy uchwyt	1	37	Pierścień wału φ28	1
9	Śruba ST4x16	6	38	Bearing6001	1
10	Śruba ST4x25	2	39	Blok łożyska	1
11	Pokrywa tylna	1	40	Śruba ST4x12	4
12	Śruba M5x20	4	41	Ruchoma sprężyna skrętna ostony	1
13	Śruba ST4x10	3	42	Zespół ostony ruchomej	1
14	Etykietowanie parametrów	1	43	Klucz ruchomej ostony	1
15	Ostona szczotki	2	44	Ruchoma sprężyna cewki ostony	1
16	Uchwyt szczotki	2	45	Szyna dolna	1
17	Szczotka węglowa ze sprężyną, zespół	2	46	Ostrze	1
18	Obudowa	1	47	Szyna górna	1
19	Stojan	1	48	Uszczelka zaciskowa	1
20	Śruba ST4x53	2	49	Śruba z łbem gniazdowym M8x14	1
21	Pierścień uzwojenia	1	50	Pierścień φ9	1
22	Łożysko 608	1	51	Klucz zaciskowy głębokości	1
23	Wirnik	1	52	Nakrętka zaciskowa regulacji głębokości	1
24	Łożysko 6000	1	53	Uszczelka	2
25	Blokada wału (plastikowa + metalowa wkładka)	1	54	Uchwyt regulacji głębokości	1
26	Elastyczny sworzeń cylindryczny 4 × 24	1	55	Uszczelka podstawy	2
27	Sprężyna blokowania wału	1	56	Śruba M6x16	1
28	Naklejki z LOGO	1	57	Śruba M6x22	1
29	Głowica aluminiowa	1	58	Pokrętło zaciskowe linijki prowadzącej	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

Nr	Opis	Ilość	Nr	Opis	Ilość
59	Pokrętło mocowania kątownego	1	63	Uchwyt kątowny	1
60	Zespół płyty aluminiowej	1	64	Sworzeń łączeniowy	1
61	Nit połączeniowy	2	65	Zespół linijki prowadzącej	1
62	Pierścień wału φ7	1	66	Wewnętrzny klucz sześciokątny S=6	1

СИМВОЛИ

У цьому посібнику та/або на обладнанні використовуються такі символи:

	Увага, небезпека.
	Відповідно до основних застосовних стандартів безпеки директив Європейського союзу.
	Щоб зменшити ризик травмування, користувач повинен прочитати і зрозуміти зміст цього посібника перед початком використання цього виробу
	Використовуйте засоби для захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
	Використовуйте засоби для захисту органів зору.
	Використовуйте засоби для захисту органів дихання.
	Використовуйте захисне взуття.
	Використовуйте захисні рукавички.
	Несправні та/або непридатні електричні або електронні прилади необхідно здавати у відповідні пункти утилізації.
	Інструмент II класу.
	Знак відповідності, що підтверджує відповідність пристрою чинним в Україні технічним регламентам.

ЗМІСТ

- 1. Призначення
- 2. Загальні застереження техніки безпеки під час роботи з електроінструментом
- 3. Особливі правила безпеки
- 4. Технічна специфікація
- 5. Функціональний опис
- 6. Експлуатація
- 7. Технічне обслуговування
- 8. Усунення несправностей
- 9. Утилізація та переробка
- 10. Гарантія
- 11. Декларація ЕС про відповідність

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

1. ПРИЗНАЧЕННЯ

Цей електроінструмент призначений для різання деревини, пластику та м'якого металу обертовим зубчастим полотном у приміщенні.

2. ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

 **ОБЕРЕЖНО!** Ознайомтеся з усіма застереженнями з техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями й технічними даними, що надаються з цим електроінструментом. Недотримання всіх зазначених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі застереження та інструкції необхідно зберігати для подальшого використання.

Термін «електроінструмент» у попередженнях означає інструмент із живленням від мережі (дротовий) або від акумулятора (бездротовий).

1) Безпека робочої зони

- a) **Робоча зона має бути чистою та добре освітленою.** Безлад або погане освітлення в робочій зоні часто стають причиною нещасних випадків.
- b) **Забороняється користуватися електроінструментом у вибухонебезпечній атмосфері – наприклад, такий, яка містить легкозаймисті рідини, гази або пил.** Під час роботи електроінструмента утворюються іскри, через які можуть спалахнути пил або випари.
- c) **Працюючи з електроінструментом, слідкуйте, щоб у робочій зоні не було дітей і сторонніх спостерігачів.** Відволікаючись, можна втратити контроль над ситуацією.

2) Електрична безпека

- a) **Вилки електроінструмента повинні відповідати розетці.** Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку. **Не використовуйте перехідники для електроінструмента із заземленням.** Використання вилок без модифікації та відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом.
- b) **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, наприклад трубами, радіаторами, варильними панелями та холодильниками.** Якщо тіло оператора виявляється заземленим, існує ризик ураження електричним струмом.
- c) **Електроінструмент необхідно захищати від потрапляння крапель дощу та вологи.** У разі потрапляння води всередину електроінструмента збільшується ризик ураження електричним струмом.
- d) **Не допускайте використання шнура не за призначенням.** Забороняється нести, тягнути або вимикати електроінструмент із розетки за шнур. Тримайте шнур далі від джерел тепла, а також від мастила, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e) **Працюючи з електроінструментом надворі, використовуйте підходящий подовжувач.** Використання шнура, що підходить для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f) **Якщо вкрай необхідно працювати з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте розетку, оснащену пристроєм диференційного захисту (RCD).** Використання такого пристрою зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- a) **Під час роботи з електроінструментом будьте уважні, дивіться, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом.** Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом медичних або наркотичних препаратів чи алкоголю. Одна мить неувважності під час роботи з електроінструментом може спричинити серйозні травми.
- b) **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте засоби для захисту органів зору.** Використання у відповідних випадках засобів для захисту – респіраторів, протиковзного захисного взуття, касок і засобів для захисту органів слуху – зменшує ризик травмування.
- c) **Запобігайте випадковому запуску обладнання. Перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та (або) акумулятора, піднімати або переносити його, переконайтеся, що вимикач перебуває в положенні “вимкнено”.** Якщо ви переносите електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або подаєте живлення на інструмент із вимикачем у положенні “ввімкнено”, це збільшує ризик нещасних випадків.

- d) **Перш ніж увімкнути живлення електроінструмента, приберіть регульовальний клин або гайковий ключ, якщо ви його використовували.** Залишаючи клин або гайковий ключ, приєднаний до рухомих частин електроінструмента, ви ризикуєте отримати травму.
- e) **Не намагайтеся дотягнутися до цілі. Завжди зберігайте правильну опору та рівновагу.** Це дає змогу краще контролювати електроінструмент у неочікуваних ситуаціях.
- f) **Одягайтеся належним чином. Не надягайте просторий одяг і прикраси. Ваше волосся та одяг не повинні потрапити в рухомі частини.** Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.
- g) **Якщо надаються пристрої для пиловловлення та видалення пилу, їх потрібно під'єднати та використовувати належним чином.** Використання засобів для пиловловлення може зменшити небезпеку, пов'язану зі шкідливою дією пилу.
- h) **Якщо ви часто користуєтеся інструментом і вважаєте, що добре знайомі з усіма нюансами, це не є підставою для того, щоб ігнорувати правила техніки безпеки.** Недбалі дії можуть за якусь мить спричинити тяжкі травми.
- 4) Використання та догляд за електроінструментом
- a) **Не докладайте силу до електроінструмента. Скористайтеся таким електроінструментом, що підходить для поставленого завдання.** Правильно підібраний електроінструмент упорядується із завданням краще та безпечніше, з тією швидкістю, на яку його було розраховано.
- b) **Не користуйтеся електроінструментом, якщо його неможливо ввімкнути або вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електроінструмент, що ним неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.
- c) **Перш ніж здійснювати будь-які регулювання, замінювати приладдя або передавати інструмент на зберігання, від'єднайте вилку від джерела живлення та/або вийміть акумулятор з електроінструмента, якщо це можливо.** Такі профілактичні застережні заходи допомагають зменшити ризик випадкового запуску електроінструмента.
- d) **Коли електроінструмент не використовується, тримайте його далі від дітей. Не дозволяйте працювати з електроінструментом людям, які не знайомі з особливостями його роботи або не прочитали ці інструкції.** У руках невідготовлених користувачів електроінструмент є небезпечним.
- e) **Здійсніть планове технічне обслуговування електроінструмента та приладдя. Перевіряйте рухомі частини на предмет відхилення від осі або заклинювання, розламування деталей і будь-яких інших станів, що можуть вплинути на роботу електроінструмента. За наявності пошкоджень інструмент слід відремонтувати перед використанням.** Багато нещасних випадків є наслідком неякісного технічного обслуговування електроінструмента.
- f) **Різальне приладдя необхідно загострювати та тримати в чистоті.** Різальне приладдя, яке належним чином обслуговується та загострюється, рідше згинається; його легше контролювати.
- g) **Електроінструмент, приладдя, насадки тощо слід використовувати відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги умови роботи та поставлене завдання.** Експлуатація електроінструмента для інших операцій, що не відповідають його призначенню, може спричинити небезпечні ситуації.
- h) **Рукоятки та поверхні для тримання мають бути сухими й чистими, без слідів жиру та мастила.** Якщо рукоятки та поверхні для тримання є слизкими, це заважає безпечно працювати з інструментом і керувати ним у неочікуваних ситуаціях.
- 5) Обслуговування
- a) **Сервісне обслуговування електроінструмента має здійснювати кваліфікований спеціаліст з ремонту, який виконує виключно ідентичні змінні деталі.** Це гарантуватиме безпеку під час обслуговування інструмента.
- 6) ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ
- Процедури різання
- a)  **НЕБЕЗПЕЧНО:** Тримайте руки подалі від зони різання та леза. Другу руку тримайте на допоміжній ручці або на корпусі двигуна. Якщо пилу тримати обома руками, їх неможливо порізати пильним лезом.
- b) **Не просувайте руки під заготовку.** Захисний кожух не може захистити вас від леза під заготовкою.
- c) **Відрегулюйте глибину різання відповідно до товщини заготовки.** 3-під заготовки повинно бути видно менше, ніж повний зубець леза.
- g) **Ніколи не тримайте заготовку в руках або між ногами під час різання. Закріпіть заготовку на стійкій**

FR	FR
ES	ES
PT	PT
IT	IT
EL	EL
PL	PL
UA	UA
RO	RO
EN	EN

- платформі. Важливо правильно забезпечити робочу опору, щоб звести до мінімуму ризик оголення тіла, зчеплення леза або втрати контролю.
- e) **Тримайте електроінструмент тільки за ізольовані поверхні, виконуючи операції, під час яких різальний інструмент може торкатися прихованої проводки або власного шнура.** Контакт з струмопровідним дротом також зробить відкриті металеві частини електроінструменту струмопровідними і може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- f) **Під час різання завжди використовуйте захисне огородження або пряму направляючу кромку.** Це підвищує точність різання та зменшує ймовірність заклинювання леза.
- g) **Завжди використовуйте леза з відповідним розміром і формою (ромбовидні або круглі) отворів для пазів.** Леза, які не відповідають кріпильним елементам пили, будуть працювати зі зміщенням по центру, що призведе до втрати контролю.
- h) **Ніколи не використовуйте пошкоджені або неправильні шайби леза або болт.** Шайби леза та болт були спеціально розроблені для вашої пили, щоб забезпечити оптимальну продуктивність і безпеку роботи.

- Причини віддачі та пов'язані з нею застереження**
- віддача - це раптова реакція на защемлення, заклинювання або зміщення леза пили, що призводить до неконтрольованого підйому пили вгору і виходу з заготовки в бік оператора.
 - коли лезо затискається або щільно заклинюється при закритті прорізу, лезо зупиняється, і реакція двигуна швидко повертає пристрій назад до оператора.
 - якщо лезо скручується або зміщується під час розпили, зубці на задній кромці полотна можуть зачепитися за верхню поверхню деревини, що призведе до виходу леза з пропили і відскоку назад до оператора.

Віддача є результатом неправильного використання пили та/або неправильної послідовності виконання дій та неправильних умов роботи, і її можна уникнути, дотримуючись належних заходів безпеки, як зазначено нижче.

- a) **Міцно тримайте пилу обома руками і розташуйте тіло та руки так, щоб протистояти силам віддачі.** Розташуйте своє тіло по обидва боки від леза, але не на одній лінії з ним. Віддача може призвести до того, що пила відскочить назад, але якщо вжити належних заходів обережності, оператор може контролювати силу віддачі.
- b) **У разі заклинювання леза або переривання різання з будь-якої причини відпустіть пусковий гачок і утримуйте пилу нерухомо в матеріалі до повної зупинки леза. Ніколи не намагайтеся витягнути пилу з роботи або потягнути пилу назад під час руху леза, інакше може виникнути віддача.** З'ясуйте причину та здійснити коригувальні заходи щодо усунення заклинювання леза.
- c) **Під час повторного запуску пили в заготовку відцентруйте пильне лезо у пропили так, щоб зубці пили не врізалися в матеріал.** Якщо пильне лезо заклинює, під час повторного запуску пили воно може піднятися вгору або відскочити від заготовки.
- d) **Використовуйте великі панелі, щоб мінімізувати ризик защемлення та віддачі леза.** Великі панелі мають властивість прогинатися під дією власної ваги. Опори повинні бути розміщені під панеллю з обох боків, біля лінії розрізу та біля краю панелі.
- e) **Не використовуйте тупі або пошкоджені леза.** Незаточені або неправильно встановлені леза утворюють вузький проріз, що призводить до надмірного тертя, заклинювання леза та віддачі.
- f) **Фіксує важелі регулювання глибини та нахилу леза повинні бути затягнуті та надійно закріплені перед виконанням різання.** Якщо під час різання відбувається зсув регулювання леза, це може призвести до заклинювання та віддачі.
- g) **Будьте особливо обережні при виконанні прорізів в існуючих стінах або інших сліпих зонах.** Виступаюче лезо може порізати предмети, які можуть спричинити віддачу.

- 7) Інструкції з техніки безпеки для нижнього захисного елемента
- a) **Перед кожним використанням перевіряйте, чи правильно закривається нижній захисний кожух. Не використовуйте пилу, якщо нижній захисний кожух не може вільно рухатися і миттєво закриватися. Ніколи не закріплюйте і не прив'яжуйте нижній захисний кожух у відкритому положенні.** Якщо пила випадково впаде, нижній захисний кожух може погнутися. Підніміть нижній захисний кожух за допомогою висувної ручки і переконайтеся, що він рухається вільно і не торкається леза або будь-якої іншої частини під будь-яким кутом і на будь-якій глибині різання.

- b) **Перевірте роботу нижньої захисної пружини. Якщо захисний кожух і пружина не працюють належним чином, перед використанням їх необхідно відремонтувати.** Нижній захисний кожух може працювати повільно через пошкодження деталей, гумових нальотів або накопичення сміття.
- c) **Нижній захисний кожух можна втягувати вручну тільки для спеціальних видів різання, таких як «занурювальні прорізи» і «комбіноване різання».** Підніміть нижній захисний кожух за висувну ручку, і як тільки лезо увійде в матеріал, нижній кожух необхідно відпустити. Для всіх інших видів пиляння нижній захисний кожух повинен спрацювати автоматично.
- d) **Перед тим, як покласти пилу на стіл або підлогу, завжди переконайтеся, що нижній захисний кожух закриває лезо.** Незахищене лезо, що ковзає, призведе до того, що пила буде рухатися назад, розрізаючи все на своєму шляху. Зверніть увагу на час, необхідний для зупинки леза після відпускання вимикача.

Залишкові ризики

- Навіть якщо електроінструмент використовується за призначенням, неможливо усунути всі залишкові фактори ризику. У зв'язку з конструкцією та дизайном електроінструменту можуть виникнути такі небезпеки:
- Пошкодження легенів, якщо не носити ефективну протипилову маску.
- Пошкодження слуху, якщо не носити ефективні засоби захисту слуху.
- Шкода для здоров'я, спричинена вібрацією, якщо електроінструмент використовується впродовж тривалих періодів або їм неправильно керують чи не обслуговують його належним чином.

УВАГА! Цей прилад створює електромагнітне поле під час роботи. яке за певних обставин може заважати активним або пасивним медичним імплантатам. Щоб знизити ризик серйозних або смертельних травм, радимо людям з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичних імплантатів перед використанням цього пристрою.

3. ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- ОБЕРЕЖНО!** Тримайте руки подалі від зони різання та леза. Другу руку тримайте на допоміжній ручці або на корпусі двигуна. Якщо пилу тримати обома руками, їх неможливо порізати пильним лезом.
- a) **Не просувайте руки під заготовку.** Захисний кожух не може захистити вас від леза під заготовкою.
- b) **Відрегулюйте глибину різання відповідно до товщини заготовки.** 3-під заготовки повинно бути видно менше, ніж повний зубець леза.
- c) **Ніколи не тримайте відрізаний фрагмент в руках або на носі.** Закріпіть заготовку на стійкій платформі. Важливо правильно забезпечити робочу опору, щоб звести до мінімуму ризик оголення тіла, зчеплення леза або втрати контролю.
- d) **Тримайте електроінструмент тільки за ізольовані поверхні, виконуючи операції, під час яких різальне приладдя може торкатися прихованої проводки або власного шнура.** Контакт з струмопровідним дротом також зробить відкриті металеві частини електроінструменту струмопровідними і може призвести до ураження оператора.
- e) **Під час різання завжди використовуйте захисне огородження або пряму направляючу кромку.** Це підвищує точність різання та зменшує ймовірність заклинювання леза.
- f) **Завжди використовуйте леза з відповідним розміром і формою (ромбовидні або круглі) отворів для пазів.** Леза, які не відповідають кріпильним елементам пили, будуть працювати зі зміщенням по центру, що призведе до втрати контролю.
- g) **Ніколи не використовуйте пошкоджені або неправильні шайби леза або болт.** Шайби леза та болт були спеціально розроблені для вашої пили, щоб забезпечити оптимальну продуктивність і безпеку роботи.
- h) **Ніколи не використовуйте абразивні круги.**
- i) **Використовуйте тільки ті пильні леза, на яких зазначена швидкість, що дорівнює або перевищує швидкість, зазначену на інструменті.**
- j) **Завжди використовуйте інструмент у сухих приміщеннях при кімнатній температурі.**
- k) **Тільки для різання деревини.** Для різання пластику або м'якого металу використовуйте багатофункціональне пильне полотно. -Циркулярне пильне полотно DEXTER MULTIMATERIAL 54T підходить для цього пристрою. Не ріжте безупинно, щоб уникнути розплавлення пластику та перегріву кінчиків лез. Якщо це сталося, негайно припиніть різання.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

4. ТЕХНІЧНА СПЕЦИФІКАЦІЯ

Напруга/частота:	220-240V~/50Hz
Номінальна потужність:	1400W
Швидкість без навантаження:	4900/min
Розмір леза:	Ø190mm
Одиниці виміру інструменту (см):	34.3x26x24.8cm
Різнання:	90°: 0-65 mm. / 45°: 0-44 mm
Рівень звукового тиску дБ(А):	L _{PA} : 98дБ(А) K _{PA} =3дБ(А)
Рівень звукової потужності дБ(А):	L _{WA} : 106дБ(А) K _{WA} =3дБ(А)
Сумарні значення вібрації:	Main Handle: a _{h,w} : 2,74m/s²
	Auxiliary handle: a _{h,w} : 2,77m/s²
	K: 1,5 m/s²

Інформація про вібрацію

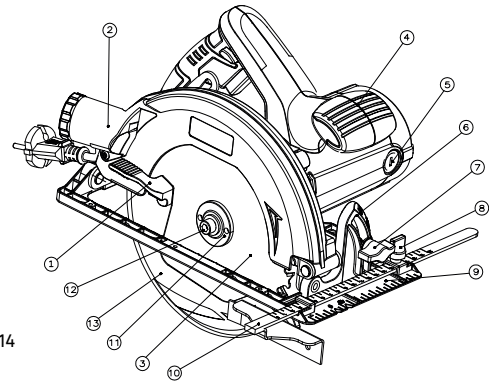
Заявлені загальні значення вібрації та заявлені значення шуму були виміряні відповідно до стандартного методу тестування і можуть бути використані для порівняння різних інструментів;

Заявлені загальні значення вібрації та заявлені значення шуму також можуть бути використані для попередньої оцінки впливу.

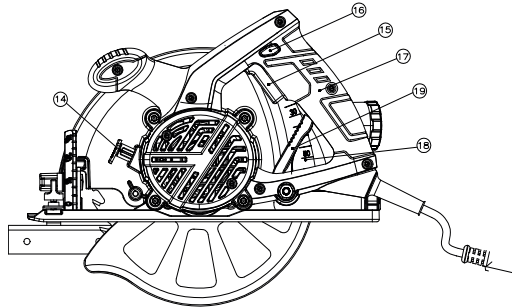
ОБЕРЕЖНО! Рівень вібрації й шуму під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятися від заявлених показників вібрації. Це залежить від того, як саме використовується інструмент, особливо від оброблюваної деталі; потрібно визначити застережні заходи для захисту оператора за результатом оцінювання впливу в реальних умовах роботи (беручи до уваги всі етапи робочого циклу, наприклад, час вимикання інструмента й час його роботи в холостому режимі на додаток до часу запуску). Оператору рекомендується використовувати засоби захисту органів слуху

5. ФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ОПИС

1. Переставний захисний ключ
2. Видалення пилу
3. Лезо
4. Допоміжна рукоятка
5. Кришка щітки
6. Кутовий тримач
7. Кутова затискна ручка
8. Затискна ручка направляючої планки
9. Вузол алюмінієвої пластини
10. Вузол направляючої планки
11. Верхня шина
12. Гвинт із внутрішнім шестигранником M8x14
13. Вузол пересувного захисного екрану



14. Фіксатор валу (пластик + металева вставка)
15. Перемикач
16. Кнопка перемикачання вліво та вправо
17. Основна рукоятка
18. Тримач глибини
19. Глибинний затискний ключ



6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Максимально допустимий імпеданс системи становить 0,340 Вт у точці підключення до джерела живлення користувача.

За необхідності користувач повинен проконсультуватися з постачальником, щоб обладнання підключалося тільки до джерела живлення з таким або меншим опором.

Вертикальне різання

- a) Перед початком роботи встановіть ручку фіксації кута на 0°, натисніть і утримуйте ліву або праву кнопку перемикача, потім увімкніть перемикач, завжди тримайте ручку пилки однією рукою, а допоміжну ручку - іншою рукою. Ніколи не натискайте на пилу з силою, але зберігайте легкий і безперервний тиск. Після завершення різання необхідно дати пилці повністю зупинитися. При перериванні різання відновлюйте розпил, дозволивши лезу досягти повної швидкості, а потім повільно повертайтеся до розпилу.
- b) При різанні поперек волокон дерева має властивість підніматися і розриватися, повільне переміщення пилки мінімізує цей ефект.

Кутове різання

- a) Перед початком роботи покладіть пилу на зону різання, ослабте ручку кутового затиску, відрегулюйте її на необхідний кут (0°-45°), потім затисніть її, натисніть і утримуйте ліву або праву кнопку перемикача, потім увімкніть перемикач для різання, завжди тримайте ручку пили однією рукою, а допоміжну ручку - іншою рукою.

Глибинне різання

- a) Перед виконанням будь-яких налаштувань від'єднайте вилку від джерела живлення. Відрегулюйте гайковий ключ для затиску по глибині проти годинникової стрілки і відкрийте пластину. Встановіть регулювання глибини відповідно до товщини лінії, накресленої для прорізу (0 - 65 мм), а потім затягніть гайковий ключ. Підніміть переставний захисний екран за допомогою ключа для переставного екрана.
- b) Запустіть пилу, коли лезо знаходиться ледь над матеріалом, що розрізається, і дайте лезу вийти на повну швидкість. Поступово опускайте лезо до матеріалу, який потрібно розрізати, використовуючи передній кінець пластини як точку опори. Коли лезо почне різати, відпустіть переставний екран. Розмістивши пластину на поверхні, що ріжеться, продовжуйте різати в прямому напрямку до кінця прорізу. Дочекайтеся повної зупинки леза, перш ніж виймати його з розрізу. Ніколи не тягніть пилу назад, оскільки лезо вийде з розрізу і виникне віддача. Розверніть пилу і завершіть пропил звичайним способом, пиляючи вперед. За необхідності використовуйте лобзик або ручну пилку для обробки кутів, якщо це необхідно.

Видалення пилу

- a) Циркулярна пила оснащена отвором для видалення пилу і може підключатися до вакуумної 35-міліметрової діафрагми Dexter. Перегляньте зображення в інструкції по установці.

Завжди носіть пилозахисну маску.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

Тестування

- a) Утримуйте переставний ключ до повного розкриття, а потім відпустіть його. Повторіть операцію 3 рази, якщо за цей час не відбулося застрягання, значить обладнання в нормі.

Будь ласка, зверніться до зображень в інструкції по експлуатації для заміни інструменту та леза.

Очищення

- a) Завжди після використання очистіть інструмент щіткою. Підніміть переставний захисний екран за допомогою ключа для екрана, щоб очистити зазори від деревної стружки.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Перед зняттям будь-яких електричних кришок відключіть обладнання від джерела живлення.

- a) Щоб запобігти нещасним випадкам, завжди відключайте пилу від джерела живлення перед чищенням або виконанням будь-якого технічного обслуговування; пилу можна найефективніше очистити за допомогою стисненого повітря. Завжди носіть захисні окуляри під час роботи зі стисненим повітрям. Якщо стиснене повітря недоступне, використовуйте щітку для видалення пилу та стружки з пили.
- b) Вентиляційні отвори двигуна і важелі перемикачів повинні бути чистими і вільними від сторонніх предметів. Не намагайтеся чистити, вставляючи гострі предмети в отвори.
- c) Ніколи не використовуйте ідкі засоби для очищення пластикових деталей. Такі як: бензин, чотирихлористий вуглець, хлоровані розчинники для чищення, аміак та побутова хімія, що містить аміак. Не використовуйте їх для очищення пили.
- d) Зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та/або заміни зношених вугільних щіток у разі надмірного навантаження.
- e) Леза тупляться навіть при розпилюванні звичайних пиломатеріалів, вірною ознакою тупого леза є необхідність проштовхувати пилу вперед замість того, щоб направляти її під час розпилу. Віднесіть лезо в сервісний центр для заточування.
- f) Завжди тримайте обладнання в чистоті.
- g) Якщо ви виявили пошкодження, зверніться до розгорнутого креслення та переліку деталей, щоб точно визначити, яку саме запчастину вам потрібно замовити у нашому відділі обслуговування клієнтів.
- h) Чистіть корпус тільки вологою ганчіркою. Не використовуйте жодних розчинників! Після цього ретельно висушіть.
- i) Якщо необхідно замінити шнур живлення, задля уникнення небезпеки це повинен зробити виробник або його представник.



Не використовуйте миючі засоби для очищення пластикових частин інструменту. Рекомендується використовувати м'який миючий засіб на вологій ганчірці.



Будь ласка, прочитайте розділ "ПОПЕРЕДЖЕННЯ" або попередній розділ щодо перевірки та заміни ПИЛЬНОГО ЛЕЗА.

1. Замініть пильне лезо відповідно до матеріалу, що розпилюється, як тільки його зубці затупляться і належне розпилювання стане неможливим.
2. Після завершення роботи з розпилювання очистіть прилад.
3. Видаліть будь-який бруд (наприклад, тирсу). За необхідності очистіть кріплення пильного леза щіткою або продуйте його стисненим повітрям.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пристрій не запускається	Не підключений до джерела живлення	Підключіть пристрій до джерела живлення
	Несправний шнур живлення або вилка	Потребує перевірки спеціалістом-електриком
	Інші електричні дефекти приладу	Потребує перевірки спеціалістом-електриком
	Вугільна щітка	Замінюються попарно
Пристрій не набирає повну потужність	Подовжувач не підходить для роботи з цим приладом	Використовуйте відповідний подовжувач
	Джерело живлення (наприклад, генератор) має занадто низьку напругу	Підключитися до іншого джерела живлення
	Вентиляційні отвори заблоковані	Очистіть вентиляційні отвори
Незадовільний результат	Різальне полотно зношене	Замінити на нове

9. УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБКА



Значення перекресленого смітника на колесах:

Не викидайте електроприлади разом з несорттованими побутовими відходами, використовуйте пункти роздільного збору. Зверніться до місцевої влади за інформацією про наявні системи збору сміття. Якщо електроприлади утилізуються на звалищах або смітниках, небезпечні речовини можуть просочуватися в ґрунтові води і потрапляти в харчовий ланцюг, завдаючи шкоди вашому здоров'ю та благополуччю.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

10. ГАРАНТІЯ

Продукцію DEXTER розроблено відповідно до найвищих стандартів якості товарів, призначених для широкого споживання. На прилад надається гарантія 5 років від дати придбання. Ця гарантія поширюється на всі виробничі дефекти або дефекти матеріалів.

У разі поломки спочатку слід звернутися до сторінки усунення несправностей (проблеми та рішення) в брошурі; якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого магазину.

Працівники магазину докладуть всіх зусиль, щоб вирішити проблему.

Ремонт і заміна деталей не подовжують початковий гарантійний термін.

Гарантія не поширюється на поломки, що виникли внаслідок нормального зносу або неправильного використання пристрою. Це стосується, зокрема, перемикачів, вимикачів захисних схем та двигунів у разі їх зносу.

Зверніть увагу, що для певних країн існують особливі умови гарантії.

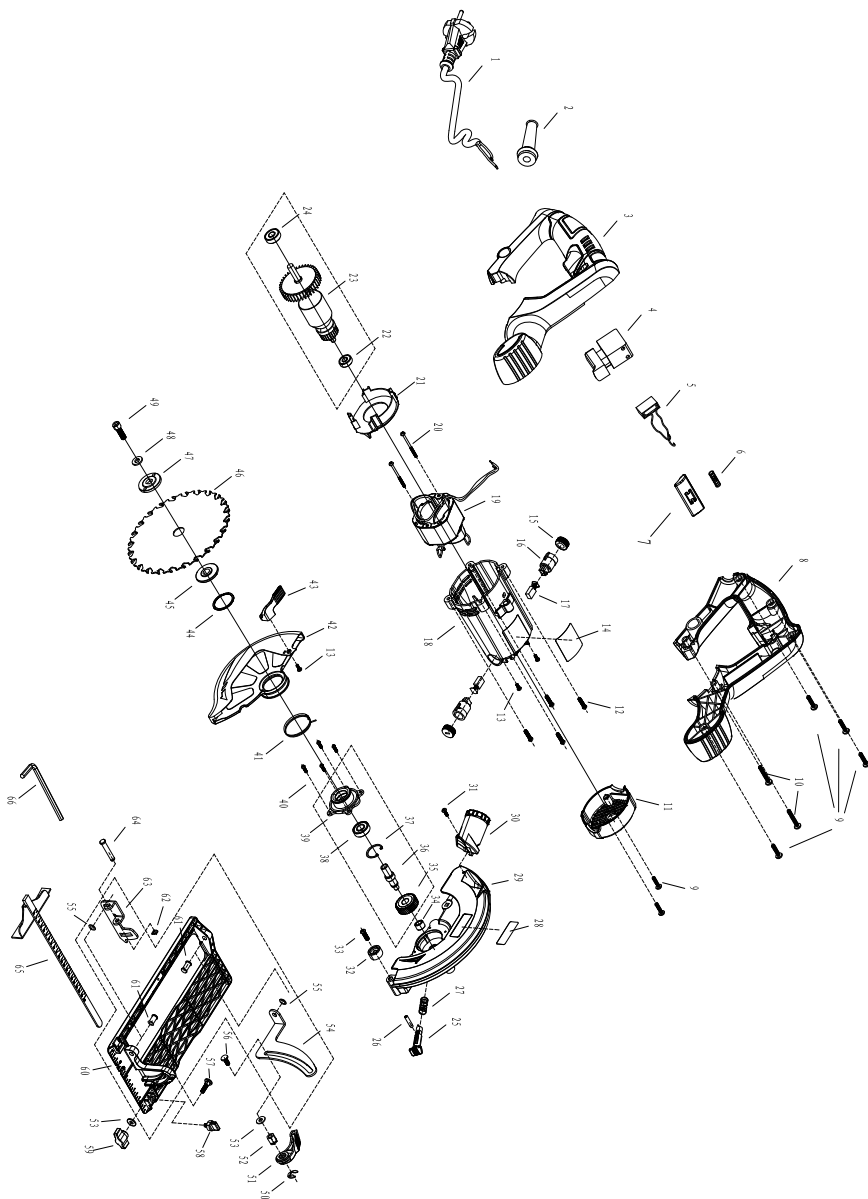
У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до пункту продажу.

Для розгляду претензій, пов'язаних із гарантією, необхідне дотримання наступних умов:

- Має бути надано документ, що підтверджує покупку.
- Ремонт та/або заміна деталей не були виконані сторонньою особою.
- Проблема не є наслідком нормального зносу.
- Необхідні роботи з технічного обслуговування та ремонту були виконані належним чином.
- Погіршення не відбулося внаслідок неправильного налаштування карбюратора.
- Пристрій не піддавався надмірному впливу; не було неналежного поводження, несанкціонованого використання або нещасних випадків.
- Погіршення не відбулося внаслідок перегрівання, спричиненого засміченням вентиляційного блоку.
- Некваліфіковані працівники не виконували ніяких робіт з пристроєм і не було спроб виконати неякісний ремонт.
- Інструмент ніколи не відкривався і не розбирався.
- Інструмент ніколи не піддавався впливу вологого середовища (роса, дощ, занурення у воду тощо)
- Не використовувалися невідповідні деталі, тобто деталі, виготовлені не компанією DEXTER, якщо вони виявилися причиною погіршення роботи пристрою.
- Інструмент не використовувався неналежним чином (перевантаження інструменту або використання несхваленого приладдя).
- Пошкодження не було викликано зовнішніми причинами або сторонніми предметами, такими як пісок чи каміння.
- Пошкодження не було викликано недотриманням рекомендацій з техніки безпеки та інструкцій з використання.

Цей інструмент можна експлуатувати виключно в нормальних умовах; забороняється використовувати його як професійний. Таким чином, ця гарантія не розповсюджується на інструмент, який використовують садівничі підприємства, місцеві органи влади, а також компанії, що надають його в оренду платно чи безкоштовно.

1400CS2-190.5



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

Номер	Опис	Кількість	Номер	Опис	Кількість
1	Вилка	1	30	Видалення пилу	1
2	Чохол для кабелю	1	31	Гвинт М4х12	1
3	Права ручка	1	32	Упорний елемент	1
4	Перемикач	1	33	Гвинт М8х18	1
5	0.22 μ F футів малої ємност	1	34	Підшипник	1
6	Блокувальна пружина кнопки натискання	1	35	Шестерня	1
7	Кнопка перемикачання вліво та вправо	1	36	Головний підшипник	1
8	Ліва ручка	1	37	Кільце вала ф28	1
9	Гвинт ST4х16	6	38	Bearing6001	1
10	Гвинт ST4х25	2	39	Підшипниковий блок	1
11	Задня кришка	1	40	Гвинт ST4х12	4
12	Гвинт М5х20	4	41	Рухома торсіонна пружина екрану	1
13	Гвинт ST4х10	3	42	Вузол пересувного захисного екрану	1
14	Маркування параметрів	1	43	Переставний захисний ключ	1
15	Кришка щітки	2	44	Рухома спіральна пружина екрану	1
16	Тримач щітки	2	45	Нижня шина	1
17	Вугільна щітка з пружиною, вузол	2	46	Лезо	1
18	Корпус	1	47	Верхня шина	1
19	Статор	1	48	Затискна прокладка	1
20	Гвинт ST4х53	2	49	Гвинт із внутрішнім шестигранником М8х14	1
21	Вітрозахисне кільце	1	50	Кільце ф9	1
22	Підшипник 608	1	51	Глибинний затискний ключ	1
23	Ротор	1	52	Глибинна затискна гайка	1
24	Підшипник 6000	1	53	Прокладка	2
25	Фіксатор валу (пластик + металева вставка)	1	54	Тримач глибини	1
26	Еластичний циліндричний штифт 4х24	1	55	Ущільнювач основи	2
27	Пружина блокування валу	1	56	Гвинт М6х16	1
28	Наклейки з логотипом	1	57	Гвинт М6х22	1
29	Алюмінієва головка	1	58	Затискна ручка направляючої планки	1

Номер	Опис	Кількість	Номер	Опис	Кількість
59	Кутова затискна ручка	1	63	Кутовий тримач	1
60	Вузол алюмінієвої пластини	1	64	З'єднувальний штифт	1
61	З'єднувальна заклепка	2	65	Вузол направляючої планки	1
62	Кільце вала ф7	1	66	Внутрішній шестигранний ключ S=6	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

SIMBOLURI

În acest manual și/sau pe mașină, se utilizează următoarele simboluri:

	Atenție, pericol.
	Conform standardelor esențiale de siguranță aplicabile, prevăzute de directivele europene.
	Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest manual înainte de a utiliza acest produs.
	Purtați dispozitive de protecție auditivă. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului
	Purtați echipament de protecție oculară.
	Purtați dispozitive de protecție respiratorie.
	Purtați încălțăminte de protecție.
	Purtați mănuși de protecție.
	Aparatele electrice sau electronice defecte și/sau eliminate trebuie să fie colectate la centrele de reciclare adecvate.
	Unealtă de clasa a II-a
	Marcaj de conformitate care simbolizează faptul că produsul este conform cu reglementările tehnice aplicabile în Ucraina.

CUPRINS

1. Utilizare prevăzută
2. Avertizări generale de siguranță pentru uneltele electrice
3. Reguli de siguranță specifice
4. Specificații tehnice
5. Descriere funcțională
6. Mod de operare
7. Întreținere
8. Depanare
9. Eliminare și reciclare
10. Garanție
11. Declarație de conformitate CE

1. PUTILIZARE PREVĂZUTĂ

Această unealtă electrică este destinată tăierii lemnului, plasticului și metalului moale cu o lamă dințată rotativă și trebuie folosită la interior.

2. ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate avea ca urmare electrocutarea, incendiul și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul “unealtă electrică” folosit în cuprinsul avertizărilor se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu fir) sau unealta electrică cu acumulator (fără fir).

1) Siguranța în zona de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și iluminată corespunzător.** Zonele aglomerate sau întunecate favorizează producerea accidentelor.
- b) **Nu acționați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.** Uneltele electrice produc scânteii care pot provoca aprinderea pulberilor sau vaporilor.
- c) **Nu lăsați copiii sau persoanele din jur să se apropie când utilizați o unealtă electrică.** Dacă vă este distrasă atenția, puteți pierde controlul asupra echipamentului.

2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priză. Nu modificați în niciun mod prizele electrice. Nu utilizați niciun tip de adaptatoare de priză cu unelte electrice cu împământare.** Folosirea prizelor nemodificate și a fișelor electrice corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele cu sistem de împământare sau izolare, cum ar fi țevi, radiatoare, aparate de gătit sau frigider.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră face legătura de împământare sau izolare.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la condiții de ploaie sau de umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va mări riscul de electrocutare.
- d) **Nu forțați cablul. Nu utilizați niciodată cordonul electric pentru a deplasa, a trage sau a scoate din priză unealta electrică. Evitați orice contact al cordonului electric cu surse de căldură, ulei, colțuri ascuțite sau părți în mișcare.** Un cordon electric deteriorat sau cu noduri prezintă un risc crescut de electrocutare.
- e) **Dacă utilizați unealta electrică la exterior, utilizați un prelungitor adaptat pentru folosire la exterior.** Utilizarea unui prelungitor adaptat pentru condiții la exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă nu se poate evita utilizarea uneltei electrice într-un mediu umed, utilizați o sursă de alimentare protejată cu dispozitiv de curenți diferențiali reziduali (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilenți, acționați cu prudență și aplicați regulile de bun simț când utilizați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un simplu moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămarea corporală gravă.
- b) **Utilizați echipament de protecție individuală. Purtați întotdeauna dispozitive de protecție oculară.** Echipamentele de protecție individuală, cum ar fi masca anti-praf, pantofi de protecție împotriva alunecării, cască rigidă sau dispozitive de protecție auditivă, folosite pentru situațiile corespunzătoare, vor reduce riscul de vătămare corporală.
- c) **Luați măsuri pentru a împiedica pornirea necontrolată a echipamentului. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit (off) înainte de conectarea la sursa electrică și/sau la grupul de acumulatori, de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice cu întrerupătorul pornit poate duce la accidente.
- d) **Scoateți orice cheie de reglaj înainte de a pune în funcțiune unealta electrică.** O cheie de reglaj rămasă atașată la o parte rotativă a uneltei electrice poate provoca o vătămare corporală.
- e) **Nu vă întindeți prea departe. Păstrați în permanență o poziție corectă a picioarelor și un echilibru adecvat.** Astfel veți putea controla mai bine unealta electrică în cazul unei situații neprevăzute.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

f) **Purtați hainele potrivite. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Evitați contactul dintre părțile în mișcare și păr și haine.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot agăța în părțile în mișcare.

g) **Dacă sunt furnizate dispozitive de bransare la o instalație de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt bransate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea unui sistem de colectare a prafului poate reduce riscurile asociate unui mediu cu praf.

h) **Chiar dacă aveți cunoștințe dobândite ca urmare a utilizării frecvente a uneltelor de lucru în general, nu vă bazați pe acestea, ci fiți întotdeauna vigilenți și aplicați principiile privind siguranța uneltei.** Orice acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru activitatea dorită.** Utilizarea uneltei electrice potrivite vă garantează realizarea operației dorite mai bine și mai sigur, la parametrii pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu își îndeplinește funcția de pornire-oprire.** Orice unealtă electrică cu întrerupătorul pornit-oprit defect reprezintă un pericol și trebuie reparată.
- c) **Înainte de orice operațiune de reglare, schimbare a accesoriilor sau depozitare a uneltelor electrice, scoateți ștecherul din priză și/sau scoateți grupul de acumulatori, dacă este detașabil, de pe unealta electrică.** Aceste măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- d) **Pe timpul cât nu sunt utilizate activ, depozitați uneltele electrice în locuri la care copiii nu au acces și nu permiteți utilizarea uneltelor de către persoane care nu sunt familiarizate cu uneltele electrice sau nu cunosc aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt manipulate de utilizatori fără instruirea necesară.
- e) **Asigurați întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt greșit aliniate sau blocate, dacă există piese sparte și orice alt aspect care poate afecta funcționarea uneltei electrice.** Dacă unealta electrică prezintă o defectiune, efectuați reparațiile necesare înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate de o întreținere defectuoasă a uneltelor electrice.
- f) **Uneltele de tăiere trebuie păstrate ascuțite și curate.** Uneltele întreținute corespunzător, cu margini de tăiere bine ascuțite, au risc mai mic de blocare și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiile etc., conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de realizat.** Utilizarea uneltei electrice pentru operații diferite de cele pentru care este proiectată poate provoca situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlarea în deplină siguranță a uneltei în situații neprevăzute.

5) Service

- a) **Asigurați-vă că orice intervenție de service asupra uneltei electrice este realizată de o persoană calificată, utilizând exclusiv piese de schimb identice cu cele originale.** Astfel va fi garantată menținerea siguranței oferite de unealta electrică.

6) Instrucțiuni de siguranță pentru toate ferăstraiele

Proceduri de tăiere

- a)  **PERICOL:** Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și de lamă. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, preveniți riscul tăierii mâinilor cu lamă.
- b) **Nu vă întindeți sub piesa de prelucrat.** Apărătoarea nu vă asigură protecția împotriva lamei dacă băgați mâna sub piesa de lucru.
- c) **Reglați adâncimea de tăiere raportat la la grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesa de prelucrat trebuie să fie vizibil mai puțin de un dinte complet al dinților lamei.
- d) **Nu țineți niciodată piesa de prelucrat în mâini sau peste picior în timpul tăierii. Fixați piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți corect lucrarea, pentru a reduce expunerea corpului, blocarea lamei sau pierderea controlului.
- e) **Țineți în mâini unealta electrică de suprafețele de prindere cu strat izolat, atunci când efectuați o operație în care unealta de tăiere poate să vină în contact cu sârme care nu se văd sau propriul cablu.** Contactul cu un cablu prin care trece curent va face ca și părțile metalice ale uneltei electrice să conducă electricitatea respectivă, putând duce la electrocutarea utilizatorului.
- f) **Atunci când despațiți, utilizați întotdeauna o protecție la spintecare sau un ghidaj de muchie dreaptă.**

Astfel veți îmbunătăți precizia tăierii și reduce riscurile de blocare a lamei.

g) Utilizați întotdeauna lame cu dimensiunea și forma corectă (diamant versus rotunde) a găurilor arborelui. Dacă nu corespund cu elementele de montaj ale ferăstrăului, lamele se vor descentra, provocând pierderea controlului.

h) Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi pentru lame deteriorate sau nepotrivite. Șaibele și șurubul lamei au fost special concepute pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru performanțe optime și siguranță în funcționare.

Cauzele reculului și avertizări asociate

- reculul este o reacție bruscă când lama ferăstrăului este înțepenită, blocată sau nealinată, determinând ridicarea necontrolată a ferăstrăului și proiectarea în afara piesei de prelucrat, spre operator.
- atunci când lama este înțepenită sau blocată strâns de închiderea creștăturii, lama se oprește, iar reacția motorului împinge unitatea rapid înapoi spre operator.
- dacă lama se răsucesce sau se aliniază greșit în timpul tăierii, dinții de la marginea din spate a lamei pot săpa în suprafața superioară a lemnului, ceea ce face ca lama să iasă din creștătură și să sară înapoi spre operator.

Reculul apare din cauza utilizării greșite a ferăstrăului și/sau din cauza procedurilor sau condițiilor de operare necorespunzătoare și poate fi evitat prin aplicarea măsurilor de precauție adecvate, menționate mai jos.

- a) Mențineți o prindere fermă cu ambele mâini pe ferăstrău și poziționați brațele astfel încât să opună rezistență la forțele de recul. Poziționați-vă corpul de o parte și de alta a lamei, dar nu în linie cu lama.** Reculul poate provoca proiectarea ferăstrăului în spate, dar forțele de recul pot fi controlate de către operator, dacă sunt luate măsurile de precauție adecvate.
- b) Când lama se blochează sau când întrerupeți o tăiere din orice motiv, eliberați declanșatorul și mențineți ferăstrăul nemișcat în material, până când lama se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul de lucrare sau să trageți ferăstrăul înapoi în timp ce lama este în mișcare, pentru că s-ar putea produce recul.** Investigați și luați măsurile corective pentru a elimina cauza blocării lamei.
- c) Când reporniți ferăstrăul cu lama în piesa de prelucrat, centrați lama ferăstrăului astfel încât dinții ferăstrăului să nu fie angajați în material.** Dacă lama ferăstrăului se blochează, poate ridica piesa de prelucrat sau cauza reculul când ferăstrăul este repornit.
- d) Sprijiniți panourile mari pentru a minimiza riscul de ciupire a lamei și de recul.** Panourile mari au tendința de a se îndoi sub propria greutate. Suporturile trebuie plasate sub panou pe ambele părți, lângă linia de tăiere și aproape de marginea panoului.
- e) Nu utilizați lame tocite sau deteriorate.** Lamele neascuțite sau reglate necorespunzător produc o tăietură îngustă, care cauzează frecare excesivă, blocarea lamei și recul.
- f) Pârghiile de blocare pentru reglarea adâncimii lamei și reglare oblică trebuie să fie strânse și fixate înainte de efectuarea tăierii.** Dacă reglarea lamei deviază în timpul tăierii, pot apărea blocaje și recul.
- g) Proceedați cu atenție sporită atunci când faceți o tăietură în pereții existenți sau alte zone fără vizibilitate.** Lama ferăstrăului protuberantă poate tăia obiecte, ceea ce poate cauza recul.

7) Instrucțiuni de siguranță pentru apărătoarea inferioară

- a) Verificați dacă apărătoarea inferioară se închide corect înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu prindeți și nu legați sub nicio formă protecția inferioară pentru a rămâne forțat în poziție deschisă.** Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, protecția inferioară se poate îndoi. Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul de retragere și verificați dacă aceasta se mișcă liber și nu atinge lama sau orice altă parte, în toate unghiurile și la toate adâncimile de tăiere.
- b) Verificați funcționarea arcului de protecție inferior. Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare.** Garda inferioară poate funcționa greu din cauza pieselor deteriorate, a impurităților lipicioase depuse sau a acumulării de reziduuri.
- c) Apărătoarea inferioară poate fi retrasă manual numai pentru tăieri speciale, cum ar fi “tăieri în plonjare” și “tăieri combinate”.** Ridicați apărătoarea inferioară utilizând mânerul de retragere, după care eliberați apărătoarea inferioară imediat ce lama intră în material. Pentru toate celelalte operații de tăiere cu ferăstrăul, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.
- d) Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea inferioară acoperă lama înainte de a așeza ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea.** Dacă este neprotejată, lama se va roti în marșarier, făcând ferăstrăul să meargă înapoi, tăind orice se află în calea sa. Țineți cont de timpul necesar pentru oprirea lamei după eliberarea butonului.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

Riscuri reziduale

- Chiar și atunci când scula electrică este utilizată conform instrucțiunilor, nu se pot elimina toți factorii de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu construcția și proiectarea sculei electrice:
- Afectarea plămânilor în cazul în care nu se poartă o mască de praf eficientă.
- Deteriorarea auzului dacă nu se poartă protecție auditivă eficientă.
- Probleme de sănătate ca urmare a vibrațiilor emise, dacă unealta electrică este utilizată pe perioade mari de timp sau dacă nu este gestionată în mod corespunzător și întreținută corect.



AVERTISMENT! Acest aparat produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În unele situații, acest câmp poate să interfereze cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămări grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi acest aparat.

3. REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE



AVERTISMENT: Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și de lamă. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, preveniți riscul tăierii mâinilor cu lamă.

- a) Nu vă întindeți sub piesa de prelucrat.** Apărătoarea nu vă asigură protecția împotriva lamei dacă băgați mâna sub piesa de lucru.
- b) Reglați adâncimea de tăiere raportat la la grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesa de prelucrat trebuie să fie vizibil mai puțin de un dinte complet al dinților lamei.
- c) Nu țineți niciodată piesa tăiată în mâini sau peste picior. Fixați piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți corect lucrarea, pentru a reduce expunerea corpului, blocarea lamei sau pierderea controlului.
- d) Țineți în mâini unealta electrică doar de suprafețele de prindere cu strat izolan, atunci când efectuați o operație în care accesoriul de tăiere poate să vină în contact cu sârme care nu se văd sau propriul cablu.** Contactul cu un fir “sub tensiune” va face ca și părțile metalice expuse ale unelei electrice să fie „sub tensiune” și să electrocuteze operatorul.
- e) Atunci când despicați, utilizați întotdeauna o protecție la spintecare sau un ghidaj de muchie dreaptă.** Astfel veți îmbunătăți precizia tăierii și reduce riscurile de blocare a lamei.
- f) Utilizați întotdeauna lame cu dimensiunea și forma corectă (diamant versus rotunde) a găurilor arborelui.** Dacă nu corespund cu elementele de montaj ale ferăstrăului, lamele se vor descentra, provocând pierderea controlului.
- g) Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi pentru lame deteriorate sau nepotrivite.** Șaibele și șurubul lamei au fost special concepute pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru performanțe optime și siguranță în funcționare.
- h) Nu utilizați niciodată discuri abrazive.**
- i) Utilizați doar lame de ferăstrău care sunt marcate cu o viteză egală sau mai mare decât viteza marcată pe unealtă.**
- j) Utilizați întotdeauna unealta în încăperi uscate, la temperatura camerei.**
- k) Numai pentru tăierea lemnului.** Dacă tăiați materiale plastice sau metal moale, vă rugăm să utilizați o lamă de ferăstrău multifuncțională. -LAMA DE FERĂSTRĂU CIRCULAR DEXTER MULTIMATERIAL 54T care să se potrivească cu acest aparat. Nu tăiați continuu pentru a evita topirea plasticului și supraîncălzirea vârfurilor lamei. Opriți imediat tăierea dacă apare acest fenomen.

4. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune/frecvență:	220-240V~/50Hz
Putere nominală:	1400W
Viteză fără încărcătură:	4900/min
Dimensiunea lamei:	Ø190mm
Unitățile de dimensiune ale unelei (cm):	34.3x26x24.8cm
Tăiere:	90°: 0-65 mm. / 45°: 0-44 mm

Nivel de presiune acustică dB (A):	L_{PA} : 98dB(A) K_{PA} : 3dB(A)
Nivel de putere acustică dB (A):	L_{WA} : 106dB(A) K_{WA} : 3dB(A)
Valorile totale ale vibrațiilor:	Main Handle: $a_{h,W}$: 2,74m/s ²
	Auxiliary handle: $a_{h,W}$: 2,77m/s ²
	K: 1,5 m/s ²

Informații privind vibrațiile

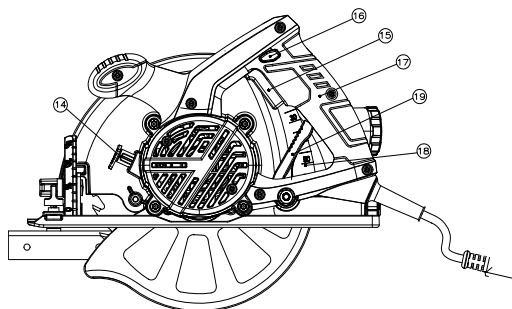
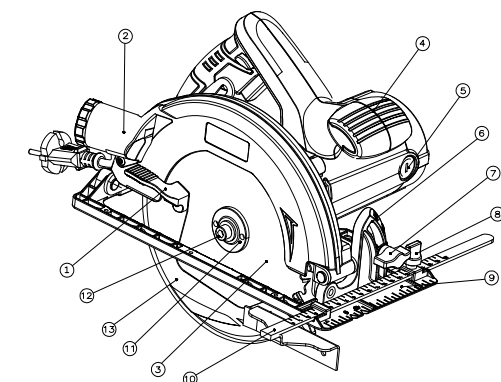
Valoarea(valorile) totală(e) declarată(e) a(le) vibrațiilor și valoarea(valorile) emisiilor de zgomot declarată(e) au fost măsurate în conformitate cu o metodă de test standard și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu alta; Valoarea(valorile) totală(e) declarată(e) a(le) vibrațiilor și valoarea(valorile) declarată(e) a(le) emisiilor de zgomot pot fi utilizate și pentru evaluarea preliminară a expunerii.



AVERTISMENT! Emisia de vibrații sau zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate fi diferită de valoarea totală declarată, în funcție de modalitățile de utilizare a unelei; este posibil să fie necesară stabilirea unor măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul, care să se bazeze pe estimarea expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită și cele în care funcționează în gol, în plus față de intervalul de declanșare). Se recomandă ca operatorul să poarte protecție auditivă.

5. DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

1. Cheie pentru scutul mobil
2. Leșire praf
3. Lamă
4. Mâner auxiliar
5. Capac perie
6. Suport unghiular
7. Buton de prindere unghiulară
8. Buton de prindere riglă de ghidare
9. Ansamblu placă de aluminiu
10. Ansamblu riglă de ghidare
11. Șplint superior
12. Șurub cu cap pătrat M8x14
13. Ansamblu scut mobil
14. Blocare ax (plastic + inserție metalică)
15. Buton
16. Buton de comutare stânga și dreapta
17. Mâner principal
18. Suport de adâncime
19. Cheie de prindere în adâncime



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

6. MOD DE OPERARE

Impedanța maximă admisă a sistemului este de 0,340 W la punctul de interfață al sursei de alimentare a utilizatorului.

Utilizatorul trebuie să stabilească, după ce a consultat autoritatea de furnizare, după necesități, că echipamentul trebuie conectat numai la o sursă de alimentare cu această impedanță sau mai mică.

Tăiere verticală

- Înainte de pornire, reglați butonul de strângere a unghiului la 0°, apăsați și mențineți apăsat unul dintre butoanele de comutare din stânga și din dreapta, apoi porniți comutatorul, țineți întotdeauna mânerul ferăstrăului cu o mână și mânerul auxiliar cu cealaltă mână. Nu forțați niciodată ferăstrăul, ci mențineți o presiune ușoară și continuă. După finalizarea tăierii, lăsați ferăstrăul să se oprească complet. Dacă tăierea este întreruptă, reluați tăierea lăsând lama să atingă viteza maximă și apoi intrând din nou încet în tăietură.
- Când tăiați transversal, barele lemnului au tendința de a se ridica și de a se rupe, iar mișcarea lentă a ferăstrăului minimizează acest efect.

Tăiere în unghi

- Înainte de a începe, puneți ferăstrăul pe zona de tăiere, slăbiți butonul de fixare a unghiului, reglați-l la unghiul necesar (0° ~ 45°), apoi fixați-l, apăsați și țineți apăsat unul dintre butoanele de comutare stânga și dreapta, apoi porniți butonul pentru tăiere, țineți întotdeauna mânerul ferăstrăului cu o mână și mânerul auxiliar cu cealaltă mână.

Tăiere în adâncime

- Scoateți ștecherul din sursa de alimentare înainte de a efectua orice ajustări. Reglați cheia de strângere a adâncimii în sens invers acelor de ceasornic și deschideți placa. Setați reglarea adâncimii în funcție de grosimea liniei desenate pentru tăiere (0-65mm), apoi strângeți cheia. Ridicați scutul mobil cu ajutorul cheii scutului mobil.
- Cu lama abia deasupra materialului care urmează să fie tăiat, porniți ferăstrăul și lăsați lama să ajungă la viteză maximă. Coborâți treptat lama până la materialul de tăiat, folosind capătul din față al plăcii ca punct de pivot. Când lama începe să taie, eliberați scutul mobil. Când placa se sprijină pe suprafața de tăiat, continuați tăierea în direcția înainte până la sfârșitul tăieturii. Lăsați lama să se oprească complet înainte de a o scoate din tăietură. Nu trageți niciodată ferăstrăul înapoi, deoarece lama va ieși din tăietură și se va produce recul. Întoarceți ferăstrăul și terminați tăietura în mod normal, tăind înainte. Utilizați un ferăstrău alternativ sau un ferăstrău manual pentru a termina tăietura în colțuri, dacă este necesar.

Extragerea prafului

- Ferăstrăul circular este echipat cu o gură de aspirare a prafului care se poate conecta la aspiratorul Dexter cu deschidere de 35mm. Vă rugăm să consultați imaginile din manualul cu instrucțiuni pentru instalare.

Purtați întotdeauna o mască de protecție la praf.

Testare

- Țineți cheia scutului mobil până când se deschide complet, apoi eliberați-o. Repetați operațiunea de 3 ori -dacă nu se produce niciun blocaj în timpul perioadei, atunci aparatul funcționează normal.

Vă rugăm să consultați imaginile din manualul de instrucțiuni pentru schimbarea unelei și a lamei.

Curățare

- Curățați întotdeauna unealta cu o perie după utilizare. Ridicați scutul mobil folosind cheia scutului mobil pentru a curăța așchiile de lemn din spațiile libere.

7. ÎNTREȚINERE



Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a îndepărta orice capace electrice.

- Pentru a preveni accidentele, deconectați întotdeauna ferăstrăul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța sau de a efectua orice întreținere; ferăstrăul poate fi curățat cel mai eficient folosind aer comprimat. Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați aer comprimat. Dacă nu este disponibil aer comprimat, utilizați o perie pentru a îndepărta praful și așchiile de pe ferăstrău.

- b) Orificiile de ventilație ale motorului și manetele de comutare trebuie să fie menținute curate și fără corpuri străine. Nu încercați să curățați introducând obiecte ascuțite prin deschideri.
- c) Nu utilizați niciodată substanțe caustice pentru a curăța piesele din plastic. De exemplu: benzină, tetraclorură de carbon, solvenți de curățare clorurați, amoniac și detergenți de uz casnic care conțin amoniac. Nu utilizați niciunul dintre acești agenți pentru a curăța ferăstrăul.
- d) Solicitați la un centru de service autorizat să efectueze examinarea și/sau înlocuirea periilor de carbon uzate în caz de oprire excesivă.
- e) Lamele se tocesc chiar și atunci când tăiați chereștea obișnuită; un semn sigur al unei lame tocite este necesitatea de a forța ferăstrăul înainte în loc să îl ghidați în timp ce efectuați o tăiere. Duceți lama la un centru de service pentru ascuțire.
- f) Păstrați aparatul curat tot timpul.
- g) Dacă descoperiți orice deteriorare, consultați schema extinsă și lista de piese pentru a determina exact ce piesă de schimb trebuie să comandați de la departamentul nostru de service pentru clienți.
- h) Curățați carcasa numai cu o cârpă umedă. Nu utilizați solvenți! Uscați bine după curățare.
- i) În cazul în care este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător sau reprezentantul său de service, pentru evitarea riscurilor privind siguranța.

 **Nu utilizați agenți de curățare pentru a curăța părțile din plastic ale uneltei. Se recomandă un detergent slab aplicat pe o cârpă umedă.**

 **Vă rugăm să citiți "AVERTISMENT" sau secțiunea anterioară cu privire la verificarea și schimbarea LAMEI DE FERĂSTRĂU.**

1. Înlocuiți lama de ferăstrău în funcție de materialul de tăiat, de îndată ce dinții acesteia sunt tociți și, prin urmare, tăierea corectă nu mai este posibilă.
2. Curățați aparatul după ce ați terminat de tăiat.
3. Îndepărtați orice murdărie (de exemplu, rumeguș). Dacă este necesar, curățați suportul lamei de ferăstrău cu o perie sau prin suflare cu aer comprimat.

8. DEPARARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Echipamentul nu pornește	Nu este conectat la sursa de alimentare	Conectați la sursa de alimentare
	Cablul de alimentare sau ștecherul este defect	Solicitați verificarea de către un electrician specializat
	Alt defect electric al produsului	Solicitați verificarea de către un electrician specializat
	Perie carbune	Înlocuite în perechi
Echipamentul nu ajunge la putere maximă	Cablul prelungitor nu este adecvat pentru funcționarea cu acest produs	Folosiți un cablu prelungitor adecvat
	Sursa de alimentare (de ex. generator) are o tensiune prea mică	Conectați la o altă sursă de alimentare
	Gurile de aerisire sunt blocate	Curățați gurile de aerisire
Rezultat nesatisfăcător	Lama este uzată	Înlocuiți cu una nouă

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

9. ELIMINARE ȘI RECICLARE



Semnificația simbolului coș de gunoi cu roți tăiat cu un X:

Nu aruncați aparatele electrice în pubelele obișnuite de gunoi menajer, ci folosiți instalații de colectare separată.

Contactați administrația locală pentru informații privind sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în gropi de gunoi sau unități de depunere deșeurilor, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot ajunge în lanțul alimentară, afectând sănătatea și bunăstarea dumneavoastră.

10. GARANȚIE

Produsele DEXTER sunt concepute pe baza celor mai riguroase standarde de calitate pentru produsele destinate publicului larg. Unealta are o

garanție de 5ani începând de la data achiziției. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație sau materiale.

În cazul unei defecțiuni, vă rugăm să consultați mai întâi pagina de depanare (probleme și soluții) din broșură; dacă problema persistă,

adresați-vă celui mai apropiat magazin.

Magazinul va depune toate eforturile pentru a vă rezolva problema.

Reparațiile și schimbarea pieselor nu prelungesc durata garanției inițiale.

Defecțiunile rezultate din uzura normală sau din utilizarea incorectă a produsului nu sunt acoperite de garanție. Intră în această categorie, printre

altele: comutatoarele, întrerupătorul de circuit de siguranță și motoarele, în caz de uzură.

Rețineți că există condiții de garanție specifice pentru anumite țări.

Dacă aveți dubii, adresați-vă punctului de vânzare.

Pentru ca reclamațiile referitoare la garanție să fie luate în considerare, sunt necesare următoarele:

- Furnizarea dovezii achiziției.
- Absența reparațiilor și/sau schimbărilor de piese efectuate de către o terță parte.
- Problema nu trebuie să fie legată de uzura normală.
- Lucrările de întreținere și reparații obligatorii trebuie să fi fost efectuate corespunzător.
- Deteriorările nu trebuie să se fi produs ca urmare a amplasării incorecte a carburatorului.
- Nu trebuie să fi fost exercitată forță, să se fi aplicat o manevrare incorectă sau utilizare neautorizată sau să fi avut loc accidente.
- Nu trebuie să se fi produs o deteriorare ca urmare a supraîncălzirii din cauza înfundării unității de ventilație.
- Nu trebuie să se fi efectuat lucrări asupra produsului de către o persoană necalificată și nu trebuie să fi fost încercate reparații incorecte.
- Unealta nu trebuie să fi fost demontată sau deschisă.
- Unealta nu trebuie să fi fost folosită într-un mediu umed (rouă, ploaie, scufundare în apă...)
- Nu trebuie să fi fost utilizate piese incorecte, piese care nu au fost produse de DEXTER, dacă se dovedesc a fi cauza deteriorării.
- Unealta nu trebuie să fi fost folosită incorect (suprasolicitarea uneltei sau utilizarea unor accesorii neaprobate).
- Deteriorarea nu trebuie să fi fost produsă din cauze externe sau de corpuri străine, cum ar fi nisip sau pietre.
- Deteriorarea nu trebuie să fi rezultat din nerespectarea recomandărilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare.

Produsul trebuie să fie utilizat în condiții normale de utilizare și în scopuri neprofesionale. Prin urmare, sunt excluse de la această garanție produsele utilizate de companiile de amenajări exterioare, autoritățile locale, dar și companiile care oferă închiriere cu plată sau împrumutul gratuit al echipamentului.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

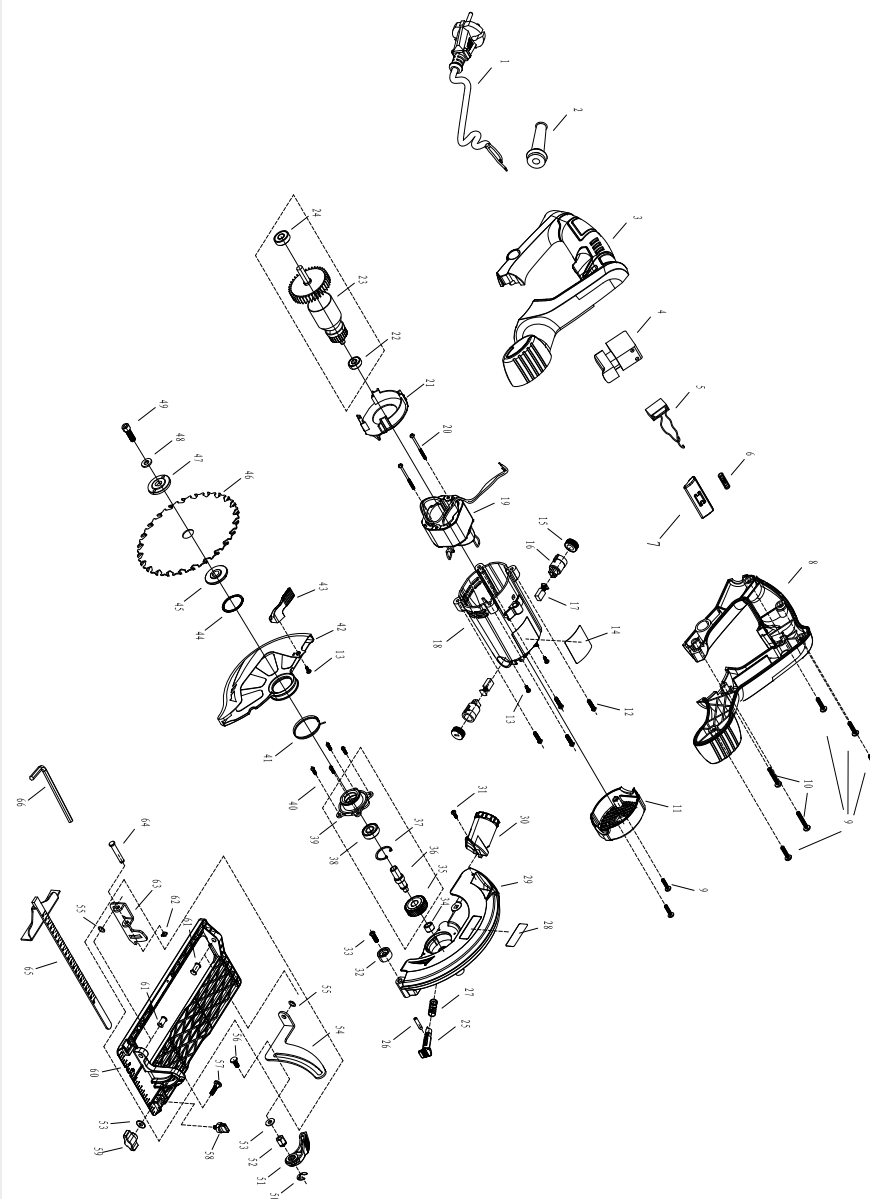
PL

UA

RO

EN

1400CS2-190.5



Nr	Descriere	Cantitate	Nr	Descriere	Cantitate
1	Ștecher	1	34	Lagăr	1
2	Manșon cablu	1	35	Mecanism transmisie	1
3	Mâner dreapta	1	36	Rulment principal	1
4	Buton	1	37	Garnitură ax $\phi 28$	1
5	0,22 μ F picioare de capacitate mică	1	38	Bearing6001	1
6	Arc blocare apăsare buton	1	39	Bloc de rulmenți	1
7	Buton de comutare stânga și dreapta	1	40	Șurub ST4x12	4
8	Mâner stânga	1	41	Arcul de torsiune al scutului mobil	1
9	Șurub ST4x16	6	42	Ansamblu scut mobil	1
10	Șurub ST4x25	2	43	Cheie pentru scutul mobil	1
11	Capac spate	1	44	Scut mobil cu arc elicoidal	1
12	Șurub M5x20	4	45	Știft partea inferioară	1
13	Șurub ST4x10	3	46	Lamă	1
14	Etichetarea setărilor	1	47	Șplint superior	1
15	Capac perie	2	48	Garnitura de strângere	1
16	Suport perie	2	49	Șurub cu cap pătrat M8x14	1
17	Perie de carbon cu arc, ansamblu	2	50	Garnitură inelară $\phi 9$	1
18	Carcasă	1	51	Cheie de prindere în adâncime	1
19	Stator	1	52	Piuliță a clemei în adâncime	1
20	Șurub ST4x53	2	53	Garnitură	2
21	Inel îndoire	1	54	Suport de adâncime	1
22	Rulment 608	1	55	Garnitura de bază	2
23	Rotor	1	56	Șurub M6x16	1
24	Rulment 6000	1	57	Șurub M6x22	1
25	Blocare ax (plastic + inserție metalică)	1	58	Buton de prindere riglă de ghidare	1
26	Pin cilindric elastic 4x24	1	59	Buton de prindere unghiulară	1
27	Arc blocare ax	1	60	Ansamblu placă de aluminiu	1
28	Autocolante LOGO	1	61	Nit de conectare	2
29	Cap din aluminiu	1	62	Garnitură ax $\phi 7$	1
30	Ieșire praf	1	63	Suport unghiular	1
31	Șurub M4x12	1	64	Pin de conectare	1
32	Tampon de oprire	1	65	Ansamblu riglă de ghidare	1
33	Șurub M8x18	1	66	Cheie interioară cu șase unghiuri S=6	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Attention danger.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives.
	To reduce the risk of injury, the user must read and understand this manual before using this product.
	Wear ear protection. Exposure to noise can cause hearing loss.
	Wear eye protection.
	Wear respiratory protection.
	Wear safety shoes.
	Wear protective gloves.
	Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.
	Class II tool
	Conformity marking that product comply with applicable Ukraine technical regulations.

CONTENTS

1. Intended Use
2. General power tool safety warnings
3. Specific safety rules
4. Technical specification
5. Functional Description
6. Operation
7. Maintenance
8. Troubleshooting
9. Disposal and recycling
10. Warranty
11. EC Declaration of Conformity

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

1. INTENDED USE

This power tool is intended to for cutting wood, plastic and soft metal with a rotating toothed blade (indoor use).

2. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and /or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do

the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6) Safety instructions for all saws

Cutting procedures

- a)  DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- f) When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Further safety instructions for all saws

Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

- b) When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d) Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e) Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

7) Lower guard function

- a) Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- d) Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Residual risks

- Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:
- Damage to lungs if an active dust mask is not worn.
- Damage to hearing if active hearing protection is not worn.
- Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.



WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

3. SPECIFIC SAFETY RULES



WARNING: Keep hands away from cutting area and blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

- a) Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- b) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- c) Never hold the piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.

- d) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and shock the operator.
- e) When ripping, always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of the blade binding.
- f) Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- g) Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.
- h) Never use any abrasive wheels.
- i) Only use saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.
- j) Always use the tool in dry rooms at room temperature.
- k) Only for wood cutting. If cutting plastics or soft metal, please use multi-function saw blade-DEXTER MULTIMATERIAL 54T CIRCULAR SAW BLADE to match this machine. Do not cut continuously to avoid melting the plastic and overheating the blade tips. Stop cutting immediately if it occurs.

4. TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage/frequency:	220-240V~/50Hz
Power rating:	1400W
No load speed:	4900/min
Blade size:	Ø190mm
Dimension units of the tool (cm):	34.3x26x24.8cm
Cutting:	90°: 0-65 mm. / 45°: 0-44 mm
Sound pressure level dB(A):	L_{PA} : 98dB(A) K_{PA} =3dB(A)
Sound power level dB(A):	L_{WA} : 106dB(A) K_{WA} =3dB(A)
Vibration total values:	Main Handle: $a_{h,w}$: 2,74m/s ²
	Auxiliary handle: $a_{h,w}$: 2,77m/s ²
	K: 1,5 m/s ²

Vibration information

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING! The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time). Recommendation for the operator to wear hearing protection.

5.FUNCTIONAL DESCRIPTION

- Movable shield wrench
- Dust outlet
- Blade
- Auxiliary handle
- Brush cover
- Angle holder

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

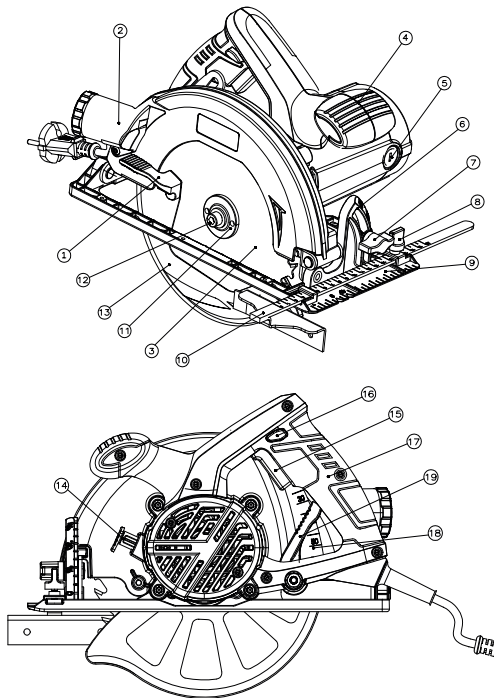
PL

UA

RO

EN

- Angle clamping knob
- Guide ruler clamping knob
- Aluminum plate assembly
- Guide ruler assembly
- Upper splint
- Socket head cap screw M8x14
- Movable shield assembly
- Shaft lock(plastic+metal insert)
- Switch
- Left and right switch button
- Main handle
- Depth holder
- Depth clamping spanner



6. OPERATION

The maximum permissible system impedance is 0.340W at the interface point of the user's supply.

The user should determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.

Vertical cutting

- Before starting, adjust the angle clamping knob to 0°, press and hold one of the left and right switch button then turn on the switch, always hold the saw handle with one hand and the auxiliary handle with the other hand. Never force the saw but maintain a light and continuous pressure after completing the cut allow the saw to come to a complete stop. When cutting is interrupted, resume cutting by allowing the blade to reach full speed and then reentering the cut slowly.
- When cutting across the grain, the bers of the wood have a tendency to lift and tear, moving the saw slowly minimizes this eect.

Angle cutting

- Before starting, put the saw on the cutting area, loosen the angle clamping knob, adjust it to the needed angle(0°~45°) then clamp it, press and hold one of the left and right switch button then turn on the switch to cut, always hold the saw handle with one hand and the auxiliary handle with the other hand.

Depth cutting

- Disconnect the plug from the power supply before making any adjustments. Adjust the depth clamping spanner anti-clockwise and open the plate. Set the depth adjustment based on the thickness of the line drawing for the cut(0-65mm) then tight the spanner. Raise the movable shield by using the movable shield wrench.
- With the blade barely above the material to be cut, start the saw and allow the blade to come to full speed. Gradually lower the blade unto the material to be cut using the front end of the plate as a pivot point. When the blade starts cutting, release the movable shield. When the plate is resting at on the surface being cut, proceed cutting in a forward direction to the end of the cut. Allow the blade to come to a full stop before removing it from the cut. Never pull the saw backward since the blade will climb out of the cut and kickback

will occur. Turn the saw around and finish the cut in a normal manner, sawing forward. Use a jig saw or a hand saw to finish the cut in the corners, if required.

Dust extraction

- a) The circular saw is equipped with a dust extraction port can connect to Dexter vacuum 35mm aperture. Please refer to pictures on instruction manual for the installation

Always wear a dust mask.

Testing

- a) **Hold the movable shield wrench until it fully opened then released. Repeat the operation for 3 times, if there is no stuck during the period then the machine is normal.**

Please refer to pictures on instruction manual for tool and blade changing.

Cleaning

- a) **Always clean the tool with a brush after use. Raise the movable shield by using the movable shield wrench to clean the wood chips in the gaps.**

7. Maintenance



Disconnect the machine from the power supply before removing any electrical covers.

- To prevent accidents, always unplug the saw from the power source before cleaning or performing any maintenance the saw may be cleaned most effectively using compressed air. Always wear safety goggles when using compressed air. If compressed air is not available, use a brush to remove dust and chips from the saw.
- Motor ventilation vents and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.
- Never use any caustic agents to clean plastic parts. Such as: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household cleaners containing ammonia. Do not use any of these to clean the saw.
- Have an authorized service center examine and/or replace the worn carbon brushes in the event of excessive parking.
- Blades become dull even when cutting regular lumber, a sure sign of a dull blade is the need to force the saw forward instead of guiding it while making a cut. Take the blade to a service center for sharpening.
- Keep the machine clean all the time.
- If you discover any damage, consult the exploded drawing and parts list to determine exactly which replacement part you need to order from our customer service department.
- Clean the housing only with a damp cloth. Do not use any solvents! Dry thoroughly afterwards.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.



Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool. A mild detergent on a damp cloth is recommended.



Please read “WARNING” or previous section regarding checking and changing of the SAW BLADE.

- Replace the saw blade according to which material to cut, as soon as its teeth are blunt and proper sawing is therefore no longer possible.
- Clean the appliance after completing your sawing work.
- Remove any dirt (e.g. sawdust). If necessary, clean the saw blade mounting with a brush or blow it out with compressed air.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

8. Trouble shooting

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start	Not connected to power supply	Connect to power supply
	Power cord or plug is defective	Check by a specialist electrician
	Other electrical defect to the product	Check by a specialist electrician
	Carbon brush	Replaced in pairs
Product does not reach full power	Extension cord not suitable for operation with this product	Use a proper extension cord
	Power source(e.g.generator)has too low voltage	Connect to another power source
	Air vents are blocked	Clean the air vents
Unsatisfactory result	Blade is worn	Replace with new blade

9. Disposal and recycling



Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and wellbeing.

10. WARRANTY

DEXTER products are designed based on the most rigorous quality standards for products intended for the general public.

The tool is covered with a warranty of 5 years starting from the date of purchase. This warranty covers all manufacturing or material defects.

In the event of a breakdown, please refer first to the troubleshooting page (problems and solutions) in the brochure; if the problem persists, please check with the nearest store.

Your store shall spare no effort in resolving the issue.

Repairs and change of parts do not extend the duration of the initial warranty.

Breakdowns resulting from normal wear and tear or from improper use of the product are not covered by the warranty. This includes, among others, the switches, the safety circuit breaker and the motors, in case of wear.

Please note that there are specific warranty terms for certain countries.

In case of doubt, please check with your point of sale.

For claims relating to the warranty to be taken into account, the following is required:

- Providing proof of purchase.
- That no repairs and/or change of parts have been performed by a third party.
- That the issue is not a matter of normal wear and tear.
- That required maintenance and repair works have been performed correctly.
- That no deterioration has taken place as a result of incorrect setting of the carburetor.
- That there has been no forcing, improper handling, unauthorised use, or accidents.
- That no deterioration has taken place due to overheating, resulting from dogging of the ventilator block.
- That no work has been done on the product by an unskilled person, and no incorrect repairs have been attempted.
- That the tool has never been disassembled or opened.
- That the tool has never been in a wet environment (dew, rain, submerged in water...)
- That no incorrect parts have been used, parts not made by DEXTER, where as they prove to be the cause of deterioration.
- That the tool has not been used improperly (overloading the tool, or use of non-approved accessories).
- That no damage has resulted from external causes, or foreign bodies such as sand or stones.
- That no damage has resulted from non-compliance with safety recommendations and use instructions.

The product must be used under normal usage circumstances, and for non-professional purposes. Therefore, excluded from this warranty are products used by landscaping companies, local authorities, as well as companies offering paid rentals or free loaning of equipment.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

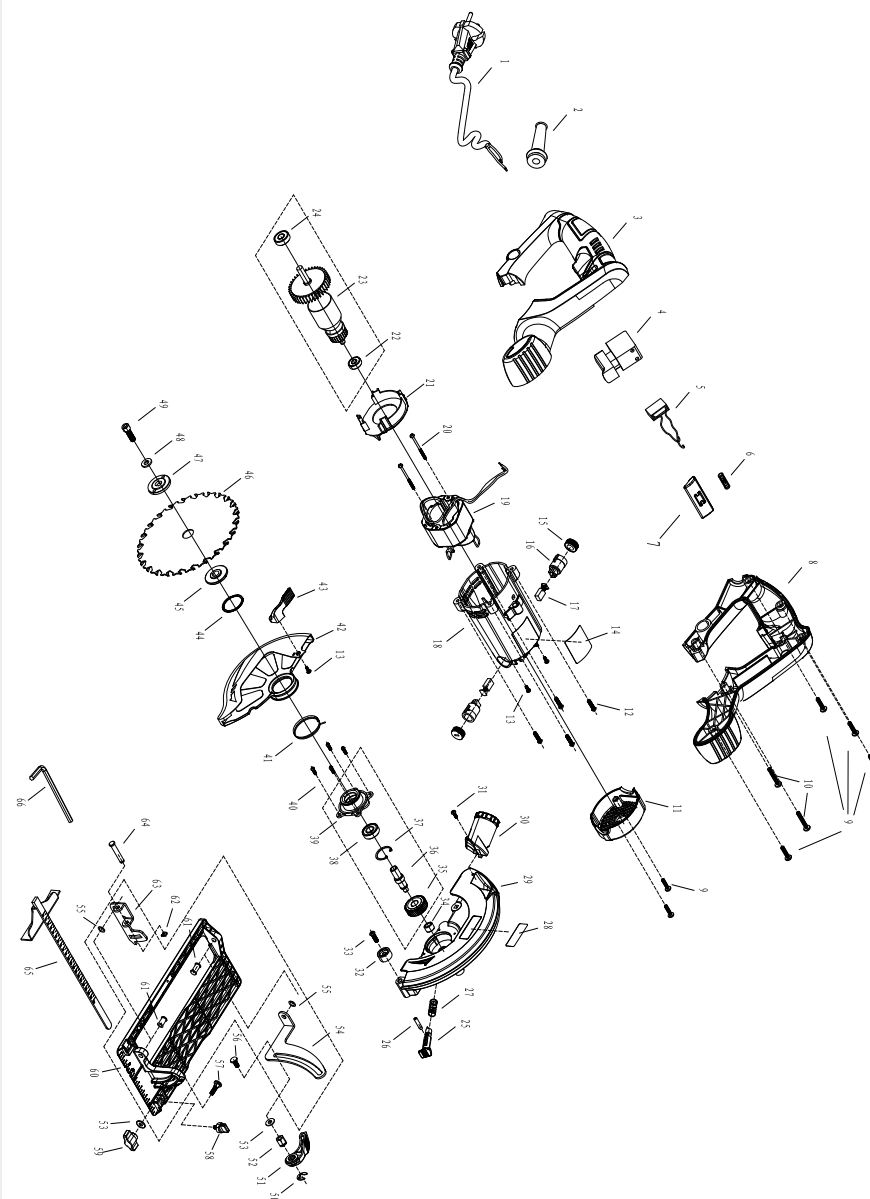
PL

UA

RO

EN

1400CS2-190.5



No.	Description	Quantity	No.	Description	Quantity
1	Plug	1	34	Bearing8x12	1
2	Cable sleeve	1	35	Gear	1
3	Right handle	1	36	Main bearing	1
4	Switch	1	37	Shaft ring φ28	1
5	0.22 μ F feet of small capacitance	1	38	Bearing6001	1
6	Locking press button spring	1	39	Bearing block	1
7	Left and right switch button	1	40	Screw M4x12	4
8	Left handle	1	41	Movable shield torsion spring	1
9	Screw ST4x16	6	42	Movable shield assembly	1
10	Screw ST4x25	2	43	Movable shield wrench	1
11	Back cover	1	44	Movable shield coil spring	1
12	Screw M5x20	4	45	Lower splint	1
13	Screw ST4x10	3	46	Blade	1
14	Parameter labeling	1	47	Upper splint	1
15	Brush cover	2	48	Clamping gasket	1
16	Brush holder	2	49	Socket head cap screw M8x14	1
17	Carbon brush with spring	2	50	Ring φ9	1
18	Housing	1	51	Depth clamping spanner	1
19	Stator	1	52	Depth clamping nut	1
20	Screw ST4x53	2	53	Gasket	2
21	Wind ring	1	54	Depth holder	1
22	Bearing 608	1	55	Base gasket	2
23	Rotor	1	56	Screw M6x2(P1)x20	1
24	Bearing 6000	1	57	Screw M6x22	1
25	Shaft lock (plastic+metal insert)	1	58	Guide ruler clamping knob	1
26	Elastic cylindrical pin 4x24	1	59	Angle clamping knob	1
27	Shaft lock spring	1	60	Aluminum plate assembly	1
28	LOGO sticker	1	61	Connecting rivet	2
29	Aluminum head	1	62	Shaft ring φ7	1
30	Dust outlet	1	63	Angle holder	1
31	Screw M4x12	1	64	Connecting pin	1
32	Stopping pad	1	65	Guide ruler assembly	1
33	Screw M6x18	1	66	Inner six angle wrench S=6	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN



EU/EC Declaration of conformity
Déclaration UE/CE de conformité
DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD
Declaração CE/UE de conformidade

ENFR
ESPT

Product Model[Modèle du produit][Modelo de producto][Modelo do produto]

92101389

Name and address of the manufacturer or his authorised representative[Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire][Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado][Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado]

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer[La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant][La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante][Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.]

Object of the declaration[Objet de la déclaration][Objeto de la declaración][Objeto da declaração]

Product Type - Description[Type de produit - Description][Tipo de producto [Tipo de produto]]

CIRCULAR SAW 1400W 190MM

Product Reference[Référence produit][Referencia del producto][Referência do produto]

92101389 - EAN Code: 3276007894790

Industrial Type Design Reference: 1400CS2-190.5

Product Brand[Marque Produit][Producto de marca][Marca do produto]

DEXTER

Serial number coding or batch number[Codification du numéro de série ou de lot][Codificación del número de serie][Codificação do número de série]

SN SSSSSSSSSS XX DDMMYY nn PPPPPP (SN: Serial No., SSSSSSSSSS : Supplier code, XX : Production line ID, DDMMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation[Le objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable][El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión][O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável].

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared[Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée][Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad][Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada].

When applicable, the name and number of notified body number[Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié][Cuando corresponda * el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento][Quando aplicável * o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento]

2006_42_EC_MACHINE
machinery[Machines][máquinas][máquinas]EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-5:20142014_30_EU EMC
Electromagnetic compatibility[compatibilité
électromagnétique][compatibilidad electromagnética
[compatibilidade eletromagnética]]EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:20212011_65_EU RoHS
Restriction of hazardous substances in electrical
products[Restriction des substances dangereuses dans les
produits électriques][Restricción de sustancias peligrosas en
equipos eléctricos][Restrição de substâncias perigosas em
equipamentos elétricos](EU)2015/863
EN IEC 63000:2018Compiled, signed by and on behalf of[Compilé, signé par et au nom
de][Compilado, firmado por y en nombre de][Compilado, assinado por e
em nome de]Eric LEMOINE
International Project Quality LeaderPlace and date of issue[Date et lieu d'établissement][Lugar y fecha de
expedición][Local e data de emissão]Ronchin France
30/09/2024ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ
DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE



IT|PO|
GR|RO|

Modello di prodotto|producto|Model produktu|produkt|Μοντέλο προϊόντος|Προϊόν|Modelul de produs|produsul|

92101389

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Επιθυμεία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του|Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat|

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Η πορεία δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή|Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului|

Objeto de la declaración|Przedmiot deklaracji|Στόχος της δήλωσης|Obiectul declarației|

Tipologia di prodotto|Rodzaj produktu|Τύπος Προϊόντος|Tip produs|

CIRCULAR SAW 1400W 190MM

Riferimento del prodotto|Referențe produktu|Αναφορά προϊόντος|Referință produs|

92101389 - EAN Code: 3276007894790
Industrial Type Design Reference: 1400CS2-190.5

Marca del prodotto|Marka produktu|Μάρκα προϊόντος|Marcă a produsului|

DEXTER

Codifica del numero di serie|Kodowanie numeru seryjnego|Κωδικοποίηση σειριακού αριθμού|Cod de numere de serie|

SN SSSSSSSSSS XX DDMMYY nn PPPPPP (SN: Serial No., SSSSSSSSSS : Supplier code, XX : Production line ID, DDMMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione|Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego|Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία αναμόρφωσης|Obiectul declarației descrie mai sus este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii|

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità|Odwolania do odnosnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność|Μετρία των σχετικών ενσωματωμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μινεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση|Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea|

Dove applicabile * il nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento|W stosowanych przypadkach * notyfikowana nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odniesienie do dokumentu|Όπου ισχύει * το γνωστοποιημένο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο|Unde este cazul * numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certificarea și trimiterea la document|

2006_42_EC_MACHINE
macchine|maszyny|σχετικά με τα μηχανήματα|echipamentele tehnice|

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-6:2014

2014_30_EU EMC
compatibilită electromagnetică|kompatybilności elektromagnetyczne|
ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα|compatibilitatea electromagneticii|

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

2011_65_EU RoHS
Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche|Ograniczenie niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym|Περιορισμός επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό εξοπλισμό|Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele electrice|

(EU)2015/863
EN IEC 63000:2018

Compilato, firmato in vece e per conto di|Opracowano, podpisano w imieniu|Συντάχθηκε, υπογράφη για και εξ ονόματος|Compilat, semnat de și în numele|

Eric LEMOINE
International Project Quality Leader

Luogo e data del rilascio|Data wydania i miejsce|Τόπος και ημερομηνία έκδοσης|

Ronchin France
30/09/2024

ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN

